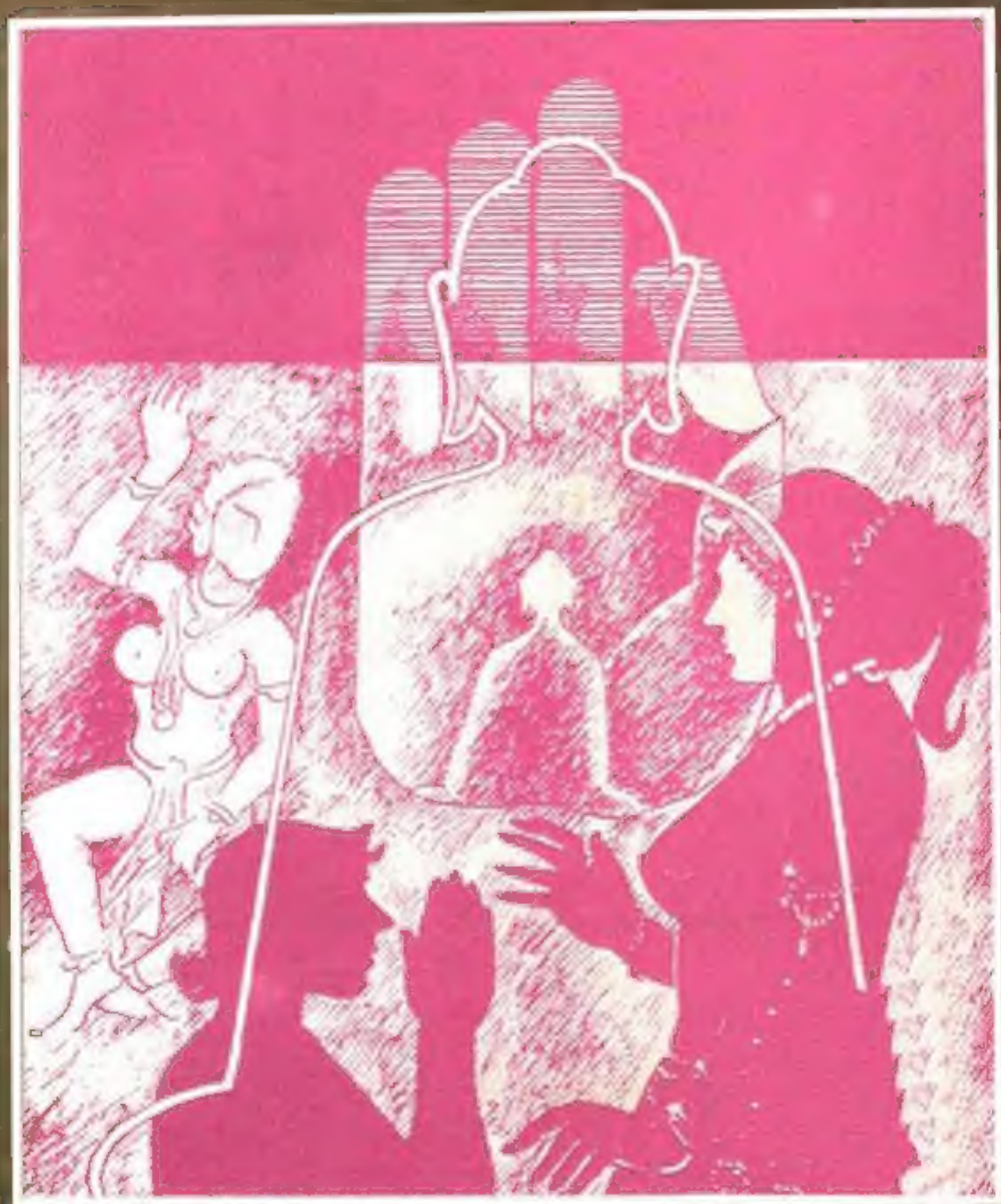


سَدِّ هَارُو



مترجم
يعقوب یاور

مصنف
ہرمن ہلیس

نوبل اعزاز یافتہ مصنف کا ایک شاہ کار ناول

سدھارتھ

(مکمل)

نیا ایڈیشن

مصنف

ہَرَمَنْ ہیسُ

مترجم

یعقوب یاور

جملہ حقوق محفوظ

Siddhartha / Hermann Hesse

Translated by Yaqoob Yawar

Rs. 90.00

۱۹۸۲ء

پہلا ایڈیشن

۲۰۰۰ء

دوسرا ایڈیشن (نظر ثانی کے بعد)

۵۰۰

تعداد اشاعت

زرنگار کمپیوٹر کمپوزنگ سینٹر، مدینہ پورہ، بنارس۔

کمپوزنگ

فون: ۳۹۲۳۲۶-۳۹۳۱۳۱

اسکرین پے، بنارس۔ ۳۹۳۲۵۳

سرورق

بھارت آفسیٹ، گلی قاسم جان، دہلی ۶

طباعت

۹۰ روپے

U
853
H31S

قیمت

تقسیم کار:

۱۔ ایجوکیشنل بک ہاؤس، شمشاد مارکیٹ، علی گڑھ۔

۲۔ ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، گلی عزیز الدین وکیل، لال کنواں، دہلی۔

۳۔ مکتبہ جامعہ لمیٹیڈ، جامعہ نگر، نئی دہلی

۴۔ بھوپال بک ہاؤس، بدھوارہ، بھوپال

۵۔ ماڈرن پبلشنگ ہاؤس۔ گولامارکیٹ، دریا گنج، دہلی

مَادِرِ عِلْمِی

سَیْفِیَہ کالج، بھوپال

اور بانی سَیْفِیہ

مُلا سَجَّادُ حُسَیْن

کے نام

پیشکش کی گئی ہے

میں نے اس پر غور کیا ہے

(۱۹۸۰ء)

پیشکش

میں نے اس پر غور کیا ہے

میں نے اس پر غور کیا ہے

میں نے اس پر غور کیا ہے

میں نے اس پر غور کیا ہے

اس کتاب کی اشاعت میں

کسی سرکاری، نیم سرکاری یا نجی ادارے سے

کوئی مالی تعاون نہیں لیا گیا ہے

مندرجات

کچھ طبع ثانی کے بارے میں ۶
حرف اول ۷

حصہ اول

- | | |
|----|------------------|
| ۱۱ | ۱۔ برہمن زادہ |
| ۱۷ | ۲۔ شردنوں کے اتھ |
| ۲۵ | ۳۔ گوتم |
| ۳۲ | ۴۔ بیداری |

حصہ دوم

- | | |
|----|--------------------|
| ۳۷ | ۵۔ کلا |
| ۴۹ | ۶۔ لوگوں کے درمیان |
| ۵۶ | ۷۔ سنسار |
| ۶۳ | ۸۔ ندی کے کنارے |
| ۷۲ | ۹۔ ملاح |
| ۸۲ | ۱۰۔ بیٹا |
| ۹۰ | ۱۱۔ اوم |
| ۹۶ | ۱۲۔ گووند |

کچھ طبع ثانی کے بارے میں

اب تک میں نے مغربی مصنفین کے تقریباً ایک درجن ناولوں کو اردو میں منتقل کیا ہے۔ سمدھارتیہ اس سلسلے کی اولین کڑی تھی جو پہلی بار ۱۹۸۲ء میں نسیم بک ڈپو، لکھنؤ سے شائع ہو کر منظر عام پر آئی تھی۔ یہ میرا پہلا ترجمہ ہی نہیں تھا، میرے نام سے طبع ہونے والی پہلی کتاب بھی تھی۔ ناشر کو اس کا مسودہ پسند آیا، قارئین نے اس کی پذیرائی کی، اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ نے اسے انعام کا مستحق سمجھا، ان باتوں نے میری قدر افزائی بھی کی اور حوصلہ بھی بڑھایا۔ کئی برسوں سے یہ ترجمہ دستیاب نہیں تھا اور اس کے دوسرے ایڈیشن کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی۔ تاخیر سے سہی بھر حال اب یہ آپ کے سامنے ہے۔

جیسا کہ میں نے عرض کیا کہ یہ میری پہلی کوشش تھی۔ اور پہلی کوشش میں کمیوں کا راہ پا جانا فطری ہے۔ پھر گذشتہ اٹھارہ برسوں میں میرے غور و فکر کے انداز میں بھی تبدیلی آئی ہے۔ اب میں اپنے آپ کو فلسفے کے مزاج سے زیادہ ہم آہنگ پاتا ہوں۔ اس لیے اس پر نظر ثانی کے دوران جہاں جہاں مجھے کمی کا احساس ہوا، میں نے دوبارہ ترجمہ کر کے شامل کر دیا ہے۔ چنانچہ اس ایڈیشن کا متن پہلے کے مقابلے میں اصل سے زیادہ قریب اور اس کی زبان پہلے سے زیادہ روان ہوا ہے۔

مجھے امید ہے کہ یہ ایڈیشن نئے قارئین کے ساتھ ساتھ پرانے قارئین کے لیے بھی زیادہ قابل فہم، زیادہ دلچسپ اور مفید ثابت ہوگا۔

بنارس

۸/ جون ۲۰۰۰ء

یعقوب یاور

صرفِ اول

یہ ناول سدھارتھ جرمن ناول نگار اور شاعر ہرمن ہیس (Hermann Hesse) (۱۸۷۷ء تا ۱۹۶۲ء) کے شہرہ آفاق ناول کا اردو ترجمہ ہے۔ ہرمن ہیس نے اپنی تخلیقات سے ساری دنیا کے ذہنوں کو متاثر کیا ہے ان کے ناول ”دس گلاس پر لنش پیل“ (Das Glasperlenspiel) پر ۱۹۴۶ء میں ادب کا نوبل پرائز ملا۔ انھوں نے مشرقی تہذیب خصوصاً قدیم ہندوستانی تہذیب کا بہت گہرائی سے مطالعہ کیا ہے۔ اس سلسلے میں انھوں نے ستمبر ۱۹۱۱ء میں ہندوستان کا سفر بھی کیا۔ اور یہاں کافی عرصہ مقیم رہے۔

سدھارتھ ہندوستان کے روحانی اور معاشی پس منظر سے ابھرتا ہوا ذہنی انتشار اور کشمکش میں مبتلا ایک کردار ہے جو تلاش حق میں سرگرداں رہ کر اپنی منزل مقصود حاصل کر لیتا ہے۔ سدھارتھ اور گوتم بدھ کے کرداروں اور ان کے خیالات میں یکسانیت کے باوجود دونوں کرداروں کی انفرادیت کو برقرار رکھنا ہرمن ہیس کا کارنامہ ہے۔ اس ناول میں قدیم ہندوستانی رسم و رواج اور تہذیب کی خوبصورت عکاسی کے ساتھ ہی زندگی کا مقصد اور انسانی نفسیات سے بحث کی گئی ہے۔ سدھارتھ ابھی اپنے تخلیقی مراحل سے گذر کر پریس میں پہنچا تھا کہ لوگانو میں ایک بین الاقوامی ادبی کانفرنس منعقد ہوئی جس میں ہرمن ہیس، برٹنڈ رسل، رو میں رولاں وغیرہ کے علاوہ ہندوستانی مفکر اور مورخ کالیداس ناگ نے بھی شرکت کی۔ سدھارتھ پر اظہار خیال کرتے ہوئے انھوں نے کہا تھا ”یہ پہلی کتاب ہے جس میں مشرقی تہذیب کو حقیقی شکل میں اہل مغرب کے سامنے پیش کیا گیا ہے۔ میری خواہش ہے کہ اس کتاب کا ترجمہ تمام یورپی زبانوں میں ہونا چاہئے“ ناگ کی یہ خواہش برسوں بعد ۱۹۵۰ء میں پوری ہوئی جب اس ناول کا ترجمہ انگریزی اور دوسری یورپی زبانوں کے علاوہ

دنیا کی کئی اور قابل ذکر زبانوں میں ہوا۔

اس ناول کو پڑھنے کے بعد مجھے خیال ہوا کہ اردو دنیا کو بھی مشرقی تہذیب کے بارے میں ایک مغربی مفکر کے نظریات سے واقف ہونا چاہئے اس مقصد کے پیش نظر میں نے اس ناول کا ترجمہ پیش کرنے کی جرأت کی۔ میں اپنے مقصد میں کس حد تک کامیاب ہوا ہوں اس کا فیصلہ اہل نظر قارئین کو کرنا ہے۔ اگر یہ کوشش کامیاب ثابت ہوئی تو میں آئندہ بھی اس سلسلے کو جاری رکھتے ہوئے مغربی مصنفین کے دیگر فلسفیانہ ناولوں کا اردو ترجمہ پیش کرنے کی کوشش کروں گا۔

استاد محترم عبدالقوی دستوی کی میرے دل میں بہت عزت ہے انھوں نے میری خواہیدہ صلاحیتوں کو جلا بخشنے میں نہ صرف نمایاں حصہ لیا ہے بلکہ ان کی محبت اور شفقت نے قدم قدم پر میری رہنمائی اور حوصلہ افزائی کی ہے۔

آخر میں محترم نسیم انہونوی صاحب کا شکریہ ادا کرنا اپنا خوش گوار فرض تصور کرتا ہوں۔ کیونکہ ان کی خاص توجہ کے بغیر اس ناول کی اشاعت ممکن نہ تھی۔ انھوں نے اس ترجمے کی اشاعت کی تمام تر ذمہ داریوں کو قبول کر کے میری ہمت افزائی کی ہے۔

بھوپال

۱۳ فروری ۱۹۸۲ء

یعقوب یاور

برہمن زادہ

گھر میں، کشتیوں کے آس پاس، ندی کے کنارے پھیلی دھوپ اور انجیر کے درختوں کے سائے میں برہمن زادہ سدھارتھ اپنے دوست گووند کے ساتھ نوجوانی کی حدیں چھو رہا تھا۔ اس کے کندھے ندی میں غسل کرتے ہوئے، ہون کرتے ہوئے، آفتاب کی تمازت سے سنولا گئے تھے۔ جب سدھارتھ کی ماں بیٹھے گیت گاتی اور باپ عالموں کی محفوں میں پند و نصائح بیٹ کر تا، وہ اپنے دوستوں کے ساتھ آم کے درختوں کے سائے میں کھیلتا اور سائے اس کے سر سے دعاؤں کی طرح گذرتے۔ کم عمری میں ہی سدھارتھ عالموں سے مباہلے کرتا اور گووند کے ساتھ دھیان اور غور و فکر کا ریاض کرتا۔ اس نے خاموشی کے ساتھ دل کی گہرائیوں سے 'اوم' کی ادائیگی سیکھی۔ جب وہ سانس کھینچ کر باہر چھوڑتے ہوئے 'اوم' کہتا تو اس کا چہرہ پاکیزگی روح سے منور ہو جاتا۔ اس نے کل کائنات پر بسیط پر ماتما کو اپنی آتما کی گہرائیوں میں پہچانا بھی سیکھ لیا تھا۔

سدھارتھ کی صلاحیتیں اور حصول علم کی شدید خواہش دیکھ کر باپ سرور ہوتا۔ وہ دیکھ رہا تھا کہ اس کا بیٹا ایک عالم، ایک عبادت گزار برہمن بن رہا تھا۔ ماں کو فخر تھا کہ اس کا بیٹا توانا اور خوبصورت جسم کا مالک ہے جب وہ ماں کو مودبانہ سلام پیش کرتا تو اس کی آنکھیں جوش مسرت و انبساط سے نم ہو جاتیں۔

جب سدھارتھ گاؤں کے راستوں سے گذرتا تو اس کی شہزادوں جیسی آنکھیں اور خوبصورت جسم دیکھ کر برہمن زادیوں کے دلوں میں محبت کی شمعیں روشن ہو جاتیں۔

اس کا دوست برہمن زادہ گووند اسے دوسروں سے زیادہ چاہتا تھا۔ اسے سدھارتھ کی آنکھوں سے محبت تھی، اس کی آواز سے محبت تھی، اس کے پیروں کی آہٹ سے محبت تھی اور ان سب سے زیادہ وہ سدھارتھ کے خیالات، اس کے آہنی ارادوں، زبردست قوت ارادی اور صلاحیتوں سے متاثر تھا۔ گووند کو یقین تھا کہ سدھارتھ ایک بے وقوف برہمن، کاہل راج پروہت،

لہجی نجومی، مغرور واعظ یا چالوس پجاری نہیں بنے گا۔ کبھی نہیں۔ وہ خود بھی ان میں سے کچھ نہیں بننا چاہتا تھا۔ وہ دوسرے ہزاروں برہمنوں جیسا ایک برہمن نہیں بننا چاہتا تھا۔

گووند اپنے عزیز دوست سدھارتھ کے نقش قدم پر چنا چاہتا تھا۔ اس نے سوچا تھا کہ جب کبھی سدھارتھ عرفان حاصل کر کے انوار الہی میں غرق ہو جائے گا تو وہ اس کے دوست کی طرح، اس کے خادم کی طرح، اس کے محافظ کی طرح، اس کے سائے کی طرح ساتھ ساتھ رہے گا۔ سدھارتھ سب کو پیار تھا۔ اسے دیکھ کر سب کے دل سرور ہو جاتے۔

لیکن سدھارتھ بذات خود خوش نہیں تھا۔ انجیر کے باغوں کی گلابی رہ گذاروں میں رواں، آم کے درختوں کے ہلکے آسمانی سائے میں مجواستغراق، غسل سحر کے لیے جاتا ہوا، آم کے گھنے درختوں کے نیچے ہون کرتا ہوا سدھارتھ، سب کا پیارا اور دلیرا سدھارتھ، مغموم تھا۔ اس کا دل مسرت کے دوام سے کوسوں دور تھا۔ بہتی ہوئی ندی سے، رات میں ٹٹماتے ستاروں سے، سورج کی شعروں سے خیالات کا طوفان اٹھتا۔ مختلف سوالات اٹھتے اور اس کا دل مغموم ہو جاتا پاک شعبوں کے دھویں سے، رگ وید کی رچاؤں اور برہمنوں کے بیانات سے اٹھتے ہوئے یہ سوالات اس کے ضمیر پر تازیانے کا کام کرتے اور وہ مغموم ہو جاتا۔

سدھارتھ نے محسوس کیا کہ اس کا اندرون نا آسودگی کا شکار ہے۔ اسے لگا کہ والدین اور گووند کی محبت اسے ہمیشہ خوش نہیں رکھ سکتی۔ ان سے دائمی مسرت کی امید نہیں کی جاسکتی۔ وہ سوچتا میرے والد اور اساتذہ نے اپنی تمام علمیت کے نچوڑ سے میرے خالی ذہن کو پر کر دیا ہے پھر بھی یہ بھرا نہیں۔ دماغ کی تسکین نہیں ہوئی، روح مطمئن نہیں ہوئی۔ دل ابھی بھی متحسّس ہے۔ غسل سحر بہتر ہے لیکن وہ ہے تو پانی ہی۔ پانی جس سے گندہ نہیں دھلتے۔ روح کی افسردگی کا بار کم نہیں ہوتا۔ عبادات اور ہون ٹھیک ہیں لیکن کیا یہی سب کچھ ہے؟ کیا یہ اعمال مسرت بخش ہیں؟ اور دیوتا؟ کیا یہ سچ ہے کہ پر جاتی نے کائنات کی تخلیق کی ہے؟ کیا وہ پرہتا ہے؟ تنہا، جس نے یہ سب تخلیق کیا؟ کیا دیوتا بھی ہماری طرح فانی نہیں ہیں؟ تب کیا دیوتاؤں کی عبادت درست اور صحیح عمل ہے؟ تب اس ایک پرہتا کو چھوڑ کر کس کے لیے عبادات کریں۔ اور اگر پرہتا ہمارے وجود میں، ہمارے اندر موجود نہیں ہے تو اسے کہاں تلاش کریں۔ وہ کہاں ہے؟ وہ دل کہاں دھڑکتا ہے، وہ روح کہاں ہے۔ مادہ وہ نہیں ہے، فکر و ہوش بھی نہیں ہے۔ تب وہ ہے کیا، آتما کی طرف جانے کا دوسرا راستہ ہم کہاں تلاش کریں۔ کوئی راستہ دکھائی نہیں دیتا، کوئی نہیں جانتا کہ اس کا باپ، نہ استاد، نہ پنڈت، نہ صحیفے۔ برہمنوں اور ان کے مقدس صحیفوں میں سارا علم پوشیدہ ہے۔ انھوں نے ہر موضوع پر گفتگو کی ہے۔ کائنات کی تخلیق،

آواز کا مخرج، غذا، انفاس کی آمد و رفت، اعضاء جسم، دیوتاؤں کے اعمال۔ بے پناہ علم ہے ان میں۔ لیکن یہ سب آخر کس کام کا، جب وہ ایک اہم بلکہ اہم ترین موضوع سے ناواقفیت کا اظہار کرتے ہیں۔ مقدس صحیفوں کی بے شمار چاؤں خصوصاً سام دید کے اپنشدوں میں اس موضوع پر بحث ہے۔ لکھا ہے۔ ”تمہاری آتما میں ہی کل کائنات پوشیدہ ہے۔“ اس میں کہا گیا ہے کہ انسان سوتے میں اپنے وجود کے اندر تہ در تہ اترتا جاتا ہے۔ اور آتما تک پہنچ جاتا ہے۔ ان چاؤں میں بے شمار گنجینہ ہائے علوم پوشیدہ ہیں۔ پنڈتوں کا تمام علم ان میں بکھرا ہوا ہے۔ تازہ، شیریں، دل کش اور صاف زبان میں۔ نہیں ان پنڈتوں اور ان کے خاندان کے ذریعہ یکجا کی گئی اس بیش قیمت شے کو یوں ہی نہیں سمجھنا چاہیے۔ اس سے مفر مناسب نہیں۔ لیکن وہ برہمن، وہ پجاری، وہ عالم کہاں ہیں جو اس سنجیدہ علم کو حاصل کرنے کے ساتھ اسے محسوس بھی کر سکیں۔ اسے عملی زندگی میں استعمال کر سکیں۔ کہاں ہیں نیند میں آتما تک پہنچنے والے وہ پنڈت جنہوں نے اس علم کا اپنے تحفیل، اپنی زندگی، اپنے من، اپنی گفتگو اور عمل میں مظاہرہ کیا ہو۔ سدھارتھ کئی باصلاحیت برہمنوں سے واقف تھا۔ اور سب سے زیادہ اپنے عالم، مقدس اور بلند مرتبت باپ کو جانتا تھا۔ وہ پر سکون اور ممتاز شخص تھے۔ ان کی زندگی پاک تھی۔ ان کی گفتگو میں ہوش مندی تھی۔ دماغ میں خوبصورت اور بلند خیالات تھے۔ ان کے پاس بے پناہ علم کی دولت تھی۔ مگر کیا انہیں سکون اور انبساط حاصل ہوا؟ کیا وہ بھی خواہش مند اور تشنہ نہیں ہیں؟ کیا وہ اپنی تشنگی لیے ہوئے مقدس آبشاروں کی طرف، عبادت گاہوں کی طرف، مقدس صحیفوں کی طرف اور برہمنوں سے تبادلہ خیالات کے لیے نہیں جاتے رہتے؟ ان جیسے معصوم انسان کو روزانہ گن ہوں کو دھونے اور اپنے کو پاک کرنے کی کیا ضرورت ہے؟ پاکیزگی کا کون سا مخرج ہے جو ان کے دل میں نہیں ہے۔ یہ مخرج انسان کو اپنی آتما میں ہی تلاش کرنا چاہئے۔ یہ بھٹکاؤ ہے، سراپ ہے۔

سدھارتھ مسلسل انہیں خیالات میں غرق رہتا۔ یہی اس کی تشنگی تھی، یہی اس کا درد تھا۔ وہ اکثر اپنشد کی ان چاؤں کو دہراتا۔ برہمن ہی حق ہے۔ یقیناً جو اس سے واقف ہے وہ دائمی مسرت و انبساط کی دنیا میں داخل ہوتا ہے۔ اکثر سدھارتھ کو محسوس ہوتا کہ وہ اس دنیا کے قریب ہے لیکن وہ وہاں تک پہنچ نہیں پاتا۔ اپنی شدید پیاس بجھا نہیں پاتا۔ جن عالموں کو وہ جانتا ہے اور جن کے بیانات سے اسے خوشی ملتی ہے ان میں سے ایک بھی اس دنیا میں داخل نہیں ہو سکا۔ اپنی تشنگی دور نہیں کر سکا۔ ایک دن سدھارتھ نے اپنے دوست سے کہا! ”گو دندا چلو اس برگد کے درخت تک چلیں، دھیان کریں گے۔“

برگد کے درخت کے نیچے آکر وہ ایک دوسرے سے بیس قدم کی دوری پر پاستی مار کر بیٹھ گئے۔ اوم کی ادائیگی کے لیے دھیان لگا کر سدھارتھ ہونٹوں میں بد بدایا۔

”اوم کمان ہے۔ آتما تیر ہے۔“

”برہم کمان کا نشانہ ہے۔“

”بغیر کاہلی کے جو اس نشانے پر تیر چدتا ہے وہ بے خوف ہو جاتا ہے۔“

دھیان کا وقت گزر جانے پر گووند اٹھا۔ شام ہو چکی تھی، عبادت کا وقت ہو رہا تھا۔ اس نے سدھارتھ کو آوار دی۔ کوئی جواب نہیں ملا۔ وہ غور و فکر میں ڈوبا بیٹھا تھا۔ آنکھیں دور کسی نشانے پر لگی تھیں۔ اس کی زبان دانتوں کے درمیان ذرا سی نظر آ رہی تھی۔ اور وہ بیٹھا تھا غور و فکر میں۔ اوم کے تصور میں۔ تیر کی طرح اس کی آتما برہم کی طرف تنی ہوئی تھی۔

ایک بار ایسا ہوا کہ قصبے میں کچھ شردن آئے وہ ادھر ادھر گھومنے والے شردن تھے۔ ذہنی عمر کے تین دہے تھکے ماندے انسان۔ ان کے کندھوں پر دھول جی تھی، اور ان سے خون رس رہا تھا۔ عریاں، سورج کی تمازت سے جھلے ہوئے تین اکیلے اجنبی لوگ تھے۔ جیسے تین سریل سیر آدمیوں کی بستی میں آگئے ہوں۔ ان کے چاروں طرف مردہ خواہشات، سخت عبادات اور خود فراموشی کے سائے منڈلا رہے تھے۔

اس دن شام کی عبادت کے بعد سدھارتھ نے گووند اسے کہا۔ ”کل سدھارتھ یہاں سے چل دے گا دوست۔ ان شردنوں کے ساتھ۔“

گووند کا چہرہ زرد ہو گیا۔ اس نے سدھارتھ کے چہرے پر اس کے آہنی ارادے کی جھلک دیکھی۔ کمان سے چھوٹے ہوئے تیر کی طرح مضبوط۔ اسے لگا کہ سدھارتھ کا سفر شروع ہو چکا ہے۔ اس نے اپنے راستے کا انتخاب کر لیا ہے۔ وہ اس پر چل بھی رہا ہے۔ اپنے مقدر کے ساتھ۔ اس کا مقدر اپنا کھیل شروع کر چکا ہے۔ گووند کا چہرہ کیلے کی سوکھی ہوئی چھال کی طرح بدرنگ ہو گیا۔ کرب ناک آواز میں اس نے پوچھا ”کیا تمہارے والد مان جائیں گے؟“

سدھارتھ نے جیسے خواب سے بیدار ہو کر اس کی طرف دیکھا۔ گووند کے دل میں چھپی بے چینی اس نے محسوس کر لی۔

”چھوڑو اس پر بحث کرنا فضول ہے“ اس نے آہستہ سے کہا۔ ”کل صبح سے میرا سنیاں شروع ہو جائے گا۔“

سدھارتھ اپنے گھر گیا جہاں اس کا باپ چٹائی پر بیٹھا تھا۔ وہ ان کے پیچھے جا کر کھڑا ہو

گیا۔ کچھ دیر بعد باپ کو اس کی موجودگی کا احساس ہوا تو اس نے پیچھے دیکھا۔ ”تم؟۔۔ کچھ کہنا ہے؟“
 سدھارتھ نے کہا ”آپ کی اجازت سے میں کل سے گھر چھوڑ کر سفیسیوں کے ساتھ
 جانا چاہتا ہوں۔ شردن بننے کے لیے۔ مجھے یقین ہے میرا باپ میرے لیے رکاوٹ نہیں بنے گا۔“
 برہمن خاموش ہو گیا۔ کافی دیر تک خاموش رہا۔ ستارے چھوٹی سی کھڑکی کے پیچھے
 اپنے زاویے تبدیل کرتے رہے۔ سدھارتھ، اس کا بیٹا خاموش کھڑا رہا۔ دست بستہ، غیر متحرک۔
 باپ بھی گم سم بیٹھا رہا۔ ستارے اپنا سفر طے کرتے رہے۔ بالآخر خاموشی کا ظلم ٹوٹا۔ باپ نے کہا
 ”تج زبان برہمنوں کو زیب نہیں دیتی لیکن تمہارے اس فیصلے سے میں خوش نہیں ہوں اور
 تمہارے منہ سے آئندہ یہ بات سننا میں پسند نہیں کروں گا۔“

پھر وہ آہستہ سے کھڑا ہوا، سدھارتھ پہلے کی مانند چپ چاپ کھڑا ہا دست بستہ۔
 ”کھڑے کیوں ہو؟۔۔ باپ نے کہا۔“

”آپ جانتے ہیں؟“ سدھارتھ نے جواب دیا۔

افسردہ باپ کمرے سے باہر نکلا اور جا کر چارپائی پر لیٹ گیا۔

رات کا ایک پہر گزرا، نیند نہیں آئی تو اٹھ بیٹھا۔ پریشان ادھر ادھر چہل قدمی کرتا رہا۔
 گھر کے باہر آیا۔ کھڑکی پر نظر پڑی۔ سدھارتھ اب بھی وہیں کھڑا تھا۔ غیر متحرک دست بستہ۔ اس کا
 زرد لباس جھلملا رہا تھا۔ دکھی باپ بستر پر لوٹ آیا۔

دوسرا پہر بیتا، پھر بھی آنکھوں میں نیند نہیں تھی۔ وہ دوبارہ اٹھا، چہل قدمی کرتا رہا،
 گھر سے باہر آیا۔ دیکھا چاند نکل آیا ہے۔ کھڑکی سے جھانکا۔ سدھارتھ دست بستہ غیر متحرک ویسے
 ہی کھڑا تھا۔ چاندنی اس کی عریاں پنڈلیوں پر منعکس ہو رہی تھی۔ دکھی دل سے وہ پھر بستر پر لیٹ گیا۔

ایک پہر اور گزرا۔ پھر دو بیت گئے۔ اسی طرح وہ اٹھتا رہا۔ کھڑکی سے سدھارتھ کو
 چاندنی میں، ستاروں کی مدھم روشنی میں منجھد کھڑے دیکھتا رہا۔ پہر کے بعد پہر گزرتے رہے وہ
 چپ چاپ لوٹتا رہا۔ کمرے سے اس کی آنکھیں سدھارتھ کو مستقل کھڑا دیکھتی رہیں۔ اس کا دل
 غصہ، فکر، خوف، اور درد سے بھر گیا۔

رات کے آخری لمحات میں، صبح سے کچھ قبل باپ پھر لوٹا۔ کمرے میں پہنچ کر اس نے
 بیٹے کو کھڑے دیکھا۔ سدھارتھ اسے اپنے سے بلند اور اجنبی محسوس ہو رہا تھا۔

اس نے پوچھا ”تم کھڑے کیوں ہو سدھارتھ؟“

”آپ جانتے ہیں۔“

”دن، دوپہر، شام ایسے ہی کھڑے رہو گے؟“

”ہاں“

”تھک جاؤ گے“

”تھک جاؤں گا“

”تمہیں خند آجائے گی سدھارتھ“

”مجھے خند نہیں آئے گی“

”مر جاؤ گے“

”مر جاؤں گا“

”تمہیں موت قبول ہے لیکن باپ کا حکم نہیں۔“

”سدھارتھ نے ہمیشہ اپنے باپ کا حکم مانا ہے۔“

”تو تم اپنا خیال چھوڑ رہے ہو؟“

”سدھارتھ وہی کرے گا جو اس کا باپ کہے گا۔“

تب آفتاب کی پہلی نرم و نازک کرن چپکے سے کمرے میں گھس آئی۔ برہمن نے دیکھا سدھارتھ کے پیروں میں لرزش ہوئی لیکن اس کا چہرہ پر سکون تھا۔ آنکھیں کہیں دور لگی تھیں۔ اسے لگا سدھارتھ اب اس کے ساتھ نہیں رہ سکتا۔ وہ ان لوگوں کو چھوڑ چکا ہے۔

برہمن نے دھیرے سے سدھارتھ کے کندھے پر ہاتھ رکھا۔

”سدھارتھ تم جنگل جا کر سنیاں لینا چاہتے ہو۔ ٹھیک ہے۔ اگر تم تلاش حق میں کامیاب

ہو جاؤ۔ تو لوٹ کر مجھے بھی بتانا۔ یہ خیال ترک کر دو تو بھی لوٹ کر آنا۔ مجھے اپنا شاگرد بنالینا۔ پھر ہم ساتھ ساتھ دیوتاؤں کی عبادت کریں گے۔ جاؤ اپنی ماں کو الوداع کہو۔ میرے غسل سحر کا وقت ہو گیا ہے۔“

باپ نے بیٹے کے کندھے سے ہاتھ اٹھایا اور باہر چلا گیا۔ سدھارتھ نے چلنے کی کوشش کی پیر لڑکھرائے۔ اپنے کو سنبھال کر اس نے باپ کے لیے سر جھکا یا اور ماں سے وداع لینے چل دیا۔

صبح تھکے قدموں سے سدھارتھ نے خند میں ڈوبے گاؤں کو پار کیا۔ آخری مکان سے دسے پاؤں ایک سایہ ابھرا۔ اور اس کے پاس آگیا۔ یہ گوند تھا۔

”تم آگئے؟“ سدھارتھ مسکرایا۔

”ہاں۔“ گوند نے کہا۔

شرونوں کے ساتھ

شام ہوتے ہوتے شرون انھیں مل ہی گئے۔ انھوں نے ان سے ساتھ چلنے اور ان کی شاگردی اختیار کرنے کی خواہش کا اظہار کیا جو منظور کر لی گئی۔

راستے میں ایک غریب برہمن ملا۔ سدھارتھ نے اپنے سارے کپڑے اسے دے دیے۔ صرف ایک لنگوٹ اور انگوچھا اپنے جسم پر رہنے دیا۔ وہ ایک وقت کھانا کھانے لگا اور وہ بھی خود نہیں پکاتا تھا۔ اس نے چودہ دن کا برت رکھا۔ اس کی ٹانگیں سوکھ گئیں۔ گال پچک گئے۔ پتلی انگلیوں پر لمبے لمبے ناخن اگ آئے اور چہرے کو کھردری داڑھی نے چھپا لیا۔ عورتوں کے سامنے آجانے پر اس کی نگاہیں سر دپڑ جاتیں۔ کسی بھی شہر سے گذرتے ہوئے اگر خوبصورت لباس میں ملبوس لوگ نظر آتے تو وہ حقارت سے ہونٹ سکوز لیتا۔ اس نے دیکھا تاجر تجارت میں مصروف ہیں، شاہزادے شکار پر جا رہے ہیں، اعزاء اپنے عزیزوں کی موت پر ماتم کر رہے ہیں، طوائفیں اپنے جسم کا سودا کر رہی ہیں، طبیب مریضوں کو دیکھ رہے ہیں، پروہت فصل بونے کا مہورت نکال رہے ہیں، عاشق و معشوق محبت میں مصروف ہیں، مائیں اپنے بچوں کو پیار کر رہی ہیں۔ اور یہ سب کچھ ایک سرسری نگاہ سے دیکھنے کے لائق بھی نہیں تھا۔ سب کچھ جھوٹ تھا فریب۔ یہ سب کچھ ایک دن فنا ہو جانے والا تھا۔ حقائق تلخ تھے اور زندگی مغموم۔

سدھارتھ کے سامنے ایک ہی مقصد رہ گیا تھا۔ انخلا۔ اپنی پیاس اور خواہشات سے، مسرت اور غم سے، دل کے انخلا کا تجربہ کرنا۔ پر ماتما کے سامنے پہنچنا ہی اس کا مقصد تھا۔ جب اتنا کی موت ہو جائے گی۔ ہوس اور خواہشات کی یہ دنیا تباہ ہو جائے گی تو اس مقصد کا جنم ہو گا۔ تبھی وجود کی اس داخلیت کا طلوع ہو گا۔ جو عظیم ہے، راز ہے۔

سدھارتھ قیسا کرنے لگا۔ وہ سخت گرمی میں پیاس اور درد کو برداشت کرتا ہوا اس وقت تک چپ چاپ کھڑا رہا۔ جب تک پیاس اور درد کا احساس ختم نہیں ہو گیا۔ وہ بارش میں بھیگتا رہا۔ اس

کے بال پانی میں تر ہو گئے اور ان میں سے بوندیں ٹپکنے لگیں۔ ٹھٹھرتے کندھوں، لرزتے کولھوں کی اسے پروانہ تھی۔ وہ کندھوں اور پیردوں کے، نجمہ، تک کھڑا بھٹکتا رہا۔ وہ کانٹوں کی سیج پر لیٹ گیا۔ جسم سے خون رسنے لگا۔ ناسور ہو گئے پھر بھی وہ کھڑا رہا۔ جب تک کہ خون بہنا بند نہ ہو گیا۔ ٹیس ختم نہ ہو گئی۔ وہ پالتی مار کر سانس کو دھیمہ کرنے، کم سے کم سانس لینے اور اسے روکنے کی مشق کرنے لگا۔ سانس بند نہ کیجیے کر دل کی دھڑکن کو روکنا وہ سیکھ گیا۔ وہ آسانی سے دھڑکن کو دھیمہ کر سکتا تھا۔ اتنا دھیمہ جیسے دل کی حرکت بند ہو گئی ہو۔

بزرگ شرون کے بندے ہوئے قواعد کے مطابق اس نے نفس کشی، استغراق اور انتقال روح کا عمل شروع کیا۔ بانس کے جھرمٹ سے ایک بگلا اڑا اور سدھارتھ کی روح بگلے میں داخل ہو کر جنگلوں اور پہاڑوں پر پرواز کرنے لگی۔ وہ بگلا بن گیا۔ اس نے بگلے کی طرح مچھلیوں کا شکار کیا اور بگلے کی ہی طرح بھوک کا سامنا کیا۔ اس نے بگلے کی زبان بولی اور بگلے کی موت مر گیا۔ ایک مرا ہوا سیارہ جل کی ریت پر پڑا تھا۔ سدھارتھ کی روح اس میں داخل ہو گئی۔ وہ مرا ہوا سیارہ بن کر ریت پر پڑا رہا۔ پھر لاش پھول گئی۔ اس میں بدبو پیدا ہوئی اور وہ سڑنے لگی۔ پھر لکڑی جیسے لکڑی ہو کر اس کی بوٹی بوٹی ٹوچ گئے۔ گوشت گدھ چٹ کر گئے۔ صرف ہڈیوں کا ڈھانچہ بچا۔ وہ بھی خاک ہو کر فضا میں تحلیل ہو گیا۔ اس کا جسم اسی طرح لوٹا، مرتا ہوا اور خاک ہوتا رہا۔ اس دردناک زندگی کو وہ دائرہ در دائرہ جیتا رہا۔ اس زندگی کے آخری سرے پر جہاں سارے وجوہ سارے نشانے خالی ہو جاتے ہیں اور جہاں سے پر سکون زندگی کا لامتناہی سلسلہ شروع ہوتا ہے۔ سدھارتھ کسی کھائی میں چھپے ہوئے شکاری کی طرح نئی پیاس لیے کھڑا تھا۔ اس نے اپنے احساس کو، یادداشت کو ختم کر دیا۔ وہ ہزار طرح سے اپنے وجود کو فراموش کرتا رہا۔ وہ جانور بنا۔ لاش بنا۔ پتھر بنا۔ لکڑی اور پانی بنا۔ اور ہر بار پھر سے جی اٹھا۔ وہ بار بار خود میں لوٹتا رہا۔ زندگی کے دائرے میں بھٹکتا رہا۔ اس نے پیاس محسوس کی اس پر فتح حاصل کر لی۔ لیکن پھر دوبارہ ایک نئی پیاس سے بھرا اٹھا۔

سدھارتھ نے شرونوں سے بہت کچھ سیکھا۔ انا کو قربان کرنے کے کئی طریقے سیکھے۔ تکالیف برداشت کیس اور ان پر عبور حاصل کیا۔ بھوک پیاس اور تھکن برداشت کرتا ہوا نفس کشی کے راستے پر چلا۔ نفس کشی کے اس سفر میں اس نے استغراق سے کام لیا۔ اپنے دماغ کو ہر طرح سے آزاد کیا۔ ایسے کتنے ہی راستوں پر وہ چلا۔ ہزار بار خود سے آزاد ہوا اور کچھ دنوں بے وجود رہا۔ یہ استغراق اسے خود سے دور ضرور لے گیا۔ جانور اور پتھر کی شکل میں رہا لیکن اسے اس واپسی سے نجات نہ ملی۔ کبھی نہ کبھی چیزیں لوٹ ہی آتیں۔ سورج، چاند، سائے اور بارش کی دنیا نظر آتی جاتی۔

وہ پھر سے خود میں واپس آ جاتا۔ پھر سے زندگی کے متحرک دائرے میں پھنس جاتا۔
 گووند اس کے سارے کی طرح اس کے ساتھ چلتا رہا۔ سدھارتھ کی طرح، اس نے بھی
 مشکل سفر طے کیا۔ وہ آپس میں بہت کم گفتگو کرتے تھے۔ مشق اور استغراق میں جتنی بات چیت
 ضروری ہوتی اس سے زیادہ نہ بولتے۔ کبھی کبھی وہ یہ بات کی طرف جاتے اور اپنے گردوں کے لیے
 کھانا مانگ لاتے۔

ایک دن بھیک کے لیے نکلتے وقت سدھارتھ نے گووند اسے پوچھا ”تم کیا سوچتے ہو
 گووند! کیا ہم کچھ آگے بڑھ پائے ہیں؟ منزل نظر آرہی ہے کیا؟“
 گووند نے کہا ”ہم نے بہت کچھ سیکھا ہے۔ اب بھی سیکھ رہے ہیں۔ تم بزرگ شرون
 بنو گے سدھارتھ۔ تم نے کتنی آسانی سے سارے طریقے سیکھ لیے۔ بزرگ شرون تمہاری تعریف
 کرتے نہیں تھکتے۔ تم ایک دن عظیم انسان بنو گے۔“

سدھارتھ نے کہا ”مجھے نہیں لگتا۔ شرونوں سے میں نے ابھی تک جو بھی سیکھا ہے۔ وہ
 تو کسی سرائے میں، طوائف کے یہاں یا قیوں اور جوار یوں کے بیچ بھی اس سے کہیں جلدی اور
 آسانی سے دیکھا جاسکتا تھا۔“

گووند نے کہا۔ ”مذاق کر رہے ہو۔ ایسے بد نصیب لوگوں کے درمیان تم استغراق کیسے
 سیکھ سکتے تھے۔ بھوک اور درد کے احساس سے آزاد ہونے کا طریقہ کیسے سمجھ سکتے تھے۔“

سدھارتھ نے نرمی سے کہا۔ جیسے خود سے مخاطب ہو۔ ”یہ استغراق کیا ہے؟ جسم کی
 قربانی اور بھوکا رہنا یہ سب کیا ہے؟ اور نفس کشی کیا ہے؟ جسمانی تکالیف سے ایک عارضی فرار۔
 زندگی کی پریشانیوں اور دکھوں کو کم کرنے کا ایک وقتی وسیلہ۔ نیل گاڑی چلانے والا بھی کبھی
 کسی سرائے میں گھس کر چاول کی شراب یا ماری کے کچھ گھونٹ پیٹ میں ڈال لیتا ہے تو وہ بھی اسی
 طرح اپنے آپ سے پرواز کر جاتا ہے۔ اس کا وجود اس کا دکھ درد نشے کی تاریکی میں اوجھل ہو جاتا
 ہے۔ وہ دو گھونٹ شراب پیتا ہے۔ اور ہم تم طویل مشقیں کرتے ہیں۔ نتیجہ ایک ہی ہے۔“

گووند نے کہا۔ ”تم جانتے ہو کہ نہ تم گاڑی بان بنو گے نہ ہمارے شرون شرابی۔ پھر
 بھی ایسی باتیں کر رہے ہو۔ خود سے پرواز شرابی کرتا ہے۔ اسے ایک چھوٹی سی راحت ایک لمحاتی
 سکون ضرور ملتا ہے لیکن وہ پھر لوٹ آتا ہے اور دیکھتا ہے کہ کچھ بھی تبدیل نہیں ہوا ہے۔ شراب
 اسے عقل نہیں دیتی، علم نہیں دیتی، کوئی بلندی نہیں دیتی۔“

سدھارتھ کے چہرے پر ہلکی سی مسکراہٹ ابھری۔ ”پتہ نہیں میں نے تو کبھی شراب پی

نہیں۔ لیکن میں اچھی طرح جانتا ہوں کہ سدھارتھ بھی مشقوں اور استغراق میں ایک لمحاتی راحت کے سوا کچھ نہیں پاتا۔ میں آج بھی پیٹ کے بچے کی طرح علم سے، عرفان سے، تجربات سے محروم ہوں۔“

ایسا ہی ایک بار اور ہوا۔ سدھارتھ اور گوندنا اپنے اساتذہ کے لیے کھانا لانے گاؤں کی طرف جا رہے تھے۔ بات چیت کے دوران سدھارتھ نے گوندنا سے کہا۔ ”گوندنا! سوچو کیا یہ صحیح راستہ ہے؟ ہم جو زندگی کے حصار سے آزادی کے خواہاں ہیں کہیں ایک دائرے کے گرد ہی تو نہیں گھوم رہے ہیں۔“

گوندنا نے کہا ہم نے کئی باتیں سیکھ لی ہیں، دوست۔ سیکھنے کے لیے اب بھی بہت کچھ باقی ہے۔ ہم دائرے کے گرد نہیں گھوم رہے بلکہ بلند یوں کی سمت جا رہے ہیں۔ یہ دائرہ نما راستہ ہے جو بلند یوں کی طرف جاتا ہے، جس کی کئی میڑھیاں ہم طے کر چکے ہیں۔ سدھارتھ نے پوچھا۔ ”اپنے بزرگ شردن کی عمر کیا ہو گی؟“ ”کوئی ساٹھ برس کے تو ہوں گے ہی۔“

سدھارتھ نے کہا ”ساٹھ سال۔ اور ساٹھ سال میں بھی انھیں عرفان حاصل نہیں ہو سکا۔ وہ ستر اور پھر اسی کے ہو جائیں گے۔ تم اور میں بھی اسی طرح بوڑھے ہو جائیں گے۔ آسن، استغراق، برت وغیرہ کرتے رہیں گے۔ لیکن عرفان ہمیں نہیں ملے گا۔ نہ انھیں نہ ہمیں۔ ان تمام شردنوں میں سے کسی ایک کو عرفان حاصل ہو سکے گا مجھے اس میں شک ہے، گوندنا۔ اس سے تسلی بھلے ہی ہو جائے۔ اپنے کودھو کے میں رکھنے کی ترکیبیں بھلے ہی مل جائیں۔ اصل چیز ہاتھ نہیں آئے گی۔ صحیح راستہ نہیں ملے گا۔“

”ایسی خوفناک باتیں مت کرو سدھارتھ۔ اتنے علماء اتنے برہمن اتنے کٹر اور قابل شردن۔ اتنے متجسس لوگ جو اندرونِ حیات کے پوشیدہ گوشوں کی تلاش میں ہیں۔ اتنی پاکیزہ ارواح، کیا ان میں سے کوئی بھی صراطِ مستقیم نہ پاسکے گا۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے۔“

سدھارتھ کے نرم لہجے میں اداسی اور استہزاء، درد اور طنز ایک ساتھ امنڈ آیا۔ اس نے کہا ”میں جلد ہی شردنوں کا ساتھ چھوڑ دوں گا گوندنا۔ میں اس راستے کو چھوڑ دوں گا۔ میں تمہارے ساتھ اتنی دور آیا ہوں۔ میری تشنگی جو شروع سے موجود ہے یہاں آکر کم نہیں ہوئی۔ میں نے ہمیشہ علم کی تشنگی محسوس کی، سوالات کے ہجوم میں گھرا رہا ہوں۔ میں نے برہمنوں سے سوالات کیے مقدس ویدوں کے موضوع پر مشکوک رہا۔ ان کے بدلے اگر گینڈوں اور بن مانسوں سے

سوالات کرتا تو بھی یہ اتنا ہی پاکیزہ اور دانش مندی کا عمل ہوتا۔ میں نے کتنا وقت ضائع کر دیا۔ اور اب بھی کر رہا ہوں۔ محض یہ جاننے کے لیے کہ انسان کچھ نہیں جان سکتا۔ مجھے یقین ہے کہ ہر چیز کی تہ میں ایسا کچھ علم پوشیدہ ہے جو سیکھنے کے دائرے سے باہر ہے۔ عمل تو ایک ہی ہے اور وہ کائنات میں پھیلا ہوا ہے۔ آتما ہے، مجھ میں، تم میں ہر ذی روح میں۔ اور میں یہ بھی ماننے لگا ہوں کہ اس علم کا اگر کوئی سب سے بڑا دشمن ہے تو وہ عالم ہے۔“

یہ ایک گوند اڑک گیا اور ہاتھ اٹھا کر بولا۔ ”ایسی باتوں سے مجھے تکلیف نہ پہنچو۔ تمہاری باتیں تکلیف دہ ہیں۔ جیسا کہ تم کہہ رہے ہو، علم کچھ نہیں ہے۔ تو سوچو ہماری بات بے معنی ہو جائے گی۔ برہمنوں کا دھار، شرونوں کی پاکیزگی کہاں باقی رہے گی۔ دنیا کی تمام چیزوں کا کیا ہو گا۔ زمین پر پاکیزگی کا وجود نہیں رہے گا۔ کوئی چیز قیمتی اور مقدس نہیں رہے گی۔“

گوند اڑنے اپنے آپ سے ایک رچا ہوا۔

”وہ ذی روح جس کی آتما پر ماتما میں غرق ہو جاتی ہے، وہ مسرت و انبساط کی اس بلندی سے روشناس ہو جاتا ہے جسے الفاظ میں قید نہیں کیا جاسکتا۔“

سدھارتھ خاموش رہا۔ دیر تک گوند اڑکے الفاظ کی بازگشت اپنے اندر سنتا رہا۔ سر جھکائے۔ وہ سوچنے لگا کیا باقی رہا۔ ان تمام مقدس لگنے والی چیزوں میں آخر کار بچا بھی کیا۔ کیا ہے جو محفوظ ہے۔ سوچتے ہوئے اس نے سر کو جنبش دی۔

شرونوں کے ساتھ رہتے ہوئے، عبادات کرتے ہوئے تین برس بیت گئے۔ یہ ایک ایک دن ایک افول، ایک اڑتی سی خبر مختلف ذرائع سے ان تک پہنچی کہ ایک شخص آیا ہے جسے لوگ گوتم بدھ کے نام سے جانتے ہیں اس نے دنیاوی مصائب پر فتح پائی ہے۔ اور تنازع کے سلسلے کو منقطع کرنے میں کامیاب ہو گیا ہے۔ اپنے شاگردوں کے ساتھ تمام ملک میں نصائح بیان کرنا گھومتا ہے۔ اس کے پاس کچھ بھی نہیں ہے نہ دولت، نہ گھر، نہ بیوی۔ سنیا سیوں کی طرح زرد چادر اوڑھے اس مقدس شخص کے سامنے برہمن اور شاہزادے سر جھکا رہے ہیں۔ اور اس کی شاگردی اختیار کر رہے ہیں۔

چہار سمت۔ یہی موضوع بحث تھا۔ لوگ یہ خبر سنتے ہی دوسروں تک پہنچا دیتے تھے۔ شہروں میں برہمن۔ جنگلوں میں شرون۔ سبھی کے درمیان ایک ہی گفتگو تھی۔ بدھ کی شکل میں گوتم کی شہرت نوجوانوں تک بھی پہنچ رہی تھی۔ کوئی اعتراف کرنا کوئی اعتراض۔ کوئی عزت کرنا کوئی نفرت۔ کہیں طاعون پھیلتا ہے اور ایک دن یہ ایک سننے میں آتا ہے کہ کہیں سے کوئی شخص آیا،

کوئی عالم، کوئی ولی جس کی زبان اور سانس سے ہی مطعون کے دکھ دور ہو جاتے ہیں۔ یہ خبر دور دور تک پہنچتی ہے۔ کچھ اس پر یقین کرتے ہیں کچھ نہیں کرتے۔ کئی لوگ خبر پاتے ہی اس عظیم انسان کی تلاش میں نکل پڑتے۔ 'شاکیہ' خاندان کے اس عظیم انسان کو تم بدھ کی آمد کی خوش خبری ملک کے گوشے گوشے میں پھیلنے لگی۔ عقیدت مند کہتے بدھ کے پاس علم کا بیش بہا خزانہ ہے۔ اسے اپنا پچھلا جنم یاد ہے۔ اس نے عرفان حاصل کر لیا ہے۔ اور تنازع سے آزاد ہو چکا ہے۔ اس نے چور اسی لاکھ جنموں کے چکر سے ہمیشہ کے لیے آزادی حاصل کر لی ہے۔ اور بھی کئی تعجب خیز اور ناقابل یقین باتیں ان کے بارے میں پھیلی تھیں۔ وہ کئی کرامات دکھا چکے ہیں۔ انھوں نے شیطان پر فتح حاصل کر لی ہے اور دیوتاؤں سے تبادلہ خیالات کیا ہے۔ لیکن ان کے مخالفین، ان پر یقین نہ کرنے والوں کا کہنا تھا کہ وہ ٹھگ اور دھوکے باز ہے۔ اس کی ساری زندگی عیاشی میں ڈوبی ہوئی ہے وہ عبادت کو مہمل سمجھتا ہے۔ ان افواہوں میں عجیب کشش تھی۔ عجیب سحر تھا۔ یہاں ایک بیمار کائنات تھی۔ پر خطر زندگی تھی۔ وہاں مید کی ایک موہوم کرن، ایک مسرت بخش پیغام تھا۔ چہرہ جانب بدھ کے تذکرے تھے۔ سارے ہندوستان کے نوجوانوں نے سنا۔ ان میں ایک خواہش، ایک امید ابھری۔ جواثرین شاکیہ خاندان کے اس گوتم کی خبریں لاتے ان کا استقبال ہوتا۔

ان افواہوں کو جنگل میں شرونوں، گوند اور سدھارتھ تک پہنچنے میں دیر نہیں لگی۔ ان خبروں میں جتنی امیدیں تھیں اتنے ہی شکوک بھی تھے۔ بزرگ شرون کو یہ خبریں اچھی نہیں لگیں۔ اس لیے ان کے سامنے اس موضوع پر گفتگو نہیں ہو سکتی تھی۔ بزرگ شرون نے یہ بھی سنا تھا کہ متذکرہ بدھ پہلے ایک سنیا سی تھا۔ اور جنگل میں رہتا تھا۔ لیکن بعد میں اس نے دنیاوی مسرتیں اپنائیں۔ وہ گوتم کی حمایت میں نہیں تھے۔

ایک دن گوند نے سدھارتھ سے کہا۔ ”میں آج گاؤں گیا تھا وہاں ایک برہمن نے مجھے اپنے گھر بلایا۔ اس گھر میں مکدھ کا ایک برہمن نوجوان بھی آیا ہوا تھا۔ اس نے بدھ کی زیارت کی تھی اور اس کا وعظ سنا تھا۔ میرے دل میں ایک عجیب جذبہ پیدا ہوا اور میں نے سوچا کہ کاش تم اور میں اس عظیم انسان کے مواعظ سن سکتے۔ کاش ہم اس وقت تک جیتے رہتے۔ کیا ہم بدھ کا وعظ سننے نہیں جاسکتے سدھارتھ؟“

سدھارتھ نے کہا۔ ”میں تو سمجھتا تھا کہ تم شرونوں کے ساتھ رہنے کے لیے پیدا ہوئے ہو۔ میں نے فرض کر لیا تھا کہ ساتھ ستر برس کا ہونا اور شرونوں کے بتائے ہوئے فنون کی مشق ہی تمہارا مقصد بن گیا ہے۔ میں کتنا انجان تھا۔ میں نہیں سمجھ سکا کہ تمہارے دل میں کیا

ہے "اب تم ایک نئی راہ پر چلنا چاہتے ہو۔ اب تم بدھ کے مواعظ سنتا چاہتے ہو۔ تعجب ہے۔" گووندانے کہا۔ "میری ہنسی اڑانا تمہیں اچھا لگتا ہے؟ ٹھیک ہے۔ اڑاؤ لیکن اس سے مواعظ سننے کی خواہش کیا تمہارے دل میں نہیں ہے۔ تم نے بھی تو کبھی مجھ سے کہا تھا کہ کچھ دنوں میں تم یہ زندگی چھوڑ دو گے۔ نہیں کہا تھا؟"

سدھارتھ ہنس دیا۔ ایسی ہنسی جس میں تمہنی اور طنز کی آمیزش تھی۔ اس نے کہا۔ ٹھیک کہتے ہو گووندانہ۔ تمہاری یادداشت اچھی ہے لیکن تمہیں یہ بھی یاد ہو گا کہ میں نے اس کے سوا بھی کچھ کہا تھا۔ جیسے یہ کہ وعظ اور درس پر اب میرا یقین نہیں رہا۔ اساتذہ سے حاصل کردہ تعلیمات پر بھی میرا یقین نہیں رہ گیا۔ پھر بھی یہ نئے مواعظ سننا مجھے منظور ہے۔ حالانکہ نصائح کی بلندی کے ذائقہ سے بھی ہم واقف ہیں۔"

گووندانے کہا۔ "تم نے میری بات مان لی مجھے خوشی ہے لیکن گوتم کے نصائح سننے سے پہلے ان کی قدر و قیمت کا اندازہ ہم کیسے کر سکتے ہیں۔ ذرا سوچو۔"

سدھارتھ نے کہا۔ "چلو اس پھل کا ذائقہ بھی چکھ لیں۔ آگے اور بھی ملیں گے۔ پہلا پھل جس کے لیے ہم گوتم کے احسان مند ہیں۔ یہی ہے کہ ہم شرونوں سے آزاد ہو گئے۔ اس کے علاوہ بھی پھل اچھے ہیں یا نہیں اطمینان سے دیکھیں گے۔"

اسی دن سدھارتھ نے جنگل چھوڑنے کا اپنا فیصلہ بزرگ شرون کو بتا دیا۔ اس نے انتہائی نرمی اور ادب سے درخواست کی تھی۔ جس طرح ایک نوجوان اور شاگرد کو کرنی چاہئے تھی۔ لیکن عمر رسیدہ شرون خفا ہو گئے اور بری طرح ڈانٹنے لگے۔

گووندانہ گھبرا گیا لیکن سدھارتھ نے اس کے کان میں کہا۔ "ٹھہرو میں ابھی ان بزرگ کو بتاتا ہوں کہ میں نے ان سے کیا سیکھا ہے؟"

اپنے ہوش و حواس یکجا کر کے وہ بزرگ شرون کے قریب کھڑا ہو گیا۔ اس نے بزرگ کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال دیں اور انھیں مسحور کر دیا۔ ان کی قوت فیصلہ کو اپنے قابو میں کر لیا۔ اس وقت وہ ان سے کچھ بھی کروا سکتا تھا۔ بزرگ شرون خاموش تھے۔ ان کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔ ان کی قوت ارادی مفلوج ہو چکی تھی۔ باہیں جھول رہی تھیں۔ سدھارتھ کے سحر سے وہ متاثر تھے۔ سدھارتھ کے خیالات ان کے خیالات پر حاوی ہو گئے۔ وہ سدھارتھ کی خواہش کے مطابق کام کرنے پر مجبور ہو گئے۔ پھر بزرگ شرون نے سر کی جنبش کے ساتھ سدھارتھ کو دعائیں دیں اور سفر بخیر کہا۔ دونوں دوستوں نے احسان مندی کے ساتھ ان کو سلام کیا اور چل پڑے۔

چلتے چلتے گووندانے کہا ”تم شردنوں سے اتنا کچھ سیکھ گئے ہو میں نے کبھی سوچا بھی نہ تھا۔ کسی بزرگ شردن کو یوں مسحور کر دینا ناممکن ہے۔ تم یہاں کچھ دن اور رکھتے تو پانی پر چن بھی سیکھ جاتے۔“

”میں پانی پر چلنے کی خواہش نہیں رکھتا“ سدھارتھ نے کہا۔ ”ایسے فن شردنوں کو ہی مبارک۔“



گوتم

شراوستی شہر میں بدھ کی شہرت تھی۔ بچہ بچہ ان کے نام سے واقف تھا۔ گوتم کے شاگردوں اور بھکشوؤں کے گاہے کسی گھر سے خالی نہیں لوٹتے تھے۔ شہر سے کچھ ہی فاصلے پر بدھ کی قیام گاہ تھی۔ 'بجیت دن' میں جسے شہر کے ایک متمول تاجر، بدھ کے ایک معتقد لانا تھا پنڈک نے ان کے لور ان کے شاگردوں کے لیے بنوایا تھا۔

گوتم کی قیام گاہ تلاش کرتے ہوئے یہ دونوں سنیا سی اس شہر میں پہنچے۔ شراوستی میں جو بھی پہلا گھر انھیں ملا اس کے دروازے پر دستک دے کر انھوں نے اپنا کاسہ بڑھا دیا۔ کھانا کھانے کے بعد سدھارتھ نے کھلانے والی خاتون سے دریافت کیا۔ ”دیوی کیا آپ بتا سکتی ہیں کہ بدھ کہاں رہتے ہیں؟ ہم دونوں شرون جنگل سے ان کی زیارت کرنے، ان کی باتیں سننے کی خواہش لے کر آئے ہیں۔“

خاتون نے کہا۔ ”آپ ٹھیک جگہ آگئے ہیں۔ بھگوان بدھ اس وقت انا تھا پنڈک کے بجیت دن میں قیام پذیر ہیں۔ آپ لوگ وہاں پر رات بھی گزار سکتے ہیں۔ بدھ کی زبان سے وعظ سننے کے لیے آنے والے بے شمار لوگوں کے لیے وہاں کافی جگہ ہے۔“

گودندا خوش ہو گیا۔ ”ابا تو ہم اپنی منزل پر پہنچ ہی گئے۔ سفر تمام ہوا۔ لیکن ماں کیا آپ بدھ کو جانتی ہیں؟ کیا آپ نے انھیں دیکھا ہے؟“

”ہاں۔“ خاتون نے جواب دیا۔ ”بدھ کی زیارت میں نے کئی بار کی ہے۔ زرد لباس میں، خاموشی سے گلیوں سے گزرتے ہوئے، گھروں کی دہلیزوں پر کاسہ لیے ہوئے، اور پھر کھانا لے کر چپ چاپ لوٹتے ہوئے، میں نے انھیں کئی بار دیکھا ہے۔“

گودندا ہمہ تن گوش سنتا رہا۔ وہ اور بھی کئی باتیں پوچھنا چاہتا تھا۔ لیکن سدھارتھ نے اسے چلنے کی یاد دلائی۔ خاتون کا شکریہ ادا کر کے وہ آگے بڑھے۔ راستے میں گوتم کے معتقدین، زائر اور

سادھو بھیت دن کی طرف جاتے ملے۔ اس لیے کسی سے راستہ پوچھنے کی ضرورت محسوس نہیں ہوئی۔
 بھیت دن پہنچتے پہنچتے رات ہو گئی۔ آنے والوں کا سلسلہ جاری تھا۔ رات میں ٹھہرنے کے لیے پوچھ
 تاجھ ہو رہی تھی۔ جنگل کے عادی اس نوجوانوں نے جلد ہی اپنے لیے جگہ پالی اور رات گزار دی۔
 صبح اٹھنے پر انھوں نے تعجب سے دیکھا۔ معتقدین اور زائرین کا ایک عظیم سمندر
 ٹھاٹھیں مار رہا تھا۔ زرد لباس میں ملبوس سادھو خوبصورت باغوں میں چہل قدمی کر رہے تھے۔ کئی
 لوگ درختوں کے نیچے محو استغراق تھے، کئی مباحثے میں مصروف تھے۔ بیشتر اپنا کاسہ لے کر دوپہر کا
 کھانا لینے نکل گئے۔ صبح بدھ خود بھی بھیک مانگنے کے لیے گئے تھے۔

سدھارتھ نے بدھ کو دیکھتے ہی پہچان لیا۔ جیسے قدرت نے خود اشارہ کیا ہو، اس نے
 دیکھا۔ ہاتھ میں کاسہ لیے، زرد رنگ کی چادر اوڑھے ایک سادھو سا شخص چپ چاپ باہر نکل رہا ہے۔
 ”دیکھو گوند!“ سدھارتھ نے دھیرے سے کہا۔ ”بدھ“۔

گووند از زرد لباس میں لپٹے اس ستیاسی کو ایک ٹک دیکھا رہا۔ وہ دوسرے سادھوؤں سے
 قطعی مختلف نہیں تھا۔ پھر بھی وہ پہچان گیا۔ ہاں یہی بدھ ہیں اور دونوں ان کے پیچھے پیچھے چلنے لگے۔
 غور و فکر میں ڈوبے بدھ چپ چاپ چل رہے تھے۔ ان کے پرسکون چہرے پر نہ مسرت
 تھی نہ غم۔ دل میں جیسے ایک سرور دنیا آباد تھی۔ وہ ایک بچے کی سی معصوم مسکراہٹ کے ساتھ
 پرسکون قدموں سے چلتے رہے۔ انھوں نے ایک چونچ پکڑ رکھا تھا اور چال دوسرے سادھوؤں کی
 طرح ہی تھی۔ لیکن ان کے چہرے سے، قدموں کی رفتار سے، خاموش نگاہ سے، ہاتھ اور ہاتھ کی ہر
 انگلی سے سکون کا احساس ہوتا تھا۔ تکمیل کا احساس تھا۔ ان میں کوئی خواہش نہیں تھی۔ کسی کی تقلید
 نہیں تھی۔ وہ بس ایک پرسکون خاموشی، ایک عالم سرور، ایک غیر منقطع سکون کا مخرج معلوم ہوتے تھے۔
 اور اس طرح بھیک مانگتے ہوئے گوتم شہر شہر گھومتے رہے۔ ان کی سادہ مزاجی اور
 مہذب انداز میں کوئی تجسس کوئی خواہش کوئی نقل کوئی کوشش نہیں جھلکتی تھی۔ صرف سکون
 تھا۔ اور اسے محسوس کرتے ہوئے دونوں نے انہیں پہچان لیا تھا۔

گووند نے کہا ”آج ہم انھی کی زبان سے ان کی باتیں سنیں گے سدھارتھ!“۔

سدھارتھ کچھ نہیں بولا۔ نصیحتیں سننے کا اشتیاق اس میں نہیں تھا اسے یقین نہیں تھا کہ
 اس میں کوئی نئی بات ہوگی۔ بدھ کی تعلیمات کا خلاصہ۔ سنی سنائی ہی سہی ان تک پہنچ ضرور گیا تھا۔
 لیکن اس بار اس نے گوتم کی پیشانی، کندھوں، پاؤں اور ہاتھوں پر گہری نظر ڈالی۔ اسے لگا کہ ان کی
 انگلیوں کے ایک ایک پور میں علم پوشیدہ ہے۔ اس میں سچائی ہے۔ بولتی، سانس لیتی، روشن سچائی۔

یہ شخص، یہ بدھ سر سے پیر تک مقدس تھا۔ ایسا احترام ایسی محبت سدھارتھ کے دل میں کبھی کسی کے لیے پیدا نہیں ہوئی تھی۔

شہر میں بدھ جہاں بھی گئے۔ دونوں ن کا تعاقب کرتے رہے۔ پھر چپ چاپ واپس آ گئے اور اس دن دانستہ محفل میں شریک نہیں ہوئے۔ انھوں نے دیکھا۔ گوتم لوٹے شاگردوں کے درمیان بیٹھ کر کھانا کھایا۔ انھوں نے جو بھی کھلایا وہ ایک چڑیا کے لیے بھی کافی نہیں تھا۔ پھر آموں کے باغ کی طرف چلے گئے۔ شام کو جب جس کچھ کم ہوا تو باغ میں سب لوگ ہمہ تن گوش بیٹھ گئے۔ بدھ نے اپنا وعظ شروع کیا۔ وہاں آئے ہوئے ایک ایک آدمی نے ان کا بیان سنا۔ جس میں مکمل سادگی اور سکون کا اثر تھا۔ گوتم نے غموں کے بارے میں، غموں کے مخرج کے بارے میں اور غموں سے آزادی کے بارے میں بتایا۔ زندگی دکھ، عالم اس کا گھر ہے، لیکن اس سے آزادی حاصل کرنے کا راستہ مل گیا ہے۔ جو بدھ کے راستے پر چلے گا وہ اس آزادی کو حاصل کر سکے گا۔ گوتم کی آواز بیک وقت نرم اور تیکھی تھی۔ انھوں نے چار خاص اصول بتائے۔ آٹھ راستے بتائے۔ مثالوں سے اپنی باتوں کی وضاحت کی۔ ان کی آواز روشنی کی طرح، آسمان میں ٹٹماتے ستاروں کی طرح، تمام سامعین تک پہنچتی رہی۔

رات ہو چکی تھی۔ بدھ کا بیان ختم ہونے پر کئی سامعین نے سنگھ کی شرن میں آنے کی خواہش کا اظہار کیا۔ بدھ نے انھیں سنگھ میں داخل کر لیا۔ اور کہا آپ نے میری باتیں اچھی طرح سن لی ہیں تو ایسے مسرت کی سلطنت میں مجھ خرام ہو جائیں۔ غموں کو شکست دے دیں۔

شر میلہ گووند ابھی آگے بڑھا۔ اس نے کہا میں بھی بدھ کا شاگرد بننا چاہتا ہوں۔ ان کے مواعظ پر مجھے بھی یقین ہے۔ اس نے سنگھ میں شمولیت کی اجازت مانگی اور اسے داخلہ مل گیا۔

آرام کے لیے بدھ جیسے ہی اٹھے گووند اسدھارتھ کے پاس پہنچا اور بولا۔ ”سنو میں تم سے شکوہ کرنے نہیں آیا۔ ہم دونوں نے گوتم کا بیان، ان کے نصائح سنے۔ میں نے سنا اور اپنا لیا۔ کیا تم نہیں اپناؤ گے؟ اس راہ عرفان پر نہیں چلو گے؟ کیا تم ابھی اور غور کرو گے، رکو گے؟“

گووند کی باتوں نے سدھارتھ کو جیسے خیند سے چونکا دیا۔ وہ دیر تک دوست کا چہرہ دیکھتا رہا۔ پھر دھیرے سے کہنا شروع کیا۔ ”تم نے فیصلہ کر لیا ہے دوست۔ تم نے اپنا راستہ منتخب کر لیا ہے۔ گووند اتم ہمیشہ میرے دوست رہے ہو۔ اور ہمیشہ میرے پیچھے چلتے رہے۔ اکثر میں سوچتا تھا کہ کیا گووند ابھی میرے بغیر بھی خود غور و فکر کر کے کوئی فیصلہ کر سکے گا۔ لیکن تم نے اب اپنا راستہ منتخب کر لیا ہے۔ اب تم ٹھیک آدمی ہو۔ میری دعا ہے کہ تم اپنے راستے پر منزل تک پہنچو۔ عرفان حاصل کرو۔“

گودندا کی سمجھ میں نہیں آیا کہ سدھارتھ کیا کہہ رہا ہے؟ گھبراتے ہوئے اس نے اپنا سوال دہرایا۔ ”بولو سدھارتھ کہو کہ تم بھی بدھ کے بتائے ہوئے راستے پر چلو گے؟“

سدھارتھ نے گودندا کے کندھے پر اپنا ہاتھ رکھا۔ ”میں نے تمہیں دعائیں دی ہیں۔ میں پھر دعا کرتا ہوں کہ تم اپنے راستے پر آخر تک چتے رہو، عرفان حاصل کرو۔“

تو گودندا کو لگا کہ اس کا دوست اسے چھوڑ رہا ہے۔ وہ رونے لگا۔

”سدھارتھ“ وہ ہچکیاں لیتا ہوا بولا۔

سدھارتھ نے تسلی دیتے ہوئے کہا۔ ”گودندا یاد رکھو تم اب بودھ بھکشو ہوں۔ تم نے اپنے گھریا اور والدین کو چھوڑ دیا ہے۔ تم نے اپنے دولت، اپنی خواہش، اپنی دوستی کو چھوڑ دیا ہے۔ یہی تو بدھ کی تعلیم ہے۔ یہی تو گوتم کی خواہش ہے۔ تم خود بھی یہی چاہتے تھے۔ کل میں تمہارا ساتھ چھوڑ دوں گا گودندا۔“

اس کے بعد دونوں دوست جنگل میں گھومتے رہے، پھر لیٹ گئے لیکن نیند نہیں آئی۔ گودندا رات بھر سدھارتھ سے پوچھتا رہا۔ کہ وہ بدھ کی باتیں کیوں نہیں ماننا چاہتا۔ اس میں کیا برائی ہے۔ دربار سدھارتھ اسے ٹالتا رہا۔ اس نے کہا ”چھوڑو گودندا۔ گوتم کا مذہب بہت اچھا ہے میں اس میں کوئی خامی کیسے بتا سکتا ہوں۔“

صبح صادق ہوتے ہی بدھ کا ایک معتقد، ایک عمر رسیدہ بھکشو سنگھ کے نئے بھکشوؤں کو بس اور ابتدائی تعلیم دینے اور فرائض سے واقف کرانے باغ میں آیا۔ گودندا بے چین ہو گیا۔ اس نے اپنے دوست کو آخری بار گلے لگایا اور بھکشوؤں کا لباس زیب تن کر لیا۔

سدھارتھ باغ میں بھٹکتا رہا۔ خیالات میں ڈوبا ہوا۔

وہاں اسے گوتم نظر آ گئے۔ وہ احترام سے جھک گیا۔ بدھ کا چہرہ پر سکون تھا۔ جسے دیکھ کر سدھارتھ نے ان سے کچھ پوچھنے کی ہمت کر لی۔ بدھ نے گردن ہلا کر اجازت دے دی۔

سدھارتھ نے کہا ”یہ میری خوش نصیبی ہے کہ کل میں نے آپ کا وعظ سنا۔ میں اپنے دوست کے ساتھ بہت دور سے آپ کی باتیں سننے کے لیے آیا تھا۔ میرا دوست تو اب آپ کے ساتھ ہی رہے گا۔ وہ آپ کی شرن میں آ گیا ہے۔ لیکن میں اب اپنا سفر نئے سرے سے شروع کر رہا ہوں۔“

”تمہاری مرضی“۔ گوتم نے پرسکون لہجے میں کہا۔

سدھارتھ نے کہا۔ ”شاید میری بات آپ کو اچھی نہ لگے۔ لیکن گوتم پر اپنے خیالات

ظاہر کیے بغیر جانے کی طبیعت نہیں ہوئی۔ کیا گوتم میری باتیں سنیں گے؟“
بدھ نے اثبات میں سر کو جنبش دی۔

سداھارتھ نے کہا ”گوتم! آپ کی تعلیمات میں ایک بات قابلِ تریف ہے کہ یہ واضح صاف اور مثبت ہیں۔ آپ کائنات کو ایک مکمل اور غیر منتشر سلسلہ مانتے ہیں۔ ایک دائمی سلسلہ۔ جو عمل اور وجوہ سے منسلک ہے۔ اس سچائی کو اتنے واضح طور پر آج تک کسی نے پیش نہیں کیا۔ کسی نے اس کی اتنی کھلی توضیح نہیں کی۔ کوئی بھی جب آپ کی تعلیمات کی روشنی میں اس کائنات کو، اس بے گناہ اور خدا سے عاری کائنات کا تصور کرے گا تو مشوش ہو گا۔ دنیا ثواب ہے یا گناہ۔ زندگی مسرت ہے یا غم یا کیا ہے؟۔ لیکن اس کی زیادہ اہمیت نہیں ہے۔ دنیا کی وحدانیت۔ تمام حادثات کا اشتراک۔ چھوٹا ہو یا بڑا، ہر بہادکار کا ایک ہے۔ ہونے اور نہ ہونے کی ایک ہی وجہ اور اصول ہے۔ یہ سارے خیالات آپ کے نصائح میں پوری طرح واضح ہیں۔ لیکن آپ کی تعلیمات کے مطابق یہ مادی سلسلہ ایک جگہ منقطع ہو جاتا ہے۔ ایک چھوٹی سی خلیج ہے جس میں عجیب شکوک در آتے ہیں۔ کوئی نئی چیز جو پہلے موجود نہیں تھی۔ جو ناقابلِ اظہار ہے۔ جسے ثابت نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ ہے کائنات کی بلندی کی طرف جانے کا آپ کا اصول۔ عرفان کا اصول۔ یہ چھوٹی سی خلیج۔ یہ مختصر وقفہ دائمی اور مشترک زندگی اور موت کے سلسلے کو منقطع کر دیتا ہے۔ اس اعتراض کے لیے معافی چاہتا ہوں۔“

گوتم نے سکون سے یہ باتیں سنیں۔ اب انھوں نے مہذب اور صاف آواز میں بولنا شروع کیا۔ ”تم نے میری تعلیمات غور سے سنی ہیں، پسر، اور ان پر گہرائی سے غور کیا ہے۔ تم نے اس میں ایک خامی تلاش کر لی ہے۔ اس پر پھر سے اچھی طرح غور کرو۔ تمہارے اندر حصولِ علم کی شدید خواہش ہے۔ اس لیے خیالات بے معنی ہیں، چاہے موثر ہوں یا بھونڈے۔ عقل مندی سے کہے گئے ہوں یا بیوقوفی سے۔ انھیں کوئی بھی اپنا سکتا ہے۔ کوئی بھی انکار کر سکتا ہے۔ میرے جو نصائح تم نے سنے ہیں۔ ان میں کوئی تضاد نہیں ہے۔ عرفان کی تلاش کرنے والوں کے لیے کائنات کی وضاحت کرنا بھی ان کا مقصد نہیں ہے۔ ان کا مقصد مختلف ہے۔ ان کا مقصد ہے، غموں سے نجات۔ یہی گوتم کی تعلیم ہے۔ اس کے سوا کچھ نہیں۔“

”مجھ پر ناراض نہ ہوں گوتم۔“ سداھارتھ نے کہا۔ ”میں نے آپ سے الفاظ پر بحث کرنے کی نیت سے یہ سب نہیں کہا۔ آپ کا کہنا درست ہے کہ خیال بے معنی ہے۔ لیکن میں ایک بات اور کہنا چاہوں گا۔ میں نے کبھی آپ کو شک کی نظر سے نہیں دیکھا۔ اور میں نے اس پر بھی شک نہیں کیا کہ آپ بدھ ہیں۔ کہ آپ نے وہ بلند مقصد حاصل کر لیا ہے جس کے لیے ہزاروں

برہمن، اور برہمن زادے کو شش کرتے آرہے ہیں۔ آپ نے تلاش سے، غور و فکر سے استغراق سے یہ علم حاصل کیا ہے۔ نصیحتوں سے آپ نے بھی کچھ نہیں سیکھا ہے گوتم۔ اور میرے خیال سے نصیحت سے کوئی عرفان حاصل نہیں کر سکتا۔ ذات کے عرفان کے لمحات میں آپ نے کیا محسوس کیا۔ ان گہرے لمحات کا تجربہ آپ کو کیسا لگا اسے آپ الفاظ میں قید نہیں کر سکتے۔ عارف بدھ کی تعلیمات ہمیں متاثر کرتی ہیں۔ صادق کیسے رہیں۔ برائی سے، گناہ سے کیسے بچیں۔ ان میں کتنی اذیت ہے لیکن بس ایک کمی ہے۔ اس میں وہ راز، وہ لذت کہیں ہے جسے گوتم نے خود محسوس کیا ہے۔ کروڑوں لوگوں میں صرف گوتم نے۔ اور اسی لیے میں اپنی الگ راہ پر چل رہا ہوں۔ کسی دوسرے اور اس سے عظیم مقصد کے حصول کے لیے نہیں۔ بلکہ تمام اصولوں کو چھوڑ دینے کے لیے۔ تنہا اپنے مقصد تک پہنچنے کے لیے۔ یا پھر مر جانے کے لیے لیکن یہ دن مجھے ہمیشہ یاد رہے گا گوتم۔ ایک پاکیزہ شخص کی زیارت کا یہ لمحہ میری یادداشت میں ہمیشہ روشن رہے گا۔“

بدھ کی نظریں جھک گئیں۔ ان کے چہرے پر سکون تھا۔ انہوں نے آہستہ سے کہا۔ ”تمھاری دلیل معقول ہے۔ تم اپنے مقصد میں کامیابی حاصل کرو۔ لیکن کیا تم نے میرے ساتھ چلنے والے مقدس لوگوں کو، ان تعلیمات پر یقین رکھنے والے میرے بھائیوں کو دیکھا ہے۔ تمھاری نظر میں کیا یہ مناسب ہے کہ وہ اس راستے کو چھوڑ کر پھر اپنی دنیا میں لوٹ جائیں اور پھر اپنی خواہشات کے غلام ہو جائیں؟“

”ایسا خیال میرے ذہن میں کبھی نہیں اٹھا۔“ سدھارتھ تڑپ کر بولا ”میری خواہش ہے کہ وہ سب آپ کے بتائے راستے پر چلیں، اپنے مقصد تک پہنچیں، دوسروں کی زندگی کے بارے میں فیصلے کرنا میرا کام نہیں ہے۔ مجھے صرف اپنے لیے فیصلہ کرنا ہے۔ انتخاب اور ترک کرنا ہے۔ ہم شروٹوں کا مقصد ’انا‘ سے نجات حاصل کرنا ہے۔ بدھ اگر میں آپ کے معتقدین میں ہوتا۔ تو میرا خیال ہے کہ میں سطح آب میں ہی تیرتا رہتا۔ تب میں اپنے آپ کو دھوکا دیتا کہ مجھے سکون حاصل ہو گیا ہے، نجات مل گئی ہے۔ حقیقتاً میری انا زندہ رہتی اور بڑھتی رہتی کیوں کہ وہ انا آپ کی تعلیمات میں بدل جاتی۔ آپ کے لیے میری محبت، میرا یقین تبدیل ہو جاتا۔“

چہرے پر چمک کے ساتھ دوستانہ انداز میں بدھ نے اس کی طرف دیکھا۔ اور کہا۔ ”بڑے ہوشیار ہوشردن۔ ہوشیاری سے بات کرنا تمھیں آتا ہے دوست۔ زیادہ ہوشیاری سے اپنے آپ کو محفوظ رکھو۔“

بدھ چلے گئے۔ ان کی نگاہ، ان کا تبسم سدھارتھ کی یادداشت میں ہمیشہ کے لیے محفوظ

ہو گیا۔ اس نے سوچا میں نے کسی کو اس طرح دیکھتے اور مسکراتے، اس طرح بیٹھتے اور چلتے نہیں دیکھا۔ میں بھی اسی طرح دیکھنا مسکراتا، اسی طرح بیٹھتا اور چلتے رہتا چاہتا ہوں۔ اتنا ہی آزاد، اتنا ہی عظیم، اتنا ہی سادہ، اتنا ہی معصوم اور پراسرار۔ آدمی انا کو فتح کر کے ہی اس طرح مسکرا اور چل سکتا ہے۔ میں بھی انا پر فتح حاصل کروں گا۔

ایک شخص ملا صرف ایک شخص جس کے سامنے آنکھیں خود بخود جھک گئیں۔ سدھارتھ نے سوچا! اب کسی کے بھی آگے آنکھیں نہیں جھکاؤں گا۔ جب اس آدمی کی نصیحتیں ایسا نہ کر سکیں۔ اب کسی کی نصیحتیں مجھے متاثر نہیں کر سکیں گی۔

سدھارتھ نے سوچا۔ بدھ نے مجھے ٹھگ لیا۔ انھوں نے مجھے لوٹ لیا۔ لیکن اس سے بھی زیادہ قیمتی کچھ مجھے دے گئے۔ انھوں نے میرے دوست کو مجھ سے چھین لیا۔ جو مجھ پر یقین رکھتا تھا۔ اور اب ان پر یقین رکھتا ہے۔ وہ میرے سائے کی طرح تھا۔ اور اب ان کا سایہ ہے۔ لیکن انھوں نے مجھے سدھارتھ واپس کر دیا ہے۔



بیداری

اس بلغ میں جہاں مہاتما بدھ رہتے تھے اور اب جہاں گو نندا بھی رہتا تھا چھوڑتے ہوئے سدھارتھ کو لگا کہ اس نے اپنا ماضی بھی چھوڑ دیا ہے۔ راستے پر دھیرے دھیرے چلتے ہوئے یہ بات اس کے دماغ میں گردش کر رہی تھی۔ وہ اتنی دیر تک سوچ میں ڈوبا رہا کہ یہ بات اس پر حاوی ہوتی چلی گئی اور ایک ایسی حالت آئی جہاں اس نے پلایا کہ اسے وجوہ کا علم ہو گیا ہے۔ اسے لگا وجوہ کا علم ہی فکر ہے اور فکر کے توسط سے ہی محسوسات علم کی شکل میں تبدیل ہو جاتے ہیں اور ختم ہونے کے بجائے زیادہ حقیقی اور مکمل ہونے لگے ہیں۔

سدھارتھ چلتا رہا اور سوچتا رہا۔ اس نے محسوس کیا کہ وہ اب نابالغ نہیں رہا بلغ ہو گیا ہے۔ اس نے محسوس کیا کہ کوئی چیز، سانپ کی پرانی کھال کی طرح اس نے چھوڑ دی ہے۔ کچھ ہے جو اب اس کے ساتھ نہیں ہے، ایسا کچھ جو بلوغ سے قبل تک اس کے ساتھ تھا۔ اس کے وجود کا حصہ تھا۔ اور وہ تھی گردوں کی صحبت میں رہنے، اور ان کا بیان سننے کی خواہش۔ اپنے آخری گرد کو بھی، عظیم اور عالم گرد بدھ کو بھی اس نے چھوڑ دیا تھا۔ ہاں اسے بدھ کو بھی چھوڑ دینا پڑا۔ ان کی تعلیمات وہ قبول نہیں کر سکا۔

سوچتا ہوا وہ تھکے قدموں سے اپنے راستے پر بڑھتا رہا۔ اس نے خود سے پوچھا۔ وہ کیا تھا جسے تم گردوں اور ان کی تعلیمات سے سیکھنا چاہتے تھے۔ انہوں نے تمہیں بہت کچھ سکھایا۔ پھر بھی وہ کیا ہے جو وہ نہ سکھائے؟ وہ ہے لٹا کایا۔ اس نے سوچا میں اتنا کی صورت، اس کی خصوصیات جانتا چاہتا تھا، میں اس سے آزاد ہونا چاہتا تھا، اسے فتح کرنا چاہتا تھا، لیکن فتح نہ کر سکا۔ میں اسے صرف دھوکا دیتے، اس سے دور بھاگنے، اس سے پوشیدہ رہنے میں ہی کامیاب ہو سکا۔ حقیقتاً میرے خیالات پر دنیا کی کسی چیز کا اتنا اثر نہیں ہوا جتنا کہ اس کا۔ اس پیکلی کا کہ میں زندہ ہوں، کہ میں فلاں ہوں، کہ میں کسی دوسرے ذی روح سے مختلف ہوں، کہ میں سدھارتھ ہوں، پھر بھی میں اسے نہیں جانتا پھر بھی میں دنیا کی کسی بھی چیز کے بارے میں اتنا کم نہیں جانتا جتنا کہ اس کے بارے میں، سدھارتھ کے بارے میں۔

اس خیال نے سدھارتھ کے پیر جکڑ لیے۔ چلتے چلتے وہ یکایک رک گیا۔ پھر اس میں ایک اور خیال ابھر۔ میں اپنے بارے میں کچھ کیوں نہیں جانتا؟ سدھارتھ مجھ سے کیوں ناواقف ہے؟ اس کی صرف ایک وجہ ہے۔ کہ میں خود سے خوفزدہ ہوں، خود سے بھاگ رہا ہوں، میں آتما کی تلاش میں تھا، میں لٹا کو تباہ کر دینا چاہتا تھا، خود سے دور چلا جانا چاہتا تھا۔ اس اندروں کی تلاش میں، جو ساری کائنات کا مرکز ہے۔ جو آتما اور نور ہے۔ لیکن ایسا کرتے ہوئے میں نے خود کو چھوڑ دیا۔

سدھارتھ نے چاروں طرف دیکھا۔ اس کے چہرے پر ایک ہلکا سا تبسم نمودار ہوا۔ اس کا وجود کسی طویل خواب سے بیدار ہونے کے احساس سے منور ہو گیا۔ پھر وہ تیز رفتاری سے آگے بڑھنے لگا۔ ایک ایسے آدمی کی طرح جو جانتا ہو کہ اسے کیا کرنا ہے۔

ٹھیک ہے۔ سوچتے ہوئے اس نے گہری سانس لی۔ اب میں سدھارتھ سے دور بھاگنے کی کوشش نہیں کروں گا۔ اب میں آتما اور دنیاوی مصائب کے بارے میں نہیں سوچوں گا۔ ماضی کے کھنڈروں میں پوشیدہ راز کی تلاش میں اپنے کو مجروح اور ختم نہیں کروں گا۔ اب مجرید، اتھر و وید یا تپیا دوسروں کی تعلیمات کے پیچھے نہیں بھاگوں گا۔ اب میں خود سے سیکھوں گا خود اپنا معلم بنوں گا۔ سدھارتھ کے راز کو اب بس سدھارتھ ہی تلاش کرے گا۔

اس نے اپنے آس پاس نگاہ ڈالی۔ جیسے کہ وہ دنیا کو پہلی بار دیکھ رہا تھا۔ یہ خوبصورت، پراسرار کائنات جس میں نیلے پیلے اور ہرے کتنے رنگ تھے، آسمان اور ندیاں تھیں، جنگل اور پہاڑ تھے۔ سب کچھ خوبصورت پراسرار ہو شرابا، اس کے سامنے تھا۔ وہ، بیدار، دانشمند، سدھارتھ خود کی تلاش میں تھو۔ یہ نیلا اور پیل، یہ ندیاں اور جنگل، سدھارتھ کی آنکھوں میں پہلی بار آئے۔ اب سحر مٹ گیا تھا۔ ملایا کا جال کٹ چکا تھا۔ ندی تو ندی ہے۔ اور اگر سدھارتھ میں مقیم وہ آتما، وہ تنور، آسمان اور ندی میں بھی ہے۔ تو یہ اسی کی کوشش اور خواہش کے سبب ہی تو ہے۔ کہ پیلا اور نیلا ہو، آسمان اور جنگل ہو اور سدھارتھ ہو، معانی اور حقائق مخصوص چیزوں میں پوشیدہ نہیں ہیں وہ ان میں، ان سب میں موجود ہیں۔

میں کتنا بیوقوف بنا رہا۔ اس نے سوچا۔ اور تیز تیز چلا رہا۔ کوئی آدمی جب اپنی دلچسپی کی کوئی چیز پڑھتا ہے تو وہ الفاظ اور تشبیہات سے بے نیازی نہیں برت سکتا۔ انھیں مشکوک اور بے معنی نہیں سمجھتا۔ وہ انھیں پڑھتا ہے، لفظ بہ لفظ پڑھتا ہے اور بیدار کرتا ہے۔ لیکن میں جو دنیا کی اس کتاب کو پڑھنے کا خواہش مند تھا۔ الفاظ اور تشبیہات کو نظر انداز کر بیٹھا۔ میں نے دنیا کے وجود کو فریب سمجھ لیا۔ اپنی آنکھوں اور زبان کو، نگاہ اور لذت کو اتفاق مان لیا۔ اب سب کچھ پوشیدہ ہو گیا ہے۔ میں بیدار ہو گیا ہوں۔ سچ سچ آج میں جاگ گیا ہوں۔ آج ہی میرا نیا جنم ہوا ہے۔

ذہن میں جیسے ہی یہ خیالات آئے سدھارتھ ٹھٹھک کر کھڑا ہو گیا۔ جیسے اس نے کوئی سانپ دیکھ لیا ہو۔

پھر یکایک یہ مسئلہ حل ہو گیا۔ سدھارتھ اب ایک معصوم بچے کی طرح ہے۔ اسے اپنی زندگی بالکل نئی طرح شروع کرنی ہوگی۔ اس دن صبح پہلی بیداری کے ان لمحات میں جب وہ گوتھ کا خیتون چھوڑ کر خود کی تلاش میں نکل پڑا تھا۔ اس کا جی چاہتا تھا کہ لوٹ جائے۔ اپنے گھر، اپنے باپ کے پاس۔ برسوں کی قسب کے بعد یہ خواہش بے معنی نہیں تھی۔ لیکن اب جب کہ وہ سانپ سو گھا ہوا اس، راستے میں کھڑا تھا۔ یک لمحہ کے لیے اس کے دہن میں یہ خیال آیا کہ میں پہلے جو کچھ تھا اب نہیں رہ گیا ہوں۔ اب میں نیا ہی نہیں ہوں، پجاری اور برہمن بھی نہیں ہوں۔ تو گھر میں باپ کے پاس جا کر کیا کروں گا۔ مطالعہ، استغراق، عبادت؟۔ لیکن میرے لیے تو یہ سب ختم ہو چکا ہے۔

منجھ سدھارتھ کے جسم میں ایک تھر تھر ہٹ، ایک تیز برقیلی کپکپاہٹ دوڑ گئی اس نے سچا وہ کتنا تھا ہے۔ ایک حقیر جانور کی طرح، چڑیوں اور خرگوش کی طرح۔ وہ برسوں بے گھر رہا ہے لیکن کبھی یہ محسوس نہیں کیا جیسا آج کر رہا ہے۔ پہلے گہرے استغراق کے لمحات میں بھی وہ اپنے باپ کا بیٹا تھا، خاندانی برہمن تھا، مذہبی شخص تھا، اب وہ صرف سدھارتھ ہے۔ دانش مند، اس کے علاوہ کچھ نہیں۔ اس نے ایک گہری سانس لی۔ اور ایک دم کانپ اٹھا۔ وہ تنہا تھا۔ اور دنیا میں اس سے زیادہ تنہا کوئی نہیں تھا۔ وہ کوئی دولت مند شخص نہیں کہ اپنی دولت میں چھپ سکے، کوئی فن کار نہیں تھا جو فن میں پناہ لے سکے۔ ان کی زندگی پورا ان کی زبان اپنا لے۔ برہمن بھی نہیں ہے۔ شروٹوں کی پناہ میں جانے والا سنیا سی بھی نہیں ہے۔ ویران جنگل میں رہنے والا بھی اکیلا نہیں ہوتا۔ وہ بھی کسی گروہ کا ایک فرد ہوتا ہے۔ گوند ا بھکشو ہو گیا۔ اور اب ہزاروں بھکشو اس کے بھائی ہیں۔ جو اسی کی طرح کپڑے پہنتے ہیں، اسی کی طرح بولتے ہیں۔ اسی کی طرح اعتقاد رکھتے ہیں۔ لیکن سدھارتھ۔ وہ کس کا ہے؟ وہ کس زندگی کا حصہ ہے؟ کس کی زبان بولتا ہے؟

اس ایک لمحے میں جب اس پاس کی دنیا نکلا ہوں سے او جھل ہو گئی اور وہ خلا میں ایک ستارے کی طرح تنہا کھڑا تھا۔ اس کے اندر ناامیدی کی ایک ہوک سی اٹھی۔ لیکن وہ پہلے سے کہیں زیادہ مستحکم تھا۔ وہ اس کی بیداری کی آخری لرزش تھی۔ آخری دروزہ تھا۔ اس کے بعد وہ ایک جھٹکے سے آگے بڑھ گیا۔ تیز اور سبے چمن قدموں سے چنے پگڑ نہ گھر کی طرف، منہ باپ کے پاس منہ پیچھے کی طرف۔

حصه دوم

کنلا

اپنے سفر میں سدھارتھ کو ہر قدم پر کوئی نئی بات ملی، نیا علم ملا۔ کیوں کہ وہ دنیا کی مکمل خوبصورت تصویر پہلی بار دیکھ رہا تھا، اسے نئی آنکھیں ملی تھیں اور وہ اس دنیا کا گرویدہ ہو گیا تھا۔ اس نے سورج کو جنگلوں اور پہاڑوں سے اٹھتے اور خوبصورت ندی پر تازہ کے درخت کے پیچھے چھپتے دیکھا۔ رات میں اس نے بکھرے موتیوں کی طرح ٹٹماتے ستاروں اور نیلے آسمان کے سمندر میں طوائی کشتی کی طرح تیرتے چاند کو دیکھا۔ اس نے درخت، ستارے، جانور، بادل، دھنک، چٹانیں، سرکنڈے، پھول، ندی، تالے، جھڑیوں میں چمکتی شبنم، اور دور دور چپ چاپ کھڑے اونچے نیچے اداں پہاڑ دیکھے۔ اس نے گاتے پرندوں، گنگناتے بھوروں اور دھان کے کھیتوں میں سرسراہی ہوا کو دیکھا۔ یہ رنگ برنگی دنیا پہلے بھی تو تھی۔ سورج اور چاند پہلے بھی تو چمکتے تھے۔ ندیاں پہلے بھی تو بہتی تھیں۔ بھورے پہلے بھی گنگناتے تھے، لیکن اس وقت سدھارتھ کے لیے ان کا کوئی مفہوم نہیں تھا۔ اس وقت یہ سب ایک لمحاتی طلسم تھا۔ غیر یقینی تھا، اور اس پر غور کرنا گناہ تھا۔ کیوں کہ وہ حق نہیں تھا۔ کیوں کہ حق دنیا کی دوسری طرف تھا۔ لیکن اب اس کی آنکھیں اسی طرف لگ گئی تھیں۔ وہ اس قابل دید عالم کو دیکھ اور پہچان رہا تھا۔ اس میں داخل ہونے کی ترکیبیں ڈھونڈ رہا تھا۔ اسے حق کی تلاش نہیں تھی۔ اس کا مقصد دوسری طرف نہیں تھا۔ اس طرح دیکھنے پر یہ دنیا کتنی خوبصورت نظر آتی تھی۔ سادہ معصوم اور صاف۔ چاند اور ستارے خوبصورت تھے۔ چشمے، ساحل، جنگل اور چٹانیں، بکری، اور پان کی سنہری بلیں، پھول اور تتلی سب کچھ حسین تھا۔ اس طرح، ایک بچے کی طرح، اتنا ہوشیار ہو کر، ہر چیز میں گمراہی سے بے نیاز اور بنا کسی ڈر کے دنیا میں داخل ہونا، کتنا خوبصورت اور مسرت بخش تھا۔ کہیں پر تیز دھوپ تھی، کہیں گھنے سائے اور کہیں کدو کی بلیں اور کیلے کے درخت تھے۔ دن اور رات جیسے چھوٹے ہوتے جا رہے تھے۔ اور ہر پہر جیسے سمندر پر تیرتے ہوئے جہاز کے نیچے سے کھسکتا جاتا تھا۔ جو مسرتوں کا جہاز تھا، جس میں دائمی مسرت کا خزانہ

بھرا تھا۔ سدھارتھ نے ایک گھنے جنگل میں بندروں کے رودہ کو بیڑوں پر اچھتے دیکھا، ان کی قلعاریاں سنیں۔ اس نے ایک نر بھیڑ کو ایک مادہ بھیڑ کا پیچھا کرتے اور پھر مٹے دیکھا۔ ایک شام چراغوں سے بھری ایک جھیل میں اس نے ایک موٹی مچھلی کو شکار کی ٹوہ میں نکتے دیکھا۔ اس نے چھوٹی مچھیوں کے چمکیے جھنڈ بھی دیکھے جو جان بچا کر بھاگ رہے تھے۔ شکاری مچھلی کی رفتار اور جوش سے پانی میں بھنور بن رہے تھے، جس میں سدھارتھ کو قوت اور خواہش کا اظہار نظر آ رہا تھا۔

یہ سب باتیں پہلے بھی تھیں لیکن اس نے دیکھی ہی نہ تھیں۔ وہ ان جگہوں پر موجود ہی نہیں تھا۔ اب وہ وہاں تھا۔ اور اپنی آنکھوں سے روشنی کو اور سائے کو دیکھ سکتا تھا۔ اب وہ چاند اور تاروں کو اپنے اندر محسوس کر سکتا تھا۔ حیات دن میں سدھارتھ نے جو کچھ سیکھا تھا۔ وہ سب راستے بھریاد آتا رہا۔ وہ تعیسات جو مقدس بدھ سے سنی تھیں۔ اور وہ لمحہ جب اس نے گووند کو الوداع کہا تھا۔ گوتم سے اپنی بات چیت کا ایک ایک لفظ اسے یاد آیا۔ اور اسے تعجب ہوا کہ اس نے گوتم سے ایسی ایسی باتیں کہیں جن کے بارے میں وہ خود بھی نہیں جانتا تھا۔ اس نے بدھ سے کہا تھا کہ علم اور امرار کو سکھایا نہیں جاسکتا۔ اس کی وضاحت نہیں کی جاسکتی۔ جو اس نے بدھ سے کہا تھا اور جس کا احساس اسے ایک بار بیداری کے ایک لمحے میں ہوا تھا۔ اسی احساس کو پانے کے لیے تو وہ نکلا تھا۔ اسی کو تو جانا شروع کر رہا تھا۔ یہ احساس اسے خود حاصل کرتا ہے۔ وہ بہت پہلے سے جانتا تھا کہ اس کی ذات ہی آتما ہے، جو برہم کی طرح زندہ ہے۔ لیکن وہ اس ذات کو کبھی پا نہیں سکا کیوں کہ اس نے اسے خیالات کے جال میں الجھا دینا چاہا۔ یقیناً جسم ذات نہیں ہے۔ نہ وہ کاروبار احساس ہے نہ خیال ہے، نہ عقل، نہ حاصل شدہ علم، اور نہ فن، جس کے ذریعہ کسی فیصے پر پہنچا جاسکے اور پہلے سے حاصل خیالات پر نئے خیال بنے جاسکیں۔ نہیں یہ خیالات کی دنیا بھی اُسی طرف کی ہے اور اس ذات کو، اس جان کو تباہ کر دینے اور اس میں خیالات اور عظمت بھرتے رہنے پر کوئی بھی مقصد تک نہیں پہنچ سکتا۔ خیال اور احساس دونوں عظیم ہیں، دونوں میں عظمت ہے، دونوں کو حاصل کرنا، انھیں استعمال میں لانا، دونوں کو یکساں اہمیت دینا، دونوں کی آواز ہمہ تن گوش ہو کر سننا ہی اچھا ہے۔ سدھارتھ نے طے کیا کہ وہ وہی کرے گا جو اس کا ضمیر کہے گا۔ وہیں رہے گا جہاں وہ رہنے کو کہے گا۔ حصول عرفان کے ان عظیم لمحات میں بدھ برگد کے درخت کے نیچے کیوں بیٹھے تھے؟ انھوں نے ایک آواز سنی تھی، اپنے دل کی آواز، جس نے انھیں برگد کے درخت کے نیچے بیٹھنے کا حکم دیا تھا۔ انھوں نے جسمانی تپ، یشیہ، پوجا، کھانا پینا نیند یا خواب کا سہارا نہیں لیا، صرف آواز سنی۔ یہ کسی خارجی احکام کو سننا نہیں تھا۔ یہ اندر کی آواز تھی اس آواز کو سننا اور اس پر عمل کے لیے

تیار رہنا ہی بہتر ہے، ضروری ہے۔ اس کے سوا کچھ بھی ضروری نہیں۔

رات میں سدھارتھ ایک ملاح کے جھونپڑے میں سو گیا۔ جہاں اس نے خواب دیکھا کہ گودندازرد ہاس پہنے اس کے سامنے کھڑا ہے۔ اس کا چہرہ اداں تھا اور وہ چہرہ رہا تھا، تم نے مجھے یوں چھوڑ دیا؟ پھر سدھارتھ نے اسے گلے لگایا، اپنی بائیں اس کی کمر میں ڈال دیں اور جیسے ہی اس نے اسے اپنے سینے سے لگا کر چومنے کی کوشش کی تو محسوس ہوا کہ وہ گودندا نہیں تھا۔ اس کی جگہ ایک عورت تھی اور عورت کے کپڑوں میں سے دو سڈول پستان ابھرے تھے۔ سدھارتھ لیٹ گیا اور اس کے پستان چومنے لگا۔ وہ اس کے سینے کا میٹھا اور گاڑھا دودھ پیتا رہا۔ اس دودھ میں عورت اور مرد کا، سورج اور جنگل کا، ہر ایک پھل اور ہر مسرت کا ذائقہ تھا۔ اس میں نشہ تھا۔ جب وہ جاگا تو دروازے کے سامنے ہوا اس ندی جھملا رہی تھی اور کہیں دور جنگل سے الو کی خوفناک اور تیز آواز سنائی دے رہی تھی۔

دن شروع ہونے پر سدھارتھ نے ملاح سے ندی کے اس پار پہنچانے کی درخواست کی۔ ملاح نے اسے بانس کے بیڑے پر بٹھا کر پار اتار دیا۔ صبح کی روشنی میں ندی کا پانی گلابی ہو گیا تھا۔

”ندی کتنی خوبصورت ہے۔“ سدھارتھ نے کہا۔

”ہاں۔“ ملاح نے کہا۔ ”ندی بہت ہی خوبصورت ہے۔ مجھے اس سے کتنا پیار ہے بتا نہیں سکتا۔ میں نے اکثر اس کا شور، اس کی موسیقی سنی ہے۔ اسے دیکھتا رہا ہوں اور ہمیشہ اس سے کچھ نہ کچھ سیکھا ہے۔ آدمی ندی سے بہت کچھ سیکھ سکتا ہے۔“

”شکریہ“ دوسرے کنارے پر اترتے ہوئے سدھارتھ نے کہا۔ ”مجھے افسوس ہے کہ میرے پاس آپ کو دینے کے لیے کچھ نہیں ہے۔ میں ایک بے گھر برہمن ہوں، شردن ہوں۔“

”مجھے معلوم ہے۔“ ملاح نے کہا۔ ”میں ابھی آپ سے انعام یا نذرانہ کی امید بھی نہیں رکھتا۔ پھر کبھی۔۔۔“ اور وہ مسکرا دیا۔

”آپ کو یقین ہے“ سدھارتھ نے ہنستے ہوئے پوچھا۔

”بالکل! یہ بھی میں نے ندی سے سیکھا ہے کہ ہر چیز واپس لوٹتی ہے۔ تم بھی کبھی لوٹو گے شردن۔ اچھا الوداع تمہارے دوستانہ خیالات بنے رہیں۔ یہی میرا انعام ہے۔ دیوتاؤں کی عبادت کرتے وقت میری یاد تمہارے دل میں موجود رہے یہی میری خواہش ہے۔“

مسکراتے ہوئے وہ دونوں ایک دوسرے سے جدا ہوئے۔ ملاح کے برتاؤ سے سدھارتھ بہت خوش تھا۔ یہ بھی گودندا کی ہی طرح ہے، سوچ کر وہ مسکرایا۔ راستے میں جو بھی ملتا ہے، گودندا کی طرح لگتا ہے۔ کبھی کی آنکھوں میں احسان مندی نظر آتی ہے۔ حالانکہ شکرے کے

مستحق وہ خود ہیں۔ سبھی میرے محکوم ہیں سبھی مجھ سے دوستی کا اظہار کرتے ہیں اور بنا بحث کے میری بات ماننا چاہتے ہیں۔ لوگ بچوں کی طرح ہیں۔

دوپہر کو وہ ایک گاؤں میں پہنچے۔ مٹی کی جھونپڑیوں کے سامنے ایک گلی میں کچھ بچے اچھل کود رہے تھے۔ وہ کوشیاں کھیل رہے تھے۔ چلا رہے تھے۔ آپس میں جھگڑے کر رہے تھے۔ ایک اجنبی شردن کو دیکھ کر وہ بھاگ گئے۔ گاؤں کے آخر میں راستے کے پاس ایک جھرناتھا جس کے کنارے ایک دوشیزہ جھکی ہوئی پڑے دھو رہی تھی۔ سدھارتھ نے اسے آداب کیا۔ دوشیزہ نے سر اوپر اٹھایا اور مسکرائی۔ سدھارتھ کو اس کی آنکھوں میں ایک عجیب سی چمک نظر آئی۔ رسم کے مطابق سدھارتھ نے اسے دعائیں دیں، اور پوچھا کہ شہر ابھی کتنی دور ہے۔ دوشیزہ اٹھ کھڑی ہوئی اور اس کے قریب آئی۔ سدھارتھ نے اس کے سلونے چہرے پر دیکھتے بھیکے ہونٹوں کو غور سے دیکھا۔ دوشیزہ نے سدھارتھ سے معمولی بات چیت کی۔ پوچھا کہ اس نے کچھ کھایا بھی ہے یا نہیں۔ اور یہ کہ کیا یہ سچ ہے کہ شردن لوگ رات کو جنگل میں اکیلے سوتے ہیں اور ان کے ساتھ عورتیں نہیں رہ سکتیں۔ پھر اپنا ہاتھ اس نے اپنا پایا پاؤں سدھارتھ کے دائیں پاؤں پر رکھ دیا۔ اور اس شکل میں سگنی جو محبت کے ذائقے کے حصول کے لیے، مرد کو متوجہ کرنے کے لیے، ایک عورت ہی بنا سکتی ہے۔ اور جسے مقدس صحیفوں میں درخت پر چڑھنا کہا گیا ہے۔ سدھارتھ کو محسوس ہوا کہ اس کے خون میں شعلے بجھ رہے ہیں۔ ایک لمحہ اسے اپنا پچھلا خواب یاد آیا۔ وہ دھیرے سے دوشیزہ پر جھکا اور اس کے سینے کا بوسہ لیا۔ پھر اس نے آنکھ اٹھ کر دیکھا۔ دوشیزہ کا سر در چہرہ خواہشات سے لبریز تھا۔ اس کی نیم وا آنکھوں میں ہوس کے ڈورے تیر رہے تھے۔

سدھارتھ نے بھی اپنے اندر ایک خواہش، ہوس کی ایک ترنگ محسوس کی۔ اس نے نسوانی جسم کو کبھی ہاتھ نہیں لگایا تھا۔ وہ ایک لمحے کے لیے جھجکا۔ اگرچہ اس کے ہاتھ ہم آغوشی کے لیے بے چین ہو رہے تھے۔ عین اسی وقت اس کے اندر سے ایک آواز آئی، نہیں۔ اور ایک جھٹکے میں مسکراتے، خوبصورت چہرے کا سارا سر بکھر گیا۔ اب اسے ایک ہوس زدہ لڑکی کی آنکھوں میں جنسی خواہش کے علاوہ کچھ نہ دکھائی دیا۔ دھیرے سے دوشیزہ کے گال تھپتھا کر وہ بانس کے ایک جھرمٹ کے پیچھے او جھل ہو گیا۔

شام ہونے سے قبل وہ شہر کے قریب پہنچ گیا۔ وہ لوگوں کے درمیان آگیا ہے، یہ سوچ کر اسے عجیب مسرت ہو رہی تھی۔ عرصہ دراز تک جنگلوں میں رہنے کے بعد پچھلی رات وہ پہلی بار کسی گھر میں سویا تھا۔ ملاٹ کی جھونپڑی میں۔

شہر کے باہر ایک کھلا باغیچہ تھا۔ وہاں اسے خادموں اور خادماؤں کا ایک جھنڈ نظر آیا۔ جن کے ہاتھوں میں ٹوکریاں تھیں۔ بیچ میں چار لوگ کندھے پر ایک جی سنوری رنگین پندولے سے ڈھکی پانکی لے کر چل رہے تھے۔ پانکی میں سرخ گدوں پر ایک عورت بیٹھی تھی۔ باغیچے کے دروازے پر کھڑا سحر زدہ سدھارتھ اس سفر کو، خادموں اور نوکرانوں کو گزرتے دیکھتا رہا۔ اس نے پانکی کو اور اس پر بیٹھی عورت کو دیکھا۔ گھنے کالے بالوں میں سے جھانکتا ایک کھلا ہوا شیریں اور شوخ چہرہ اس نے دیکھا۔ تازہ کئے ہوئے انجیر کی طرح اس کے سرخ ہونٹ دیکھے۔ اس کے ابرو، گہری کالی اور چنچل آنکھیں، ہرے سنہرے لباس سے نکلی ہوئی گوری پتل گردن دیکھی۔ اس کی بانہیں سڈول اور چکنی تھیں اور کلائیوں پر سونے کے کڑے چمک رہے تھے۔

سدھارتھ نے سوچا۔ یہ کتنی حسین ہے۔ اسے بہت اچھا لگا۔ پانکی اس کے بالکل پاس سے ہو کر گزری تو اس نے سر جھکایا۔ پھر اس دیکتے چہرے کو، کمان جیسے ابروؤں کو ایک لمحہ دیکھا۔ اسے محسوس ہوا کہ ایک عجیب سا نشہ اور خوشبو اس کے اندر بس گئی ہے۔ ایسی خوشبو جسے اس نے آج تک کبھی محسوس نہیں کیا تھا۔ عورت نے بھی دھیرے سے نظریں جھکائیں اور خادموں کے ساتھ باغیچے میں چلی گئی۔

اس شہر میں میری آمد کسی مبارک ساعت میں ہی ہوئی ہے۔ سدھارتھ نے سوچا۔ دل میں فوراً باغیچے میں جانے کی خواہش ہوئی۔ لیکن اس نے ٹال دیا۔ یہ سوچ کر کہ راستے میں خادم اور خادمائیں اسے کتنی نفرت، شک اور اجنبی نگاہوں سے دیکھ رہے تھے۔

میں ابھی تک شردن ہوں۔ ابھی تک سنیا سی اور یوگی ہوں۔ اس نے سوچا، اب نہیں رہ سکتا۔ میں اس طرح باغ میں کبھی جا ہی نہیں سکوں گا۔ یہ سوچتے ہوئے اسے ہلسی آگئی۔

باغ کے پاس اسے جو پہلا شخص ملا، سدھارتھ نے اس سے اس عورت کے بارے میں پوچھا۔ پتہ چلا کہ وہ شہر کی مشہور طوائف کھلا ہے اور یہ باغیچہ بھی اسی کا ہے۔ یہی نہیں شہر میں اس کا ایک محل بھی ہے۔

سدھارتھ شہر کے درمیانی حصے میں پہنچا۔ اب اس کے سامنے صرف ایک مقصد تھا اور اس کے حصول کے لیے اس نے سارا شہر چھان مارا۔ گلیوں اور سڑکوں کی بھولی بھلیوں میں وہ بھٹکتا رہا۔ جگہ جگہ رک کر اور ندی کے گھاٹوں پر لیٹ کر وہ تھکن اتارتا رہا۔

شام تک اس نے ایک حجام سے دوستی کر لی۔ جو ایک گنبد کے نیچے جی مت بنا رہا تھا۔ وہ اسے دوبارہ وشنو مندر میں پوچھا کہ وقت ملا۔ جہاں وہ تائی کو وشنو اور لکشمی کی کتھ میں سناٹا رہا۔ رات

کو وہ ندی کے کنارے پڑی ٹاؤں کے بیچ سویا اور علی الصبح جب حجام کی دکان پر کوئی گاہک نہیں تھا، اس نے جا کر داڑھی صاف کروائی۔ اس نے بال بھی چھوٹے کر دائے۔ ان پر خوشبودار تیل ملا۔ اس کے بعد ندی میں نہانے چلا گیا۔

دوپہر بعد جب کھلا پالکی میں بیٹھ کر نوکروں کے ساتھ باغیچے میں داخل ہو رہی تھی، سدھارتھ دروازے پر کھڑا تھا۔ اس دن کھانے جھک کر اس کا آداب قبول کیا۔ پھر سدھارتھ نے جلوس کے آخری شخص کو اشارے سے بلا کر کہا۔ اپنی مالکن سے کہنا کہ ایک نوجوان برہمن اس سے ملاقات کرنا چاہتا ہے۔ کچھ عرصہ میں خادم واپس آیا اور سدھارتھ کو ساتھ چنے کے لیے کہا۔ وہ سدھارتھ کو چپ چاپ ایک شامیانے تک لے گیا جہاں ایک مسند پر کھلا بیٹھی ہوئی تھی۔

”کل داخلی دروازے پر آپ ہی نے مجھے آداب کیا تھا نا؟“ کھلانے پوچھا۔

”ہاں! وہ میں ہی تھا۔“

”لیکن کل تو آپ کے چہرے پر داڑھی اور سر میں لمبے بال تھے؟ ان میں دھول بھری تھی۔“

”آپ ٹھیک کہہ رہی ہیں۔ آپ نے ٹھیک دیکھا تھا۔ آپ نے برہمن زادہ سدھارتھ کو دیکھا تھا۔ جس نے شرون بننے کے لیے گھریا چھوڑا اور تین سال تک شرون رہا۔ اور اب میں وہ لباس بھی اتار چکا ہوں۔ اس شہر میں آیا ہوں اور یہاں پہنچنے پر جو پہلا انسان مجھے نظر آیا، وہ آپ تھیں اور میں آپ سے یہاں یہ کہنے آیا ہوں کہ آپ پہلی خاتون ہیں جس سے میں نے بغیر نظریں جھکائے باتیں کیں۔ اب کسی خوبصورت عورت کو دیکھ کر میری نگاہ نہیں جھکے گی۔“

کھلا کرائی اور مورچکے ہلاتی رہی۔ پھر کہا۔ ”کیا سدھارتھ یہی کہنے میرے پاس آئے ہیں؟“

”ہاں یہی کہنے آیا ہوں۔ اور آپ کو مبارک باد دینے آیا ہوں کہ آپ اس قدر خوبصورت ہیں۔ اگر آپ ناراض نہ ہوں تو میں آپ کو اپنا دوست اور اپنا معلم بنانا چاہوں گا۔ کیوں کہ آپ جس فن کی مالک ہیں اس کے بارے میں میں کچھ نہیں جانتا۔“

کھلا کھٹکھٹا کر ہنس پڑی۔

”ایسا تو کبھی نہیں دیکھا کہ کوئی شرون جنگل سے آکر مجھ سے تعلیم حاصل کرنے کی خواہش کا اظہار کرے۔ میرے یہاں کئی نوجوان آتے ہیں۔ جن میں برہمن زادے بھی ہوتے ہیں۔ لیکن ان سبھی کے جسم پر خوبصورت لباس اور پیروں میں خوبصورت جوتے ہوتے ہیں۔ ان کے بالوں میں خوشبو ہوتی ہے اور ہنوسے میں دولت۔ میرے یہاں جو بھی آتا ہے۔ اسی طرح آتا ہے شرون۔“

سدھارتھ نے کہا۔ ”میں نے تو آپ سے سیکھنا شروع بھی کر دیا ہے۔ کچھ کل بھی سیکھا

تھا۔ میں نے داڑھی صاف کر دی۔ بال سنوار لیے۔ میرے پاس خوبصورت کپڑے، خوبصورت جوتے اور دولت ابھی نہیں ہے پھر بھی مجھ میں کوئی کمی نہیں ہے۔ سداھارتھ نے ان حقیر چیزوں کی بہ نسبت زیادہ مشکل چیزوں کے لیے کوشش کی ہے اور انھیں حاصل کیا ہے۔ پھر کل میں نے جو کچھ حاصل کرنے کا ارادہ کیا اسے کیسے نہیں پاؤں گا۔ آپ کا دوست بن کر، آپ سے محبت کی مسرت کیوں نہیں حاصل کر سکوں گا۔ مجھ میں آپ کا شاگرد بننے کی صلاحیت ہے۔ آپ مجھے جو کچھ سکھائیں گی اس سے بھی مشکل باتیں میں نے سیکھی ہیں۔ تب بھی سداھارتھ آپ کو پسند نہیں ہے کیوں کہ اس کے بالوں میں تیل تو ہے۔ لیکن کپڑے، جوتے اور دولت نہیں ہے۔“

کھلانے بنتے ہوئے کہا۔ ”نہیں اتنا ہی کافی نہیں ہے۔ سداھارتھ کے پاس کپڑے ہونا چاہئے۔ خوبصورت کپڑے۔ جوتے بھی خوبصورت اور ساتھ ہی دولت اور کھلا کے لیے تحائف بھی۔ سمجھ شرون“

ایک سداھارتھ نے محسوس کیا کہ وہ کھلا کو بہت دنوں سے جانتا ہے۔ اس نے اسے تم کہنا شروع کر دیا۔

”سمجھ گیا۔“ سداھارتھ نے تپاک سے کہا۔ ”تمہارے منہ سے نکلے الفاظ کو سمجھنا مشکل نہیں ہے۔ تمہارے ہونٹ ایسے کھلتے ہیں کھلا، جیسے تازہ کٹے ہوئے سرخ انجیر۔ میرے ہونٹ بھی ایسے ہی ہیں۔ سرخی، تل اور کنوارے۔ کیا تمہیں نہیں لگتا کہ یہ صرف تمہارے ہی ہونٹوں کے لیے بنے ہیں؟ لیکن کیا تمہیں مجھ جیسے ایک شرون سے خوف لگتا ہے۔ جو محبت کی تعلیم حاصل کرنے جنگل سے تمہارے پاس آیا ہے؟“

”کیسا خوف؟ ایک نا سمجھ شرون سے میں کیوں ڈروں گی جو جنگل سے، سیاروں کی بستی سے آیا ہے۔ اور عورتوں کے معاملے میں بالکل اناڑی ہے۔“

”یہ شرون بہت طاقتور ہے سینہ۔ اسے کسی کا خوف نہیں۔ وہ تم سے جو چاہے کر داسکتا ہے، تمہیں لوٹ سکتا ہے، نقصان پہنچا سکتا ہے۔“

”میں نہیں ڈرتی شرون۔ کیا کسی شرون یا برہمن کو کبھی ایسا خوف ہوا ہے کہ اس پر دھاوا بول کر اس کا علم، اس کی پاکیزگی اور گہرائی تک غور و خوض کرنے کی صلاحیت چھین لے گا۔ نہیں۔ اس لیے کہ وہ اس کی اپنی چیز، اپنی دولت ہے۔ ان میں سے وہی چیز کسی کو مل سکتی ہے جیسے وہ خود دینا چاہے۔ اور وہ بھی اسے ہی جسے وہ خود منتخب کرے۔ کھلا کے بارے میں اور محبت کی لذتوں کے بارے میں بھی یہی سچ ہے۔ کھلا کے ہونٹ خوبصورت اور سرخ ضرور ہیں لیکن ذرا کھلا کی خواہش کے

خلف ان کا بوسہ لو۔ تمہیں ذرہ برابر شیرینی نہیں ملے گی۔ حالانکہ شیرینی دینا کھلا کے ہونٹوں کو آتا ہے۔ تم اگر باصلاحیت شاگرد ہو سدھارتھ، تو یہ بھی سیکھ لو کہ آدمی مانگ کر یہ مول لے کر محبت پاسکتا ہے۔ دے بھی سکتا ہے۔ یا بازار سے خرید بھی سکتا ہے لیکن وہ چرائی نہیں جاسکتی۔ تم غلط سمجھے سدھارتھ۔ تم جیسا ہوشیار نوجوان سمجھنے میں بھول کرے یہ افسوس کی بات ہے۔“

سدھارتھ سر جھکا کر مسکرایا۔ ”ٹھیک کہتی ہو کھلا۔ سچ سچ افسوس کی بات ہے۔ تمہارے ہونٹوں کی مٹھاس کا ایک ذرہ بھی رائیگاں نہ ہونا چاہئے۔ میرے ہونٹوں کا بھی نہیں۔ سدھارتھ پھر آئے گا جب اس میں کوئی کمی نہیں ہوگی۔ جب کپڑے، جوتے اور روپے ہوں گے وہ پھر آئے گا۔ لیکن کیا تم مجھے ایک مشورہ دے سکتی ہو۔“

”مشورہ؟ ضرور۔ سیاروں کی بستی سے آئے غریب، جنبی شردن کو کون مشورہ دینا نہیں چاہے گا۔“

”تو یہ تینوں چیزیں مجھے کہاں سے حاصل ہو سکتی ہیں؟“

”یہ کئی لوگ جانتا چاہتے ہیں دوست۔ تمہیں جو بھی کام آتا ہو، وہی کرو۔ اس کے بدلے میں دولت، کپڑے اور جوتے لے لو۔ غریب کے پاس اس کے علاوہ کیا طریقہ ہو سکتا ہے؟ تم کیا کر سکتے ہو؟“

”میں سوچ سکتا ہوں، میں انتظار کر سکتا ہوں، میں بھوکا رہ سکتا ہوں۔“

”بس۔“

”ہاں ایک کام اور۔ میں شاعری کر سکتا ہوں۔“

”کچھ سناؤ۔“

”کیا تم ایک نظم کے لیے ایک بوسہ دے سکو گی؟“

”نظم اچھی ہوئی تو یہ ہو بھی سکتا ہے۔“

ایک لمحہ کی فکر کے بعد سدھارتھ نے نظم سنائی۔

ایک حسین دو شیزہ
آئی گشت گلشن کو
گلستاں کے دروازے
پر کھڑا تھا اک شردن

جس نے اک نظر دیکھا
 اور اس کی خدمت میں
 ہاتھ جوڑ کر اپنے
 احترام دے ڈالا
 وہ حسین دوشیزہ
 مسکرائی زیر لب
 جنگلوں کا شہزادہ
 سوچنے لگا کچھ یوں
 کیوں نہ دیوتا اس کی
 بارگاہ میں آئیں
 با ادب، خمیدہ سر

کملا نے اتنی زور سے تالی بجائے کہ اس کی کلائیوں کی طلائی چوڑیاں کھٹکنا لگیں۔
 ”تمھاری نظم بہت خوبصورت ہے شرون۔ میں سمجھتی ہوں اس کے بدلے میں ایک
 بوسہ دے دینا کھالے کا سودا نہیں ہے۔“

اس نے نگاہوں کے اشارے سے سدھارتھ کو نزدیک بلایا۔ سدھارتھ اپنے چہرے کو اس
 کے چہرے کے بالکل قریب لے گیا۔ اپنے ہونٹوں سے اس کے ہونٹ مس کیے جو تازہ کٹے انجیر کی
 طرح تھے۔ کملا نے پورے جوش کے ساتھ اس کا بوسہ لیا۔ جذبات کی رو میں سدھارتھ کو یوں لگا کہ
 کملا نے اسے نہ جانے کتنا کچھ سکھ دیا ہے۔ اس نے سوچا یہ کتنی ہنرمند ہے۔ کس طرح اس نے مجھے
 مسحور کر دیا۔ اس طویل بوسے کے بعد کتنے ہی اور بوسے اس کے منتظر تھے۔ سدھارتھ کا تنفس بے قابو
 تھا۔ اسے عجیب سا احساس ہو رہا تھا۔ علم اور ہنر کی عظمت کے سامنے وہ ایک معصوم بچے کی طرح تھا۔
 ”تمھاری نظم بڑی پیاری ہے۔“ کملا نے کہا۔ ”اگر میں دولت مند ہوتی تو تمہیں دولت
 بھی دیتی۔ مگر شاعری سے تم حسب منشا دولت حاصل نہ کر سکو گے۔ اور کملا کا دست بننے کے لیے
 تمہیں دولت کی ضرورت پڑے گی۔“

”تمھارے بوسے میں کوئی جادو ہے کملا۔“ سدھارتھ لکنت زدہ لہجے میں بولا۔
 ”ہاں تبھی تو میرے پاس کپڑوں، جوتوں، چوڑیوں اور خوبصورت چیزوں کی کمی نہیں

ہے۔ لیکن تم کیا کرنے کی سوچ رہے ہو۔ سوچنے، انتظار کرنے، بھوکا رہنے اور شاعری کرنے کے علاوہ تم کچھ اور نہیں کر سکتے؟“

”مجھے دید منتر آتے ہیں۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”لیکن ان کی ادائیگی میں نے ترک کر دی ہے۔ میں جادو ٹوٹا بھی جانتا ہوں لیکن اب وہ بھی نہیں کروں گا۔ مذہبی صحیفوں کا مطالعہ بھی میں نے کیا ہے۔۔۔۔۔“

”رکو۔“ ملانے قطع کلام کرتے ہوئے کہ۔ ”تم پڑھ، در لکھ سکتے ہو نا۔“

”ہاں۔ لیکن ایسا تو کئی لوگ کر سکتے ہیں۔“

”بیشتر لوگ نہیں جانتے۔ جیسے میں نہیں جانتی۔ یہ بہت اچھی بات ہے۔ کہ تم لکھ پڑھ سکتے ہو، کبھی جادو ٹوٹنے کی ضرورت بھی پڑ سکتی ہے۔“

اسی وقت ایک خدمت گار آیا۔ اور اس نے چپکے اسے اپنی، لکھن کے کان میں کچھ کہا۔

”مجھ سے کوئی ملے آیا ہے سدھارتھ“ کھانے کہا۔ ”جلدی جاؤ تمہیں یہاں کوئی دیکھنے نہ پائے۔ کل پھر تم سے ملوں گی۔“

کھانے اپنے خادم سے کہا کہ اس مقدس برہمن کو ایک سفید چونہ دے دو۔ سدھارتھ کی سمجھ میں یہ سب نہیں آ رہا تھا۔ خدمت گار نے اسے ایک چونہ دے کر فوراً ایک چور دروازے سے چلے جانے کو کہا۔ تاکہ اس پر کسی کی نظر نہ پڑے۔

سدھارتھ نے سکون کی سانس لی۔ وہ جنگل میں رہنے کا عادی تھا۔ اس لیے وہ آسانی سے جھاڑیاں پھاند کر باہر نکل آیا۔ سفید چونے کو بغل میں دبائے ہوئے وہ آرام سے شہر میں آیا، ایک سرائے کے دروازے پر رکا۔ جہاں مسافروں سے بھیک مانگنے پر اسے کچھ چادول مل گئے۔ اس نے سوچا اب شاید مجھے کھانا ملے گا کہ نہیں کھانا چاہئے۔ اب میں شردن نہیں ہوں۔ اب بھیک نہ مانگنا مجھے زیب نہیں دیتا۔

اس نے چادول ایک کتے کے آگے پھینک دئے اور خود بھوکا ہی رہا۔

یہاں زندگی گزارنا کتنا آسان ہے۔ سدھارتھ نے سوچا۔ کوئی مشکل نہیں۔ جب شردن تھا تو ہر چیز مشکل اور مایوس کن تھی۔ اب ہر چیز آسان ہے۔ کھانے کے بوسے کی طرح۔ مجھے صرف کپڑے اور پیسے ہی تو چاہئے۔ یہ آسان چیزیں ہیں۔ جن کے لیے نیند حرام کرنا بیکار ہے۔

شہر میں کھانے کے محل کا پتہ اس نے پہلے ہی معلوم کر لیا تھا۔ اگلے دن وہ وہاں جا پہنچا۔

”تمہارا کام بن رہا ہے سدھارتھ“۔ کھانے اس کے قریب آ کر کہا۔ ”تمہیں کام سوامی نے

بلایا ہے۔ وہ اس شہر کا سب سے دوست مند تاجر ہے۔ اگر تم اسے خوش رکھ سکتے تو وہ تمہیں اپنے یہاں رکھ لے گا۔ ہو شیری سے کام کرنے کی ضرورت ہے۔ میں نے کچھ لوگوں کے ذریعہ تمہارا نام اس تک پہنچایا ہے۔ اس سے دوستی کرو۔ وہ بہت با اثر آدمی ہے۔ لیکن اس کے سامنے بہت بھولے مت بنے رہنا۔ میں چاہتی ہوں کہ تم اس کے خدام نہیں بلکہ اس کے برابر کے بن کر رہو۔ ورنہ مجھے خوشی نہیں ہوگی۔ کام سوامی بوڑھا آدمی ہے۔ خوش ہو گیا تو تم پر پورا بھروسہ کرے گا۔

سداھارتھ نے مسکرا کر کھلا کر شکر یہ ادا کیا۔ جب کھلا کو معلوم ہوا کہ اس نے دودن سے کچھ نہیں کھایا تو اس نے کھانا اور پھل منگوائے اور اسے کھلایا۔

سداھارتھ جانے لگا تو کھلا بولی۔ ”تم بڑے خوش نصیب نکلے۔ تمہارے لیے دروازے پر دروازے کھلتے جا رہے ہیں۔ یہ کیسے ہو رہا ہے؟ تم کوئی ساحر تو نہیں ہو؟“

سداھارتھ نے کہا ”میں نے کل کہا تھا۔ میں سوچتا، انتظار کرنا اور بھوکا رہنا جانتا ہوں۔ تمہیں یہ چیزیں کسی کام کی نہیں لگیں۔ اب تم دیکھو گی کہ یہ کتنی اہم ہیں۔ تم دیکھو گی کہ جنگل میں رہنے والے شردن بھی کتنی ہی کام کی باتیں جانتے ہیں۔ پرسوں تک میں میلا کچھلا بھکاری تھا۔ کل میں نے کھلا کے ہونٹ پالے۔ اور اب جلد ہی تاجر بنے جا رہا ہوں۔ میرے پاس دولت اور وہ ساری چیزیں ہوں گی جنہیں تم بہت بڑا سمجھتی ہو۔“

”ٹھیک ہے۔“ اس نے سر کو ہلکی سی جنبش دی۔ ”لیکن یہ تم میرے بغیر کیسے کر لیتے۔ کھلا اگر تمہاری مدد کے لیے نہ آتی تو تم نہ معلوم کہاں ہوتے۔“

سداھارتھ نے کہا ”پیاری کھلا جب میں باغیچے میں تمہارے پاس آیا تھا۔ تو وہ میرے پہلی کوشش تھی۔ میں شہر کی حسین ترین عورت سے پریم گیان پانا چاہتا تھا۔ میں جانتا تھا کہ تم میری مدد کرو گی۔ باغیچے کے باہر جب پہلی بار تم نے مجھے دیکھا تھا اسی وقت میں یہ بات سمجھ گیا تھا۔“

”اگر میں نہ چاہتی تو؟“

”تم ایسا نہیں کر سکتی تھیں کھلا۔ پانی میں تم پھر پھینکو گی تو وہ نہ تک پہنچ ہی جائے گا۔ سداھارتھ کے کسی بھی مقصد، کسی بھی نشانے کے ساتھ بھی یہ بات حرف بہ حرف سچ ہے۔ سداھارتھ کبھی کچھ نہیں کرتا۔ وہ صبر کے ساتھ انتظار کرتا ہے، غور کرتا ہے، بھوکا رہتا ہے۔ لیکن وہ دنیا کے اعمال سے بغیر کسی کوشش کے، بغیر داخلی تحریک کے گزر جاتا ہے۔ پانی میں پھینکے ہوئے پتھر کی طرح کھنچا جاتا ہے اور اپنے کو ڈوب جانے دیتا ہے۔ کیوں کہ وہ اپنے نشانے میں رکاوٹ بننے والی چیزوں کو اپنے من میں آنے نہیں دیتا۔ سداھارتھ نے شردنوں سے یہی سیکھا ہے۔ یہوقوف

لوگ اسے جادو کہتے ہیں، آدمی یہ جادو کر سکتا ہے۔ ہر آدمی مقصد تک پہنچ سکتا ہے۔ اگر وہ سوچتا، انتظار کرنا اور بھوکا رہنا جانتا ہو۔“

کمالا سختی رہی اور اسے سدھارتھ کی باتوں پر، اس کی چٹون پر پیار آتا رہا۔
 ”شاید تم ٹھیک کہہ رہے ہو سدھارتھ“ کمالا نے کہا ”اور شاید اس کی وجہ یہ بھی ہو کہ سدھارتھ خوبصورت ہے۔ اس کی چٹون عورتوں کو پیاری لگتی ہے۔ اور یہ کہ وہ قسمت کا دھنی ہے۔“
 سدھارتھ نے اسے چوم لیا۔ وداع لیتے ہوئے اُس نے کہا ”کاش میری آنکھیں تمہیں ہمیشہ اچھی لگتی رہیں۔ اور تم اسی طرح مجھے قسمت کا دھنی بتاتی رہو۔“



لوگوں کے درمیان

سدھار تھ کام سوامی سے ملنے گیا۔ ایک بہت خوبصورت محل میں نوکرا سے بیش قیمت قالینوں سے آراستہ راہداریوں سے ایک کمرے میں لے گئے جہاں اس نے کام سوامی کا انتظار کیا۔ کام سوامی اندر آیا۔ وہ تیز اور پھرتیا آدمی تھا۔ اس کے بال پکنے لگے تھے۔ اس کی آنکھوں اور چہرے پر چالاکی اور عقل مندی جھلک رہی تھی۔ میزبان اور مہمان دونوں نے دوستانہ انداز میں ایک دوسرے کو سلام کیا۔

کام سوامی نے بات شروع کی۔ ”مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ برہمن اور عالم نو جوان ہیں لیکن تاجر کے یہاں نوکری کرنا چاہتے ہیں آپ کو کس چیز کی ضرورت ہے۔“

”نہیں مجھے کسی چیز کی ضرورت نہیں ہے اور نہ کبھی رہی ہے۔ میں شردنوں کی بیچ سے آیا ہوں۔ جن کے ساتھ میں طویل عرصے تک رہا ہوں۔“

”آپ شردنوں کے پاس سے آئے ہیں۔ لیکن اس سے یہ کہاں ثابت ہوتا ہے کہ آپ کو کسی چیز کی ضرورت نہیں ہے۔ کیا یہ سچ ہے کہ شردنوں کے پاس کوئی چیز نہیں ہوتی۔“

”میرے پاس کچھ نہیں ہے“ سدھار تھ نے کہا ”اگر آپ یہی جانا چاہتے ہیں تو سنئے۔ میں غریب ضرور ہوں لیکن میرے پاس اپنی آزاد خواہش ہے۔ اس لیے مجھے کوئی چیز نہیں چاہئے۔“

”لیکن جب آپ کے پاس کچھ بھی نہیں ہے تو آپ زندہ کیسے رہیں گے۔“

”اس بارے میں میں نے کبھی سوچا ہی نہیں۔ میں تقریباً تین سال تک بغیر کسی سامان کے رہا ہوں اور میں نے کبھی نہیں سوچا کہ میں کس طرح گزر کروں گا۔“

”تو آپ دوسرے کے سامان پر گزر کرتے رہے ہوں گے۔“

”ہاں۔ تاجر بھی تو دوسروں کی دولت پر گزر بسر کرتا ہے۔“

”آپ ٹھیک کہتے ہیں لیکن وہ دوسروں سے مفت نہیں لیتا۔ بدلے میں اپنی چیزیں دیتا ہے۔“

”یہی عمل اور رد عمل ہے۔ ہر کوئی لیتا ہے۔ ہر کوئی دیتا ہے۔ یہی زندگی ہے۔“

”ہاں، لیکن آپ کے پاس اگر کچھ نہیں ہے تو آپ دیں گے کہاں سے۔“

ہر آدمی وہی دے سکتا ہے جو اس کے پاس ہے۔ فوجی طاقت دیتا ہے۔ تاجر مال دیتا ہے۔

معلم علم دیتا ہے۔ کسان چاول دیتا ہے۔ مایہ گیر مچھلی۔۔۔“

”ٹھیک ہے لیکن آپ کیا دے سکتے ہیں؟ کیا کر سکتے ہیں؟“

”میں سوچ سکتا ہوں۔ میں انتظار کر سکتا ہوں۔ میں بھوکا رہ سکتا ہوں۔“

”بس اتنا ہی۔“

”ہاں اتنا ہی۔“

”لیکن ان سے فائدہ؟ بھوکا رہنا کس کام کا ہے۔“

”بھوکا رہنا بڑی اہم چیز ہے جناب۔ کسی کے پاس کھانے کو کچھ نہ ہو۔ تو اس کے لیے

بھوکا رہنا ہی سب سے اچھی بات ہوگی۔ مان لیجئے سدھارتھ کو بھوکا رہنے کی عادت نہ ہوتی۔ تو آج

اسے کوئی کام تلاش کرنے کے لیے مجبور ہونا پڑتا۔ چاہے آپ کے یہاں چاہے کہیں اور۔ یہ بھوک

اسے نچاتی رہتی۔ لیکن اب ایسا ہے کہ سدھارتھ خاموشی سے انتظار کر سکتا ہے۔ وہ بے چین نہیں

ہے۔ اس کی ضروریات بھی زیادہ نہیں ہیں۔ وہ کئی دن بھوک کے ساتھ گزار سکتا ہے۔ اور اس پر

فہم کر سکتا ہے۔ بھوکا رہنا اسی لیے اہم ہے۔“

”آپ ٹھیک کہتے ہیں شرون۔ رکیے میں ابھی آیا۔“

کام سوامی باہر گیا اور پھر ہاتھ میں ایک جہی لیے ہوئے واپس آیا۔ سدھارتھ کو یہی دیتے

ہوئے اس نے کہا۔ ”آپ اسے پڑھ سکتے ہیں؟“

سدھارتھ نے بھی دیکھی۔ اس پر آمد و خرچ کا حساب تھا۔ اس نے اس کا کچھ حصہ اسے

پڑھ کر سنایا۔

”بہت اچھا“ کام سوامی نے کہا۔ ”کیا آپ اس کاغذ پر کچھ لکھ سکتے ہیں۔“ اس نے

سدھارتھ کو ایک کاغذ اور قلم دیا۔ جس پر سدھارتھ نے کچھ لکھا اور بولادیا۔

کام سوامی نے اسے پڑھا۔ ”لفظ بہتر ہے مگر فکر بہترین، ہوشیاری بہتر ہے مگر صبر بہترین۔“

”بہت اچھا لکھتے ہیں۔“ کام سوامی نے خوش ہو کر کہا۔ ”ابھی ہمیں کچھ اور باتیں

بھی کرنی ہیں۔ میں چاہوں گا کہ آپ میرے مہمان بن کر بیٹھیں رہیں۔“

سدھارتھ نے شکریہ ادا کرتے ہوئے اس کا مہمان بننا قبول کر لیا۔ اب وہ وہیں رہنے لگا۔

اس کے لیے ریشمی لباس اور جوتے لائے گئے۔ روزانہ غسل کے لیے ایک خلام دیا گیا۔ دن میں دو بار لذیذ کھانے، لیکن وہ صرف ایک وقت کھاتا تھا۔ گوشت اور شراب کا استعمال اس نے نہیں کیا۔ کام سوامی نے اسے اپنی تجارت کے بارے میں بتایا۔ سامان اور گودام دکھائے اور سارا حساب سمجھایا۔ سدھارتھ نے نئی نئی باتیں سیکھیں۔ وہ یوگ کم اور سنا زیادہ تھا۔ کملا کے الفاظ اسے یاد تھے۔ اس لیے اس نے کام سوامی کی خوشامد اور چالوسی نہیں کی۔ وہ کام سوامی کو برابر یہ احساس دلاتا رہتا تھا کہ وہ اس کے برابر کا ہے بلکہ کچھ بڑا ہی ہے۔ کام سوامی اپنا کاروبار بڑی ہوشیاری سے چلاتا تھا۔ لیکن سدھارتھ کو یہ سب کھیل لگ رہا تھا جس کا ہر اصول سیکھنے کو وہ تیار تھا۔ لیکن اس سے متاثر ہونے کے لیے بالکل نہیں۔ کام سوامی کا کاروبار چلاتے ہوئے سدھارتھ گھر میں کم ہی رہ پاتا تھا۔ پھر بھی کملا اسے جب اور جہاں بلاتی وہ خوبصورت لباس اور جوتوں سے سجا سنورا فوراً پہنچ جاتا۔ جلد ہی وہ کملا کے لیے تحائف بھی لے جانے لگا۔ کملا کے سرخ اور شوخ ہونٹوں سے اس نے بہت کچھ سیکھ لیا تھا۔ اس کی نرم اور گداز بانہوں نے اسے بہت کچھ سکھایا۔ محبت کے معاملے میں وہ ابھی بچہ تھا۔ اپنی تمام تشنگی کے ساتھ وہ محبت کی گہرائیوں میں ڈوب جانا چاہتا تھا۔ پھر کملا نے اسے سکھایا کہ آدمی محبت کی سرمتیں اس وقت تک حاصل نہیں کر سکتا جب تک وہ خود سرمت دینا نہ جانے۔ بغیر دئے اس سکھ کو حاصل نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ کہ محبت میں ہر ادا کا، ہر ہم آغوشی کا، ہر چٹون کا اور جسم کے ہر حصے کا اپنا ایک راز ہے۔ جس سے مٹی سرمت کو ایک محبت کرنے والا ہی محسوس کر سکتا ہے۔

اس نے سدھارتھ کو یہ بھی سکھایا۔ کہ مباشرت کے بعد، محبت کرنے والوں کو ایک دوسرے کے لیے احسان مندی کے احساس کے بغیر، ایک دوسرے سے ہار جیت کا کھیل کھیلے بغیر، ایک دوسرے سے الگ ہونا چاہئے۔ تاکہ نہ پوری تسکین ہو۔ نہ ادا سی چھائے اور نہ ایک دوسرے کو غلط استعمال کرنے کا قابل نفرت احساس بیدار ہو۔ اس ہوشیار اور حسین طوائف کے ساتھ گزرے لمحات یادگار تھے۔ وہ اس کا شاگرد، محبوب، دوست، کبھی کچھ بنا۔ اسے زندگی کی کوئی قیمت کملا کے قرب میں ہی محسوس ہوتی تھی۔ کام سوامی کی تجارت میں نہیں۔ کام سوامی کے ضروری خطوط اور ہدایات لکھنے کا کام سدھارتھ کے پاس تھا۔ اہم موضوعات پر وہ اس سے مشورہ بھی کرنے لگا تھا۔ کام سوامی نے دیکھا کہ سدھارتھ چاول اور اون، در آمد اور بر آمد کے بارے میں بہت کم جانتا ہے لیکن اس میں ایک عجیب صلاحیت ہے۔ صبر اور محنت۔ دوسروں کی باتیں سننے اور اجنبیوں کو متاثر کرنے میں وہ کام سوامی سے کہیں آگے ہے۔ کام سوامی نے اپنے ایک دوست سے کہا۔ ”یہ برہمن تجارت میں ہوشیار نہیں ہے اور نہ کبھی ہو سکتا ہے۔ میں نے اسے تجارت کے کاموں میں کبھی

دلچسپی لیتے نہیں دیکھا لیکن وہ ان لوگوں میں سے ہے جن کے پاس کامیابی خود بہ خود چلی آتی ہے۔ پتہ نہیں وہ پیدا کنشی خوش قسمت ہے یا کوئی ساحر ہے یا اس نے شروٹوں سے کوئی فن سیکھا ہے؟ تجارت اس کے لیے کھیل ہے۔ وہ اسے ذرا بھی سنجیدگی سے نہیں لیتا۔ لیکن دین کبھی اس پر حاوی نہیں ہونے پاتا۔ ناکامیابی سے وہ گھبراتا نہیں۔ نقصان ہو جائے تو بھی فکر نہیں کرتا۔

دوست نے کام سوامی سے کہا ”وہ تمہارا کتنا بیوپار سنبھال رہا ہے اس کا ایک تہائی حصہ اسے دے دو۔ نقصان ہونے پر بھی وہ برابر کا حصہ دار ہو گا۔ اس سے اس کی دلچسپی بڑھے گی۔“ کام سوامی نے یہ بھی کر کے دیکھا۔ لیکن سدھارتھ پر کوئی خاص اثر نہیں ہوا۔ کاروبار میں کچھ منافع ہوتا تو وہ اسی میں قناعت کر لیتا۔ اگر کبھی نقصان ہوتا تو وہ ہنس کر کہتا اس بار کچھ نقصان ہو گیا۔ چلو ٹھیک ہے۔

کاروبار واقعی کچھ مندا تھا۔ ایک بار وہ چاول کی کھڑی فصل خریدنے ایک گاؤں پہنچا۔ اس کے وہاں پہنچنے سے قبل ہی کوئی دوسرا تاجر سارے چاول خرید چکا تھا۔ پھر بھی سدھارتھ کئی دن وہاں پڑا رہا۔ کسانوں کی تفریح کا سامان کرنا رہا۔ بچوں کو پیسے تقسیم کرنا رہا۔ ایک شادی میں بھی شریک ہوا۔ اور پھر خوش خوشی واپس لوٹ آیا۔ کام سوامی نے اتنی دیر سے واپس آنے پر ناراضگی کا اظہار کیا اور کہا کہ وہ وقت اور دولت برباد کر رہا ہے۔ تو اس نے جواب دیا۔ ناراض کیوں ہوتے ہو دوست؟ ڈانٹ پھٹکار سے کچھ نہیں ملتا۔ اگر سچ کچھ کوئی نقصان ہوا ہے تو وہ میں برداشت کروں گا۔ میں اس سفر سے بہت خوش ہوں۔ کئی لوگ ملے۔ ایک برہمن سے بھی دوستی ہوئی۔ بچے میری گود میں آکر بیٹھتے تھے، کسانوں نے مجھے اپنے کھیت دکھائے۔ کسی نے مجھے تاجر نہیں سمجھا۔

”یہ سب ٹھیک ہے“ کام سوامی نے نفرت سے کہا۔ ”لیکن تم ہو تو آخر ایک تاجر ہی۔ کیا تم صرف خوشی حاصل کرنے وہاں گئے تھے۔“

”یقیناً میں نے حصول مسرت کے لیے ہی سفر کیا تھا۔“ سدھارتھ نے ہنستے ہوئے کہا۔ ”وہاں نئے لوگوں اور نئی جگہوں سے میں متعارف ہوا۔ میں نے دوستی اور یقین کی خوشی حاصل کی۔ اب اگر میں کام سوامی ہوتا تو کچھ نہ خرید پانے کے غم میں لوٹ آتا۔ اور پھر وقت اور پیسہ سچ بے کار چھا جاتا۔ لیکن میں نے وہاں اچھے دن گزارے۔ بہت کچھ سیکھا بھی۔ مزے سے رہا۔ غصے اور جلد بازی سے نہ کسی کو ٹھیکس پہنچائی، نہ اپنے آپ کو۔ اب اگر کبھی میں وہاں جاؤں۔ شاید اگلی فصل خریدنے یا کسی اور چیز کے لیے، تو لوگ خصوصاً سے میرا استقبال کریں گے۔ اور اس وقت مجھے اس بات کی خوشی ہوگی کہ میں نے پہلے غصے اور جلد بازی سے کام نہیں لیا تھا۔ خیر اب اسے بھول جاؤ دوست۔ ڈانٹ پھٹکار

سے اپنا دل دکھی نہ کرو۔ جس دن گئے کہ سدھارتھ تمہیں کچھ نقصان پہنچ رہا ہے۔ بتا دینا۔ تمہارے منہ سے جیسے ہی یہ نکلے گا سدھارتھ چل دے گا۔ تب تک تو ہم اچھے دوستوں کی طرح رہیں۔“

کام سوامی نے سدھارتھ کو یہ احساس دلانا چاہا کہ وہ اس کی روٹیاں توڑ رہا ہے لیکن ان کوششوں کا اس پر کوئی اثر نہیں ہوا۔ اس کا کہن تھا کہ سدھارتھ اپنی ہی روٹی کھا رہا ہے، جب کہ دوسرے لوگ دوسروں کی روٹیاں کھا رہے ہیں۔ سدھارتھ کو کام سوامی کی پریشانی سے کوئی مطلب نہیں تھا۔ اور کام سوامی کو کئی پریشانیاں تھیں۔ کسی سودے میں گھانا دکھائی دیتا، کوئی مال بیچ میں ٹوٹ پھوٹ جاتا، کسی قرضدار سے قرض کی وصولیابی کی امید جاتی رہتی، تو کام سوامی سدھارتھ کو یہ سمجھانے کی ناکام کوشش کرتا کہ یہی وجہیں ہوتی ہیں پریشانی اور غصے کی، پریشانی پر بل پڑنے کی، اور نیند میں بھی بے چین رہنے کی۔ ایک بار کام سوامی نے سدھارتھ کو یاد دلایا کہ اس نے کام سوامی سے کتنا کچھ سیکھا ہے۔ تو سدھارتھ نے کہا۔ ”اس طرح کی مٹھکے خیز باتیں مت کیا کرو دوست۔ میں نے تم سے سیکھا ہے کہ ایک نوکری مچھیوں کی قیمت کیا ہوتی ہے، اور یہ کہ قرض دے کر کتنا سود وصول کیا جاسکتا ہے، تمہارے پاس یہی علم ہے۔ غور و فکر میں نے تم سے نہیں سیکھا دوست۔ یہ تم مجھ سے سیکھتے تو بہتر تھا۔“

کاروبار میں اس کا جی نہیں لگتا تھا۔ یہ اسے دولت ضرور دیتا تھا۔ جو اسے کمل کے لیے چاہیے تھی۔ اور کاروبار نے اسے ضرورت سے زیادہ ہی دولت دی تھی۔ اس کے علاوہ سدھارتھ کے دل میں ہمدردی اور تجسس صرف ان لوگوں کے لیے تھا جن کے کاموں، پریشانیوں، مسرتوں اور بے وقوفیوں سے وہ انجان تھا۔ وہ ہر آدمی سے باتیں کرتا تھا۔ سب کے ساتھ رہ لیتا۔ ہر ایک سے کچھ نہ کچھ سیکھتا اسے اچھا لگتا تھا۔ پھر بھی وہ اس سے بھی واقف تھا کہ ایسا کچھ ہے جو اسے دوسروں سے مختلف بناتا ہے۔ اس کا ثبوت یہ بھی ہے کہ وہ شردن رہ چکا ہے۔ اس نے لوگوں کو بچوں کی طرح اور جانوروں کی طرح زندگی گزارتے ہوئے دیکھا۔ اسے دونوں سے ہمدردی تھی اور نفرت بھی۔ اس نے انہیں محنت کرتے ہوئے دیکھا، انہیں دکھ اٹھاتے ہوئے، بوڑھا ہوتے ہوئے دیکھا، دولت کے لیے، لمحاتی مسرت کے لیے، بے معنی عزت کے لیے، ان تمام چیزوں کے لیے جو سدھارتھ کی نگاہوں میں بے کار تھیں۔ اس نے انہیں آپس میں گالم گلوٹ کرتے، لڑتے بھڑتے دیکھا۔ اس نے انہیں غموں سے روتے ہوئے دیکھا۔ ایسے دکھوں پر جس پر ایک شردن ہنس سکتا تھا۔ اس نے انہیں کیا چیزوں کی وجہ سے بے چین ہوتے دیکھا جس کا احساس ایک شردن کو کبھی نہیں ہوتا۔

وہ لوگوں کی ہر بات مان لیتا۔ وہ ملے جیتے آئے تاجر کا بھی استقبال کرتا۔ اور قرض مانگنے

والے آدمی کا بھی۔ بھکاری کا بھی استقبال کرتا جو گھنٹہ بھر اپنی غریبی کا رونا روتا۔ مگر جو شردن جیسا غریب نہیں ہوتا۔ دائرہ بنانے والا خادم ہو یا منگے داموں کیلے بیچنے والا ہو، یا غیر ملک سے آنے والا کوئی تاجر ہو۔ سدھارتھ کا سلوک سب کے ساتھ یکساں تھا۔ جب کبھی کام سوامی اس سے اپنے نظرات کے بارے میں بات کرتا تھا۔ کسی کے لین دین کے معاملے میں اس پر جھنجھلا تا تو وہ غور سے سنتا، تعجب سے دیکھتا اور پھر منہ پھیر کر ملنے کے لیے آئے ہوئے کسی آدمی سے گفتگو میں مصروف ہو جاتا۔ کتنے ہی لوگ اس کے پاس آتے۔ کوئی سودا طے کرنے، کوئی مشورہ کرنے۔ وہ مشورہ دیتا، ہمدردی کا اظہار کرتا، تجھے دیتا اور تھوڑا بہت ٹھگے جانے کی پروا نہ کرتا۔ وہ اس کھیل میں دوسرے لوگوں کی طرح مشغول ہو گیا جیسے کہ پہلے وہ دیوتاؤں اور برہمن کے دھیان میں محو رہا کرتا تھا۔

کئی بار اس نے اپنے اندر اٹھتی ہوئی، یک جہتی کی آواز سنی جس میں تنبیہ تھی لیکن وہ آواز اتنی کمزور تھی کہ ٹھیک سے سنائی نہیں دی۔ پھر ایک دن اچانک اس نے محسوس کیا کہ وہ عجیب زندگی گزار رہا ہے۔ وہ کچھ ایسے کام کر رہا ہے جو کھیل سے زیادہ اہم نہیں ہیں۔ ساری خوشیوں کے باوجود، مسرتوں کے تجربات کے باوجود دائمی مسرت اس سے دور ہے۔ جیسے ایک کھڑکی گیند سے کھلتا ہے، وہ بھی اپنے کاروبار اور اپنے اطراف کے لوگوں سے کھلتا رہا، انھیں دیکھتا رہا، اپنے آپ کو بہلا تا رہا۔ لیکن وہ اپنے دل اور خواہش کے ساتھ اپنی حقیقی شکل میں وہاں کبھی نہیں رہا۔ اس کی ستمنا نظروں سے دھجھل دور کہیں منڈلاتی رہی۔ جیسے اس کی زندگی سے اسے کوئی سروکار ہی نہ ہو۔

ان خیالات سے کبھی کبھی وہ ڈر جاتا۔ اس کی خواہش ہوتی کہ وہ باہر کی اس دنیا کو گہرائی سے محسوس کرے۔ اس میں شریک ہو۔ اس کا سکھ پائے۔ اور محض ایک تماشائی بننے کے بجائے انھیں جیسی زندگی جیے۔

کھلا کے پاس وہ برابر جاتا رہا۔ اس سے محبت کا درس لیتا رہا۔ جس میں دینے اور لینے کے سارے اختلافات ختم ہو جاتے ہیں۔ وہ کھلا سے باتیں کرتا۔ اسے مشورہ دیتا اور اس سے مشورہ لیتا۔ گووندانے اسے جتنا سمجھتا تھا۔ کھلا سے اس سے زیادہ سمجھتی تھی۔ بلکہ کھلا بھی گووندانے کی ہی طرح تھی۔ ایک بار اس نے کھلا سے کہا۔ ”تم بھی مجھ جیسی ہو۔ دوسروں سے ایک دم مختلف۔ تم کھلا ہو صرف کھلا۔ تمھارے اندر ایک پرسکون اور مقدس جگہ ہے۔ مندر جیسی جہاں تم جب چاہو چلی جاتی ہو۔ میری ہی طرح۔ یہ صلاحیت کم لوگوں میں ہوتی ہے۔ حالانکہ اسے ہر آدمی پاسکتا ہے۔“

”کچھ لوگ ہی ہوشیار ہوتے ہیں۔“ کھلانے کہا۔

”اس کے لیے ہوشیار ہونا ضروری نہیں کھلا۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”مقام سوامی بھی تو میری طرح ہوشیار ہے لیکن اس کے اندر کوئی مقدس جگہ نہیں ہے۔ انھیں لوگوں کے اندر یہ

پاکیزگی ملتی ہے جن کا بچپن ابھی نہ گیا ہو۔ زیادہ تر لوگ تو گرے پتوں کی طرح ہیں، کھلا۔ جو ہوا میں تیرتے ہیں۔ ناپتے پھڑپھڑاتے اور زمیں بوس ہو جاتے ہیں۔ کچھ ہی لوگ ہیں جو ستاروں کی طرح اپنے مقررہ راستے پر چلتے رہتے ہیں۔ ہوا انھیں چھو بھی نہیں سکتی۔ وہ خود اپنی راہ اور خود ہی اپنے رہبر ہوتے ہیں۔ تمام عالموں میں سے جن میں سے بیش تر سے میں واقف ہوں۔ صرف ایک شخص ہے جو اس زاویہ نگاہ سے مکمل ہے۔ میں اسے بھول نہیں سکتا۔ وہ گوتم ہے۔ بدھ، جو یہی درس دیتے ہیں۔ روزانہ ہزاروں نوجوان ان کی تعلیمات سنتے ہیں اور ہر لمحہ ان کے احکام پر چلتے ہیں۔ لیکن وہ بھی، سب کے سب گرتے ہوئے پتوں کی طرح ہیں۔ ان کے اندر شعور نہیں ہے۔“

کھلا سدھارتھ کو دیکھ کر مسکرائی۔ ”تم پھر ان کے بارے میں بولنے لگے۔ اب بھی تمہارے اندر ایک سنیا سی چھپا ہے۔“

سدھارتھ خاموش ہو گیا۔ پھر ان دونوں نے مبشرت کی۔ کھلا تمیں چائیس آسن جانتی تھی۔ جن میں سے ایک اس نے سدھارتھ کو سکھایا۔ اس کا جسم ایک چیتے کی طرح، شکاری کی کمان کی طرح بوج دار تھا۔ محبت کے اسرار اور موز سے پر، مسرت بخش جسم۔ وہ اس وقت تک سدھارتھ سے کھیلتی رہی، اسے کھیلاتی رہی، پریشان کرتی رہی، محسوس کرتی رہی، احساس دلاتی رہی، اسے ہراتی رہی، اپنی فتح پر خوش ہوتی رہی جب تک سدھارتھ شکستہ اور چور چور ہو کر اس کی بغل میں بٹھال ہو کر لیٹ نہیں گیا۔

تب وہ سدھارتھ کے اوپر جھکی اور اس کے چہرے کو، اس کی تھکی ہوئی آنکھوں میں ایک ٹک دیکھتی رہی۔

”آج تک جتنے لوگ میرے یہاں آئے، تم ان میں سب سے اچھے ہو۔“ اس نے جذبات سے مغلوب ہو کر کہا۔ ”تم ان سے کہیں زیادہ طاقتور، لوچ دار اور ہوشیار ہو۔ میرے فن کو تم نے اچھی طرح سیکھا ہے۔ جب میں ادھیڑ بونے لگوں گی تو تم سے اولاد پیدا کرنا پسند کروں گی، سدھارتھ۔ لیکن تم اب بھی شرون ہو۔ تمہیں مجھ سے سچی محبت نہیں ہے۔ تمہیں کسی سے محبت نہیں ہے۔ کیا یہ سچ نہیں ہے۔“

”ہو سکتا ہے،“ سدھارتھ نے بچھے لہجے میں کہا، ”میں بھی تمہاری ہی طرح ہوں، تمہیں بھی تو کسی سے محبت نہیں ہے ورنہ تم محبت کو فن اور آسنوں میں کیسے ڈھال سکتی تھیں؟ شاید ہمارے جیسے لوگ محبت نہیں کر سکتے۔ معمولی لوگ محبت کر سکتے ہیں۔ شاید یہی ان کی مسرت کا راز ہے۔“

سلسلہ

سدا ہارتھ کافی عرصے تک دنیاوی زندگی جیتا رہا۔ واہنہ۔ مگر شرون زندگی کے زمانے کی دبی ہوئی یادیں اور خواہشات اکثر جاگ جاتیں۔ اس نے تعیش، ہوس اور قوت کا ذائقہ جان لیا تھا۔ پھر بھی بہت دنوں تک اس کا اندروں شرون ہی رہا۔ کملا یہ بات جانتی تھی۔ سدا ہارتھ کی زندگی میں، اس کے ہر عمل کے پیچھے، غور و فکر، انتظار اور بھوکا رہنے کی عادت تھی۔ دنیا کے لوگ، عام لوگ ابھی تک اس کے لیے اچھی اور غیر تھے۔ اسی طرح جیسے سدا ہارتھ ان کے لیے۔

سال پر سال گزرتے گئے۔ چہار سمت مسرت و آسائش سے گھرے سدا ہارتھ کو وقت گزرنے کا حس بھی نہیں ہوا۔ اب وہ ایک دولت مند شخص تھا۔ شہر سے کچھ دور ندی کے کنارے اس نے اپنا ایک محل اور ایک باغیچہ بنایا تھا۔ جہاں نوکر چاکر بھی تھے۔ لوگ اس سے محبت کرتے تھے۔ پیسوں اور مشوروں کی ضرورت ہونے پر اس کے پاس آتے تھے۔ مگر اب بھی کملا کو چھوڑ کر اس کی کسی سے گہری دوستی نہیں تھی۔

نوجوانی میں گوتم کے درس اور گوند کا ساتھ چھوڑنے کے بعد جو خیالی دنیا اس نے اپنے اندر بنائی تھی وہ بغیر معلم اور بغیر اصولوں کے اکیلے چل پڑنے اور اپنے ضمیر کی آواز سننے کی باتیں آہستہ آہستہ دھند میں چھپ گئیں، محض ایک یاد ہو کر رہ گئیں، اور پھر کھو گئیں۔ پہلے اس کے بالکل قریب رواں ایک مقدس آبشار تھا، جس کی موسیقیت وہ اپنی داخلی دنیا میں محسوس کرتا رہتا تھا۔ لیکن اب اس کی خوشگوار آواز کہیں دور سنائی دیتی تھی۔ پھر بھی شرونوں سے، گوتم سے، اپنے باپ سے اور برہمنوں سے سیکھی ہوئی کئی باتیں آج بھی اس کے پاس تھیں۔ متوازن زندگی، غور و فکر اور استغراق کی مسرت، آتما کا پر اسرار علم، جو نہ جسم ہے نہ شعور، ان میں سے کئی اس کے ساتھ تھیں کچھ کہیں ڈوب گئی تھیں۔ ان پر دھول جم گئی تھی۔ جیسے کہار کا چاک ایک بار گھما دینے پر گھومتا رہتا ہے، پھر آہستہ آہستہ رک جاتا ہے۔ اسی طرح عبادات کا، غور و فکر کا، شعور کا یہ

چکر سدھارتھ کے اندر کافی عرصے تک چلا رہا۔ وہ اب بھی چل رہا تھا۔ لیکن آہستہ آہستہ رک رک کر چل رہا تھا بلکہ تقریباً رک گیا تھا۔ جیسے کسی ٹھونٹھ پر نمی جمننا شروع ہوتی ہے اور دھیرے دھیرے اسے سڑاتی رہتی ہے۔ اسی طرح دنیا اور اس کی بے عملی سدھارتھ میں داخل ہو گئی۔ اس کی آتما پر پھیل گئی۔ جس نے اسے بو جھل بنا دیا۔ تھکا دیا اور سلا دیا۔ لیکن دوسری طرف سدھارتھ کے احساسات چوکنہ ہو گئے۔ اس نے بہت کچھ سیکھ لیا تھا، بہت کچھ جان گیا تھا۔

سدھارتھ کاروبار میں ماہر ہو گیا تھا۔ لوگوں کو کیسے متاثر کیا جاتا ہے۔ عورتوں سے کس طرح لذت حاصل کی جاسکتی ہے، وہ سب سیکھ گیا تھا۔ ریشمی لباس پہننا، خادموں سے کام لینا، خوشبودار پانی سے غسل کرنا بھی وہ سیکھ گیا تھا۔ وہ سیتے سے پکا ہوا لذیذ کھانا اور گوشت، مچھلی، مرغ، مسالے اور پکوان کھانا سیکھ گیا تھا۔ وہ پانسہ اور شطرنج کھیلنا، ناچ دیکھنا، پانگی پر چننا اور نرم بستر پر سونا بھی سیکھ گیا تھا۔ لیکن یہ سب کچھ کرتے ہوئے بھی وہ ہمیشہ اپنے کو دوسروں سے مختلف اور بلند تصور کرتا تھا۔ اس کے دل میں دوسروں کے لیے توہین آمیز، مذاق اڑاتی ہوئی بے عملی کا جذبہ بیدار ہوتا تھا۔ جیسے شردنوں میں دنیا کے لیے رہتا ہے۔

کبھی کبھی کام سوامی پریشان ہوتا، یا کچھ ذلت محسوس کرتا یا کاروبار میں آنے والی رکاوٹوں سے پریشان ہوتا تو سدھارتھ اس کا مذاق اڑانے لگتا۔ لیکن وقت کے ساتھ طنز کا جذبہ، بلندی کا احساس رفتہ رفتہ مر گیا۔ جیسے جیسے دولت میں اضافہ ہوا، عام لوگوں کی کچھ عادتیں، ان کا بچکانہ پن، ان کی کچھ فکریں سدھارتھ میں داخل ہو گئیں۔ پھر بھی ان سے اسے جلن ہوتی رہی اور جیسے جیسے وہ اُن جیسا بن گیا یہ جلن بڑھتی رہی۔ جلن اس لیے کہ ان کے پاس ایک ایسی چیز تھی جو سدھارتھ کے پاس نہیں تھی۔ ان کو اپنی زندگی اہمیت کی حامل اور بامعنی لگتی تھی۔ ان کے سکھ دکھ میں گہرائی تھی اور وہ پورے تجسس اور گہرائی سے پیار کر سکتے تھے۔ وہ لوگ ہمیشہ اپنے آپ سے، اپنی اولاد سے، اپنی عزت اور دولت سے، اپنی امیدوں اور منصوبوں سے محبت کرتے تھے۔

یہ چیزیں وہ نہ سیکھ سکا۔ بچوں جیسی سرسری اور بے وقوفیوں وہ نہ سیکھ سکا۔ اس نے وہ چیزیں ان سے سیکھیں جو اسے ناپسند تھیں۔ جنھیں وہ حقیر سمجھتا تھا۔ اکثر یہ ہوتا کہ رات گئے تک رنگ و مستی کے بعد وہ سونے جاتا اور دوسرے دن دن چڑھے اٹھتا، اور پھر دن بھر سست اور تھکا ہوا محسوس کرتا۔ کام سوامی اپنے تفکرات اس کے سامنے رکھتا تو اسے چڑ اور بے چینی ہونے لگتی۔ جوئے میں بہت سی دولت ہار جانے پر بھی وہ ہستار ہتا۔ حالانکہ اس کے چہرے پر اب بھی دوسروں کی بہ نسبت کئی گنا زیادہ عقل مندی چھلکتی تھی۔ لیکن اس کی سادہ ہنسی غائب ہو گئی تھی۔ پھر ایک

وقت آیا۔ جب اس کے چہرے پر کاہلی اور بے عملی کے وہ نشانات واضح ہونے لگے جو عام طور سے امیروں میں پائے جاتے ہیں۔ امیری کی دھن دھیرے دھیرے اس کی سمت کو بھی کھوکھا کرنے لگی تھی۔ ایک پرست کی طرح، کبرے کی تہ کی طرح یہ تھکن سدھارتھ کے وجود پر چڑھتی گئی، در ہر روز دوست مند، ہر مہینے سیاہ اور ہر سال وزنی ہوتی گئی۔ جیسے ایک نئی پوشاک وقت کے ساتھ ساتھ پرانی ہو جاتی ہے۔ اپنی چمک اور رنگت کھودیتی ہے۔ اس پر دھبے اور سلونٹیں، بھر آتی ہیں۔ کنرے گھس جاتے ہیں اور وہ جگہ جگہ سے ادھڑنے لگتی ہے۔ اسی طرح سدھارتھ کی نئی زندگی، گوند اسے الگ ہونے کے بعد شروع ہونے والی یہ زندگی بھی پرانی پڑ گئی۔ جیسے جیسے وقت گزرتا گیا ویسے ویسے زندگی کا رنگ اڑتا گیا۔ چمک جاتی رہی۔ سلونٹیں اور داغ پڑتے گئے۔ سدھارتھ کو اس کا احساس تک نہیں ہوا۔ کہ وہ تیکھی اور واضح آواز جو اس کے اندر تھی در اسے ٹھیک وقت پر رستہ دکھاتی تھی۔ اب خاموش ہو گئی ہے۔

دنیا نے اسے جکڑ لیا۔ عیاشی، راج، کاہلی اور مندی ماد میں، جو اس کی نظر میں قابل نفرت اور بوقونی تھیں۔ اس سے چپک گئیں۔ وہ دولت اور عشرت کے جال میں بری طرح پھنس چکا تھا۔ یہ چیزیں اب اس کے لیے کھیل تماشا کے بجائے بندھن اور بوجھ بن گئی تھیں۔ جوئے کی لت نے اسے مکمل زوال کے ایک عجیب اور پیچیدہ راستے پر ڈال دیا تھا۔ پہلے وہ جو ایک رسم کے طور پر تفریح اور وقت گزاری کے لیے کھیلتا تھا۔ لیکن اب جب شردنوں کے بچے کھچے نشانات بھی مٹ گئے تو وہ دو گئے جوش کے ساتھ اس میں جٹ گیا۔ صرف دولت حاصل کرنے کے لیے۔ وہ جواری بن گیا۔ اس کے داؤں اتنے اونچے ہوتے تھے کہ اس سے کھینے کی ہمت بہت کم لوگوں میں ہوتی۔ جو اب اس کی ضرورت بن گئی۔ بار بار جانے اور دست لٹانے میں اسے عجیب مسرت کا احساس ہوتا۔ دولت کے لیے، تاجروں کے اس دیوتا کے لیے، وہ اسی طرح اپنی نفرت کا ظہار کر سکتا تھا۔ اور اسی لیے وہ اونچے اونچے وراثہ دار ہندوؤں لگاتا۔ خود سے نفرت اور اپنی مذاق اڑاتے ہوئے، اس نے ہزاروں جیتے، ہزاروں ہارے۔ دولت گنوائی، جواہرات گنوائے، ایک مکان گنوا دیا۔ پھر جیتے، پھر گنوا دیا۔ پانسہ پھینکتے ہوئے اونچے داؤں لگانے کے ان متجسس لمحات کو اس بھیانک اور خطرناک تجسس کو وہ پیار کرتا تھا۔ وہ اس احساس کو پیار کرتا اور بار بار اس کی تجدید کرتا، بڑھاتا، تیز کرتا۔ کیونکہ یہی وہ لمحات تھے جب اسے اپنی تھکی ہوئی سرد اور پھسکی زندگی میں کچھ معنویت، مسرت اور جوش نظر آتا۔ ہر نئی بار کے بعد وہ پھر سے دولت حاصل کرتا، کاروبار میں لگ جاتا۔ اپنے قرض داروں کو ڈرا دھمکا کر دولت حاصل کرتا۔ پھر سے داؤں لگانے کے لیے، رٹانے کے لیے اور پھر سے دولت کے لیے اپنی نفرت کا ظہار

کرنے کے لیے۔ کاروبار میں نقصان ہونے پر اب وہ بے چین ہو جاتا۔ قرض لوٹانے میں جو ہوگ ڈھیل کرتے ان پر جھلا اٹھتا، بھکاریوں کے لیے بھی وہ اب رحم دل نہیں رہ گیا تھا۔ غریبوں کو خیرات دینے، اور قرض دینے کی خواہش بھی ختم ہو گئی۔ ہٹنے ہٹتے دس ہزار کی بازی لگا دینے والا یہ آدمی کاروبار میں سخت اور کمینہ ہو گیا تھا اور کبھی کبھی اسے رات میں خواب میں بھی دولت نظر آنے لگی تھی۔ جب جب اس قابل نفرت سحر سے نکل کر اپنی خواب گاہ کے آئینہ میں وہ اپنی صورت کو متواتر بوڑھا اور بھدا ہوتے دیکھتا، جب جب شرم اور اب محسوس کرتا تب دو گئے جوش کے ساتھ وہ جوئے میں جٹ جاتا، قسمت کے کھیل میں ڈوب جاتا۔ عیش و عشرت کی طرف۔ شراب کی طرف دوڑ پڑتا۔ اور وہاں سے لوٹ کر پھر دولت کے حصول میں لگ جاتا۔ اس بیہودہ چکر میں وہ گھستا رہا۔ اور بوڑھا اور مر یقین ہوتا گیا۔

ایک دن وہ کملا کے ساتھ اپنے خوبصورت باغیچے میں ایک درخت کے نیچے بیٹھا باتیں کر رہا تھا۔ کملا سنجیدگی سے کچھ کہہ رہی تھی۔ اس کی تھکن اس کا غم جیسے الفاظ کے پیچھے چھپ گئے ہوں۔ کملا نے اس سے کہا کہ وہ اسے گوتم کے بارے میں بتائے۔ وہ سب کچھ جو وہ سن نہیں سکی۔ ان کی آنکھوں میں کتنی چمک تھی ان کا چہرہ کتنا پرسکون تھا۔ ان کی مسکراہٹ میں کتنی عظمت تھی۔ ان کا مکمل روپ کتنا مسرت بخش تھا۔ بدھ کے بارے میں وہ دیر تک کملا کو بتاتا رہا۔ اور آخر میں کملا نے ایک گہری سانس لیتے ہوئے کہا۔ "ایک دن، شاید جلدی ہی میں بھی بدھ کی شرن میں چلی جاؤں گی۔ اپنا باغیچہ تھیں سوئپ کر خود بدھ کے درس میں پنہا لے لوں گی۔ لیکن یکا یک کملا اس سے پوری قوت سے لپٹ گئی اور رو پڑی جیسے کہ وہ خشک ہوتی ہوئی محبت کا آخری قطرہ تک نہچوڑ کر اپنی اندرونی آگ سرد کرنا چاہتی ہو۔ سدھارتھ کو اس سے پہلے کبھی ایسا تجربہ نہ ہوا تھا۔ پہلے کبھی ایسا عجیب اور واضح تجربہ نہیں ہوا تھا کہ موت کے ساتھ سارے جذبات کا کتنا سیدھا تعلق ہے۔ وہ کملا کے قریب لیٹا رہا۔ کملا کا چہرہ اسکے قریب اس کے بہت قریب تھا۔ اور اسے کملا کی آنکھوں کے نیچے اور منہ کے آس پاس غم اور ناامیدی کی لکیریں اور جھریاں صاف ابھری دکھائی دیں۔ اسے لگا کہ یہ بت جھڑ اور بڑھاپے کا نشان ہے۔ سدھارتھ بھی جو خود ابھی چالیس کا نہیں ہوا تھا۔ اپنے کالے بالوں میں کہیں کہیں سفید ہوتے بال دیکھتا تھا۔ کملا کے خوبصورت چہرے پر زندگی کی تھکن تھی۔ یہ اس راستے پر متواتر چلتے رہنے کی تھکن تھی جو کبھی مسرت بخش منزل تک نہ پہنچتا ہو۔ یہ تھکن بڑھاپے کی تھی جو قریب آ رہا تھا۔ جو نہ پوری طرح پوشیدہ تھا نہ واضح۔ کملا کے چہرے پر ایک غیر واضح خوف تھا۔ زندگی کی خزاں کا خوف، قریب پہنچتے بڑھاپے کا خوف، موت کا خوف۔ سدھارتھ نے اندر ہی اندر ایک آہ بھری اور

دل میں تکلیف اور خوف چھپائے ہوئے کھلا سے دد لعل۔

سدھارتھ نے وہ شام اپنے گھر پر شراب اور راقصاؤں کے درمیان گزاری۔ وہ بڑی ہوشیاری سے اپنے ساتھیوں کو بتاتا رہا کہ وہ ان سے برتر ہے۔ جب کہ حقیقت میں ایسا نہیں تھا۔ گئی رات تک اس نے بہت زیادہ شراب پی لی اور بری طرح تھک کر آنکھوں میں آنسوؤں کو سیٹے ہوئے ناامیدی اور بدحواسی کا ایک عجیب سا جذبہ لیے ہوئے وہ سونے چلا گیا۔ اور سو جانے کی ناکامیاب کوشش کرتا رہا۔ اس کا دل درد سے بھر گیا تھا، اسے لگا کہ اب وہ زیادہ برداشت نہیں کر پائے گا۔ اس کا جی متلا رہا تھا۔ جیسے کوئی بد مزہ شراب پی لی ہو۔ یا سطحی قسم کی موسیقی سن لی ہو۔ یار راقصاؤں کی مسکراہٹ بہت میٹھی لگی ہو یا ان کے سینوں اور بالوں سے نکلتی کسی بہت تیز عطر کی بو اس کی ناک میں گھس گئی ہو۔ لیکن اسے خود اپنے سے ہی ابکائی آرہی تھی۔ اپنے ہی بالوں میں گئے عطر سے، اپنے ہی منہ سے آرہی شراب کی بو سے، اپنے ہی ملائم اور پلپلے جسم سے اسے نفرت ہو رہی تھی۔ جیسے کوئی بہت زیادہ شراب پی کر یا بہت زیادہ کھا کرتے کر لینے کے بعد راحت محسوس کرتا ہے۔ ویسے ہی اس کی حالت تھی۔ اس نے سوچا کہ اب وہ ایسا کبھی نہیں کرے گا۔ ان خطرناک عادتوں سے دور رہے گا اس بے معنی زندگی سے چھٹکارا پالے گا۔ صبح باہر جب زندگی کی چہل پہل شروع ہوئی تو اس کی آنکھ لگی۔ ہوش اور نیند کے درمیان کے ان لمحات میں ایک خواب اس کی آنکھوں میں آیا۔

کھلانے سونے کے پتھرے میں ایک پیدی مینا پال رکھی تھی۔ سدھارتھ کو خواب میں یہ مینا نظر آئی۔ یہ پرندہ جو کہ اکثر صبح کا تھکا، گونگا ہو گیا ہے۔ وہ پتھرے کے پاس گیا اور دیکھا تو مینا سر چکی ہے۔ اس کی اکثری لاش پتھرے کے فرش پر پڑی تھی۔ سدھارتھ نے پتھرہ کھول کر اسے نکالا۔ ہاتھ میں لے کر اسے دیکھتا رہا۔ اور پھر سڑک پر پھینک دیا۔ اس نے محسوس کیا کہ وہ بری طرح خوف زدہ ہو گیا ہے۔ اس نے درد محسوس کیا جیسے مرے ہوئے پرندے کے ساتھ اس نے اپنے اندر کا وہ سب بھی پھینک دیا ہے جو قیمتی اور اچھا تھا۔

نیند کھلی تو ادا سی نے اسے گھیر لیا۔ اسے لگا کہ اس کی اب تک کی پوری زندگی بے معنی اور بے مقصد رہی۔ اور اس نے کچھ بھی حاصل نہیں کیا۔ جو زندہ ہو، قیمتی ہو، اور بامعنی ہو۔ وہ اکیلا تھا۔ جہاز ڈوب جانے پر سمندر کے کنارے کھڑے تنہا انسان کی طرح۔

مغموم سدھارتھ باغ میں پہنچا۔ داخلی دروازہ بند کر کے وہ آم کے ایک درخت کے نیچے بیٹھ گیا۔ اس نے اپنے دل میں خوف اور موت کا احساس کیا۔ پھر آہستہ آہستہ شعوری حالت

میں آیا تو اس نے اب تک کی اپنی ساری زندگی کا جائزہ لینے کی کوشش کی۔ جو کچھ یاد کر سکتا تھا کیا۔ اب تک کی زندگی میں اسے کب حقیقی مسرت کا تجربہ ہوا تھا؟۔ انبساط کے لمحات کب کب آئے؟ کئی بار بچپن میں اسے مسرت کا احساس اس وقت ہوا تھا جب برہمن اس کی تعریف کرتے تھے۔ جب وہ اپنے ہم درس بچوں سے آگے نکل گیا تھا۔ منترؤں کی ادائیگی میں کامل ہو گیا تھا۔ عالموں سے مباحثے کرنا سیکھ گیا تھا۔ وہ جب یکپہ کرنا تھا، اس وقت اس کا دل کہتا تھا۔ تمہارے سامنے ایک راستہ ہے، جس پر چلنے کے لیے کوئی تسمیں بلارہا ہے، دیوتا تمہارے انتظار میں ہیں، اور جب وہ اپنے نشانے کی تلاش میں اپنے ہی جیسے متجسس لوگوں کے ساتھ شامل ہوا تھا، جب برہمنوں کی تعلیم سمجھنے کے لیے اسے محنت کرنی پڑی تھی، جب ہر نیا علم اسے ایک نئی تشنگی سے بھر دیتا تھا، اس وقت اپنی کوششوں کے درمیان، اس کے اندر سے آواز آئی تھی۔ ”بڑھتے رہو۔ آگے بڑھتے رہو، یہی تمہارا راستہ ہے۔“ یہ آواز اس نے اس وقت بھی سنی تھی جب وہ گھر چھوڑ کر شرؤن بناتا تھا۔ پھر جب شرؤنوں کو چھوڑ کر بدھ کی شرؤن میں چلا گیا تھا اور جب ایک نامعلوم سفر کے لیے انھیں بھی الوداع کہا۔ اس آواز کو سنے ہوئے، کسی بلندی پر پہنچے کتنا عرصہ گزر گیا۔ اس کا راستہ کتنا غیر دلچسپ اور دیران رہا۔ بغیر کسی عظیم مقصد کے، بغیر کسی تشنگی کے، بغیر کسی بلندی کے، صرف کچھ حقیر خوشیوں میں کتنے لمبے لمبے سال اس نے گنوا دیئے۔ پھر بھی اسے حقیقی سکون نہیں ملا۔ اس بات سے ناواقف رہ کر وہ دوسروں کی طرح ہاتھ پاؤں مارتا رہا۔ کبھی کبھی بالکل بچوں کی طرح بھی ترستارہا، پھر بھی اس کی زندگی دوسروں سے زیادہ خستہ حال اور مغموم ہے۔ کیوں کہ دوسروں کے مقاصد، دوسروں کے دکھ، اس کے دکھ نہیں تھے۔ کام سومی جیسے لوگوں کی دنیا اس کے لیے کھیل ناچ اور تماشے کی طرح تھی۔ جسے صرف تماشائی بن کر دیکھا جاسکتا ہے۔ صرف کھلا اسے پسند تھی۔ اس کے لیے اہم بھی تھی۔ اور وہ اب بھی کچھ مفہوم رکھتی تھی۔ مگر کیا اسے اب بھی کھلا کی ضرورت ہے؟ اور کھلا کو بھی کیا اب اس کی ضرورت رہ گئی ہے؟ کیا وہ ایک نہ ختم ہونے والا کھیل نہیں کھیل رہے ہیں؟ کیا اس کے لیے زندہ رہنا ضروری ہے؟ نہیں یہ ایسا کھیل ہے جو شاید ایک بار، دوبار، دس بار خوشی سے کھیل جاسکتا ہے۔ لیکن اسے لگاتار کھیلنے کا کوئی مفہوم نہیں، کوئی سکھ نہیں۔ اور اچانک سداھارتھ نے محسوس کیا کہ کھیل ختم ہو چکا ہے اور وہ اب اسے زیادہ نہیں کھیل سکتا۔ جسم میں ایک لرزش ہوئی۔ اسے محسوس ہوا کہ اس کے اندر کوئی مر گیا ہے۔

دن بھر وہ آم کے کے درخت کے سائے میں بیٹھا رہا۔ اپنے باپ کے بارے میں، گوند کے بارے میں اور بدھ کے بارے میں سوچتا رہا۔ کیا ان سب کو اس لیے چھوڑا تھا۔ کہ وہ

دوسرا کام سوائی بنے؟۔

رات آنے تک وہ وہیں بیٹھا رہا۔ ستاروں کی طرف تکتے ہوئے اس نے سوچا میں یہاں اپنے آم کے درخت کے نیچے بیٹھا ہوں، اپنے باغ میں۔ وہ مسکرایا۔ کیا یہ ضروری تھا کہ اس کے پاس اپنا آم کا درخت اور اپنا ایک باغ ہو؟ کیا یہ ٹھیک تھا؟ کیا یہ حماقت نہیں تھی؟۔

اب اس کے لیے یہ ساری چیزیں ختم ہو گئی تھیں۔ یہ ساری چیزیں اس کے اندر مر گئی تھیں۔ اس نے آم کے بیڑ اور باغ سے وداع لی۔ دن بھر اس نے کچھ کھایا نہیں تھا۔ اسے زوروں سے بھوک محسوس ہوئی۔ پھر شہر میں اپنے محل کی، اپنے کمرے اور بستر کی، اپنے کھانے کی، اپنی بیٹھک کی یاد آئی۔ اس کے چہرے پر ایک تھکی ہوئی مسکراہٹ ابھری، اس نے سر کو جنبش دی اور ان سب سے وداع لے لی۔ اسی رات سدھارتھ اپنے باغ اور شہر سے کوچ کر گیا اور پھر نہیں لوٹا۔

کام سوائی بہت دنوں تک اسے ڈھونڈتا رہا۔ اسے ڈرتا تھا کہ وہ کہیں ڈاکوؤں کے ہاتھ نہ پڑ گیا ہو۔ کملانے اسے تلاش کرنے کی کوئی کوشش نہیں کی۔ سدھارتھ کے چلے جانے کی بات سن کر بھی اسے کوئی تعجب نہیں ہوا۔ کیا اس کے دل میں ایسا شک نہیں تھا؟ کیا وہ شردن نہیں تھا؟ بنا گھربار کا مسافر؟ سدھارتھ سے اپنی آخری ملاقات کے وقت وہ پوری طرح سمجھ گئی تھی۔ اپنی ہی قیمت پر حاصل کیے گئے اس درد کے وقت اس آخری ملاقات کے وقت، کملانے سدھارتھ سے جو ہم بستری کی تھی وہ اس سے مطمئن تھی۔

سدھارتھ کے شہر چھوڑنے کی خبر سن کر کملاکھڑکی کے پاس گئی۔ جہاں پنجرے میں مینا بند تھی۔ اس نے پنجرہ کھولا، چڑیا کو باہر نکالا اور اڑ جانے دیا۔ پھر چڑیا کو دور تک جاتے دیکھتی رہی۔ اس دن سے اس نے کسی کو اپنے یہاں نہیں آنے دیا۔ اپنے محل کا دروازہ اس نے ہمیشہ کے لیے بند کر دیا۔ کچھ وقت گزرنے پر اس نے محسوس کیا کہ سدھارتھ سے ہوئی آخری ملاقات کے سبب وہ حاملہ ہو گئی ہے۔



ندی کے کنارے

سدھار تھ شہر سے دور جنگل میں بھٹکتا رہا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ وہ اب واپس نہیں ہو گا۔ جس زندگی کو وہ برسوں سے جی رہا تھا اس کی لذت اسے شرمندہ کر رہی تھی۔ کملا کی مینا مرچکی تھی۔ وہ اس کا تصور کیا کرتا تھا۔ مگر اب اسے لگتا تھا کہ اس کا ضمیر مردہ ہو چکا تھا۔ وہ زندگی کے بھنور میں بری طرح پھنس گیا تھا۔ اس نے چہار طرف سے موت اور ندامت کو دعوت دی تھی۔ ایک اسپنج کی طرح وہ گندگی کو اس وقت تک جذب کرتا گیا جب تک کہ وہ پوری طرح بھیک نہ گیا۔ اب وہ پوری طرح مغموم اور موت کی آغوش میں تھا۔ اب دنیا کی کوئی چیز اسے اپنی طرح متوجہ نہیں کر سکتی تھی۔ اسے مسرت اور تسلی نہیں دے سکتی تھی۔

سب کچھ بھول کر آرام کرنے اور جان دینے کی خواہش اس کے دل میں جاگ اٹھی۔ کاش بجلی کا ایک کوند اسے چھو کر خاک کر دیتا۔ کاش ایک شیر آتا اور اسے نگل جاتا۔ کاش تھوڑی سی شراب ہوتی یا تھوڑا سا زہر جو اسے ایسی خیند سلا دیتا کہ وہ کبھی نہ اٹھتا۔ کیا اب بھی کوئی ایسی غلاظت بچی ہے جس میں وہ ملوث نہ ہوا ہو۔ کیا اب بھی کوئی گناہ اور حماقت ہے جو اس سے سرزد نہ ہوئی ہو۔ اس کی آتما پر کیا ایسا بھی کوئی داغ ہے جس کے لیے وہ خود ذمہ دار نہ ہو؟ کیا اب بھی جینا ممکن ہے؟ کیا اب بھی اس کے لیے تنفس، بھوک، اور خواب، کسی عورت کے ساتھ ہم آغوشی ممکن ہے۔ کیا اس کے لیے دائرہ حیات تنگ نہیں ہو گیا؟

سدھار تھ جنگل میں ایک ندی کے کنارے پہنچا۔ یہ وہی ندی تھی جسے بہت پہلے ایک ملاح کی کشتی میں بیٹھ کر اس نے پار کیا تھا۔ جب وہ فوجوان تھا۔ اور گوتم کے پاس سے لوٹ رہا تھا۔ ندی کے کنارے پہنچ کر وہ غیر یقینی انداز میں کھڑا رہ گیا۔ وہ تھکن اور بھوک سے نڈھال ہو رہا تھا۔ اور آگے وہ کیوں جائے؟ کہاں جائے؟ کس مقصد کے حصول کے لیے جائے؟ اس گمراہ کن خواب کو شکست کر دینے کی پرسوز خواہش کے سوا اب اس کے سامنے اور کوئی مقصد نہیں رہ گیا تھا۔

ندی کے کنارے ایک ناریل کا بیڑ تھا۔ سدھارتھ اس پر جھک گیا۔ اس نے کھردرے تنے پر چاروں طرف ہاتھ پھیرا اور اس کے نیچے بہتے پانی کی دھار کو دیکھتا رہا۔ دیکھتے دیکھتے اس کے جی میں آیا کہ اپنے کو اس میں ڈبو دے۔ پانی کے ٹھنڈے سونے پن میں اس کی آتما کے خلا کی خوفناک پرچھائیں تیر رہی تھیں۔ اب اس کے سامنے کوئی چارہ نہیں تھا۔ سو اس کے کہ وہ اپنے وجود کو بھول جائے۔ اپنی ناکام زندگی کو مٹا دے۔ اب ایک ہی خواہش اس کے اندر رہ گئی تھی کہ وہ اپنے وجود کو ختم کر دے جس سے اسے نفرت ہو گئی تھی۔

اچھا ہو کہ اسے مچھیاں کھالیں۔ اچھا ہو اگر اس کیسے سدھارتھ کو، اس دیوانہ، گمراہ اور جہنمی جسم کو، بے نور اور غیر ضروری وجود کو مگر چھ نگل لیں۔ اچھا ہو اگر کوئی راکشس آکر اس کے فکروں کو مٹا دے۔

اپنے بد نما چہرے کے عکس کو وہ گھورتا رہا۔ پھر اس نے اس پر نفرت سے تھوک دیا۔ ناریل کے تنے سے اپنے ہاتھ ہٹایا۔ پھر تھوڑا مڑا تاکہ وہ سر کے بل گرے اور ندی کی تہ میں ہمیشہ کے لیے دفن ہو جائے۔ وہ آنکھیں بند کر کے موت کو گلے لگانے کے لیے تیار ہو گیا۔

تبھی اس کی آتما کے کسی گوشے سے، اس کی تھکی پری زندگی کے ماضی سے اسے ایک مدھم باریک آواز آتی سنائی دی، وہ ایک لفظ تھا، ایک حرف، جس کو بغیر سوچے اس نے دہرایا اور بدبویا۔ برہمنوں کی عبادت کو مبتدا و منجہ۔ مقدس 'اوم' جس کے معنی تکمیل ہیں۔ اس لمحہ کانوں میں 'اوم' کی آواز پڑتی ہی اس کی خوابیدہ آتما بیدار ہوا تھی۔ اس نے اپنے عمل کی حماقت کو پہچان لیا۔ اس نے دل ہی دل میں 'اوم' کی ادائیگی کی اور اپنے شعور میں 'برہم' کو محسوس کیا۔ حیات جاوید کو پہچانا۔ اسے وہ سب یاد آیا، جسے وہ بھول چکا تھا۔ جو فطری تھا۔ لیکن یہ لمحات تھے۔ صرف ایک جھلک۔ ٹھٹھکن سے چور سدھارتھ ناریل کے بیڑ کے نیچے بیٹھ گیا اور بار بار اوم کی ادائیگی کرتے ہوئے بیڑ کی جڑ کے سہارے گہری نیند سو گیا۔

جانے کتنے دنوں سے اسے ایسی نیند نہیں آئی تھی۔ خوب گہری۔ کئی گھنٹے بعد وہ جاگا۔ جیسے اس دور میں دس برس گزر گئے ہوں۔ اسے پانی کی آواز، شیریں آواز سنائی دے رہی تھی۔ اسے یہ بھی پتہ نہ رہا کہ وہ کہاں ہے اور کس لیے یہاں آیا ہے؟ اس کی نگاہ اوپر گئی تو بیڑوں کے اوپر نیلے آسمان کو دیکھ کر متعجب ہوا۔ اسے اچانک یاد آیا کہ وہ کہاں پر ہے اور کیوں آیا ہے؟ اس کے جی میں آیا کہ وہ اسی طرح نیچے چپ چاپ پڑا ہے۔ اسے اپنا ماضی ایک بار یک پردے میں چھپا ہوا کہیں بہت دور، بہت ہی حقیر لگا۔ اسے صرف اتنا ہی احساس ہو رہا تھا کہ اس کی پچھلی زندگی ختم ہو گئی ہے۔ شعور

بیدار ہونے پر اسے لگا اس نے دوسرا جنم لیا ہے اس نے اپنے آپ کو بلکا محسوس کیا۔ اس کی پچھلی زندگی مضحکہ خیز اور بے کار تھی اس نے اسے برباد کرنا چاہا تھا۔ لیکن ایک ندی کے ذریعہ اسے عرفان ذات حاصل ہوا تھا۔ ناریل کے بیڑ کے نیچے مقدس اوم کا جاپ کرتا ہوا وہ لیٹا تھا، پھر سو گیا تھا۔ اور جاگنے پر اس نے ایک نئے آدمی کی طرح اس جہان کو دیکھا تھا۔ اسے لگا کہ وہ نیند میں بھی اوم کا جاپ کرتا رہا، اوم کا خیال کرتا رہا۔ اوم میں ڈوبا، اسی بے نام آفاقی اوم میں داخل ہو گیا تھا۔

وہ کتنی عجیب نیند تھی۔ کبھی نیند نے اسے ایسی تازگی نہیں بخشی تھی۔ اتنا نیا پن نہیں دیا تھا۔ اتنا خوبصورت احساس نہیں دیا تھا۔ شاید وہ سچ سچ مر گیا تھا۔ شاید ڈوب گیا تھا اور دوسرے روپ میں پھر سے پیدا ہوا تھا۔ نہیں، اس نے اپنے کو پہچانا، اپنے ہاتھ اور پاؤں پہچانے۔ اس جگہ کو جہاں وہ لیٹا تھا۔ اور اندر کی آتما اور سدھارتھ کو پہچانا۔ لیکن یہ سدھارتھ تبدیل ہو چکا تھا۔ ایک دم نیا۔ وہ عجیب نیند میں سویا تھا۔ اور اب وہ غیر معمولی طور پر بیدار ہو چکا تھا۔ سرور اور تجسس۔ وہ اٹھ کر بیٹھ گیا۔ اس نے اپنے سامنے زرد لباس پہنے ایک شخص کو دیکھا جس کا سر گھٹا ہوا تھا۔ وہ پیٹھ پھیر کر کسی مفکر کی طرح بیٹھا ہوا تھا۔ سدھارتھ اس آدمی کو دیکھتا رہا اور جب پہچان لیا کہ وہ گوند اے تو اس کی طرف سے نظریں پھیر لیں۔ وہی گوند اے جو اس کے بچپن کا دوست تھا اور گوتم کی شرن میں چلا گیا تھا۔ سامنے بیٹھا تھا۔ گوند ادا دھڑ ہو گیا تھا۔ لیکن اس کے چہرے پر وہی پرانے تاثرات تھے۔ تجسس، یقین، اور فکر۔ گوند اے اس کی نگاہ کو محسوس کر کے اس کی طرف نظر گھمائی تو سدھارتھ کو لگا کہ گوند اے اسے پہچانا نہیں۔ پھر بھی گوند اے سے بیدار دیکھ کر خوش ہوا۔ وہ اس کے جاگنے کے انتظار میں کافی دیر سے بیٹھا تھا۔ اگرچہ اس نے اسے پہچانا بھی نہیں تھا۔

”میں سو گیا تھا۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”لیکن آپ یہاں کیسے آئے؟“

”ہاں آپ سو گئے تھے۔“ گوند اے نے جواب دیا ”اور ایسی جگہ سونا مناسب نہیں ہے جہاں سانپ اور جانور شکار کی تلاش میں رہتے ہیں۔ میں گوتم کے معتقدین میں سے ایک ہوں اور اپنے ساتھیوں کے ساتھ سفر پر جا رہا ہوں۔ میں نے آپ کو ایک خطرناک جگہ پر سوئے دیکھ کر آپ کو جگانے کی کوشش کی۔ جب دیکھا کہ آپ گہری نیند میں ہیں تو میں اپنے ساتھیوں کو چھوڑ کر رک گیا اور آپ کے پاس بیٹھ رہا۔ لیکن لگتا ہے کہ میں خود بھی سو گیا۔ زیادہ ٹھکن کی وجہ سے آپ کی دیکھ بھال ٹھیک سے نہیں کر سکا۔ لیکن اب آپ جاگ چکے ہیں۔ مجھے چل دینا چاہیے۔ تاکہ آگے بڑھ کر اپنے ساتھیوں کو پکڑ سکوں۔“

”میں آپ کا شکر گزار ہو شرون، گوتم بدھ کے معتقدین واقعی رحم دل ہیں۔ اب آپ

اپنا سفر جاری رکھ سکتے ہیں۔“

”میں جا رہا ہوں، تمہارا بھلا ہو۔“ گوندانے جھک کر کہا۔ ”الوداع۔“

”وداع گوندانے، سدھارتھ بولا۔

بھکشو متعجب کھڑا رہ گیا۔ ”معاف کیجئے جناب، آپ میرا نام کیسے جانتے ہیں؟“

اس پر سدھارتھ ہنس پڑا۔

”میں تمہیں جانتا ہوں گوندانے، تمہارے گھر سے، تمہارے مدرسے سے، جب تم یکے

کرتے تھے، جب ہم شردونوں کے ساتھ تھے۔ اور اس لمحے سے بھی جب تم نے جیتون میں بدھ کے شاگرد بننے کا فیصلہ کیا تھا۔“

”تم سدھارتھ ہو،“ گوندانے چلا۔ ”لیکن معلوم نہیں کیوں تمہیں فوراً نہیں پہچان

سکا۔ سدھارتھ، میں تم سے مل کر بے حد خوش ہوں۔“

”میں بھی۔ تم نے سوتے میں میری دیکھ بھال بھی کی تھی۔ میں تمہارا احسان مند

ہوں۔ مگر چہ میری دیکھ بھال کی ضرورت تھی نہیں۔ تم کہاں جا رہے تھے دوست۔“

”میں کہیں نہیں جا رہا ہوں۔ برسات کے علاوہ بھکشو ہمیشہ سفر پر رہتے ہیں۔ ایک جگہ

سے دوسری جگہ جاتے رہتے ہیں۔ اصولوں کے مطابق زندگی بتاتے ہیں۔ مذہب کی تبلیغ کرتے

ہیں۔ بھیک مانگتے ہیں اور پھر آگے بڑھ جاتے ہیں۔ یہ سلسلہ ہمیشہ چلتا رہا ہے۔ لیکن تم کہاں

جا رہے ہو سدھارتھ؟“

سدھارتھ نے کہا۔ ”میں بھی وہی کرتا ہوں جو تم کرتے ہو دوست۔ میں بھی کہیں

نہیں جا رہا ہوں، میں بھی مسافر ہوں سفر پر نکل ہوں۔“

گوندانے نے کہا ”تم کہتے ہو کہ سفر پر نکلے ہو۔ تو مان لیتا ہوں۔ لیکن معافی چاہتا ہوں

سدھارتھ۔ تم ایک مسافر جیسے نظر نہیں آتے۔ تم بیش قیمت لباس میں ہو۔ تمہارے جوتے کسی

شوقین جیسے ہیں۔ اور تمہارے بال خوشبو میں بے ہیں۔ تم مسافر نہیں ہو، کسی شردون کے بال

ایسے نہیں ہو سکتے۔“

”تم نے ٹھیک ہی دیکھا دوست۔ تم اپنی تیز نظروں سے سب کچھ دیکھ لیتے ہو۔ لیکن

میں نے یہ تو نہیں کہا کہ میں بھی شردون ہوں۔ میں نے کہا تھا کہ میں سفر پر نکل ہوں، اور سچ بھی

یہی ہے۔“

”تم سفر تو کر رہے ہو۔“ گوندانے نے کہا۔ ”لیکن ان کپڑوں میں اس طرح کے جوتوں

اور اس طرح کے بالوں میں شاید ہی کوئی سہ کر سکا ہو۔ میں برسوں سے یہ باتیں نہیں بھی یہ مسافر نہیں دیکھا۔“

”مجھے تمہاری بات پر یقین ہے گووند۔ لیکن تم اس طرح سے لباس اور حوت پہنے ایک مسافر سے ضرور مل رہے ہو۔ یاد رکھو۔ گووند۔ کھانی، پینے والی باتیں۔ ہمارے پٹے اور بالوں کی تراش بھی فانی ہے۔ ہمارے جسم بھی فانی ہیں۔ میں میروں کی طرح پٹے پہنے ہوئے ہوں اس لیے کہ میں دولت مند رہ چکا ہوں۔ اور میرے بال، نیاوی، اور شوقیں دوگوں کی طرح اس لیے ہیں کہ میں بھی انھیں جیسا رہا ہوں۔“

”لیکن اب تم کیا ہو سدھارتھ۔“

”نہیں معلوم۔ اس بارے میں میں بھی اتنی ہی تم جانتا ہوں، جتنا کہ تم، میں تو صرف ایک مسافر ہوں۔ میں ایک دوست مند شخص تھا لیکن اب نہیں ہوں۔ اور نہیں جانتا کل میں کیا ہو جاؤں گا۔“

”کیا تم اپنی دولت گنوا چکے ہو؟“

”ٹھیک ٹھیک نہیں کہہ سکتا کہ میں نے اسے گنوا یا ہے یا اس نے مجھے۔ اس دنیا کا چتر بڑی تیزی سے گھومتا ہے گووند۔ آج وہ سدھارتھ کہاں ہے جو برہمن تھا؟ وہ سدھارتھ کہاں ہے جو شرون تھا؟ وہ سدھارتھ کہاں ہے جو دولت مند تھا؟ فانی چیزیں تیزی سے تبدیل ہوتی رہتی ہیں گووند اتم جانتے ہی ہو۔“

کچھ دیر تک گووند اپنی نوجوانی کے دوست کو شک کی نظر سے دیکھتا رہا۔ پھر اس جھک کر سلام کیا۔ جیسے ایک شخص اپنے سے بلند مرتبہ شخص کو کرتا ہے۔ اور پھر خاموشی سے چل پڑا۔

سدھارتھ مسکراتا ہوا اسے جاتے دیکھتا رہا۔ وہ اب بھی اس سے محبت کرتا ہے۔ اپنے معتبر اور عزیز دوست گووند اسے۔ اور اس لمحہ، عجیب نیند کے بعد، اس عظیم لمحہ جب اس میں اوم موجزن ہو چکا تھا یہ کیسے ہو سکتا تھا۔ کہ وہ کسی شخص اور کسی چیز کو پیر نہ کرے۔ نیند میں یہی چاہا تو ہوا تھا۔ اور اس میں اوم اسی لیے موجزن ہوا تھا۔ کہ وہ ہر ایک چیز سے محبت کرتا تھا۔ وہ ہر اس چیز سے محبت کرتا تھا جو اس کے آنکھوں کے سامنے تھی۔ یہی وہ بات تھی۔ جس کے نہ ہونے سے وہ پہلے بیمار رہتا تھا۔ کیوں کہ وہ کسی بھی شخص اور چیز سے محبت نہیں کر سکتا تھا۔

مسکراتا ہوا سدھارتھ شرون کو جاتے ہوئے دیکھتا رہا۔ نیند نے جیسے اس میں ایک قوت بھردی تھی۔ لیکن دو دن سے کھانا نہ کھانے کی وجہ سے وہ بہت تیز بھوک محسوس کر رہا تھا۔ وہ دن

کب کے بیت گئے جب وہ بھوک کو روکتا تھا۔ اس نے ان دنوں کو یاد کیا جب اس نے کلاس سے تین چیزوں پر دسترس کی کٹنی بگھاری تھی۔ وہ تینوں غیر مفتوح فنون تھے۔ بھوکا رہنا، انتظار کرنا اور غور و فکر۔ یہی اس کی دولت تھی۔ اس کی طاقت اور قوت، اور اس کا سہارا بھی۔ اپنی نوجوانی اور حصول علم کے دنوں میں ان تین فنون کے علاوہ اس نے کچھ نہیں سیکھا تھا۔ مگر اب نہ اس کے پاس بھوکا رہنے کا فن تھا، نہ انتظار کرنے کی صلاحیت اور نہ غور و فکر کی عادت۔ اس نے انہیں حقیر چیزوں کے بدلے کھو دیا تھا۔ فانی چیزوں کے بدلے، جسمانی راحت کے، ٹھاٹھاٹ اور دولت کے بدلے گنوا دیا تھا۔ وہ ایک عجیب راستے پر چل پڑا تھا۔ وہ حقیقتاً ایک عام آدمی کی طرح ہو گیا تھا۔

سدھارتھ اپنی موجودہ حالت کے بارے میں سوچنے لگا۔ اسے سوچنے میں دشواری ہوئی۔ اس کا جی نہیں چاہ رہا تھا لیکن اس نے بہ جبر سوچنا شروع کیا۔

اس نے سوچا فانی چیزیں پھر مجھ سے دور چلی گئی ہیں۔ میں ایک بار پھر آفتاب کے نیچے کھڑا ہوں۔ جیسے اس وقت کھڑا تھا جب بچہ تھا۔ میرا اپنا کچھ بھی نہیں ہے۔ میں کچھ جانتا بھی نہیں ہوں۔ میں نے کچھ سیکھا بھی نہیں ہے یہ سب کتنا عجیب ہے۔ اب جب کہ میں جوان نہیں رہا۔ میرے ہل سفید ہونے لگے ہیں اور قوی کمزور ہونے لگے ہیں۔ تو پھر میں بچوں کی سی معصوم زندگی کی ابتدا کر رہا ہوں۔ وہ مسکرایا۔ ہاں اس کا مقدر عجیب ہی تھا۔ وہ پیچھے کی طرف جا رہا تھا۔ اور اب پھر ایک خالی، عریاں اور اجنبی دنیا میں کھڑا تھا۔ لیکن اسے اس پر افسوس نہیں تھا۔ بالکل نہیں۔ اس کی ہنسنے کی خواہش ہوئی۔ اپنے آپ ہنسنے کی۔ اس عجیب اور بیوقوف دنیا پر ہنسنے کی۔

تمہارے ساتھ چیزیں بھی پیچھے کو جا رہی ہیں۔ اس نے خود سے کہا۔ اور یکایک اس کی نظر ندی پر پڑی۔ اسے ندی بھی پیچھے کی طرف بہتی محسوس ہوئی۔ مستی میں گنگناتی ہوئی۔ یہ اسے بہت اچھا لگا۔ وہ ندی کی طرف دیکھ کر مسکرایا۔ کیا یہ وہ ندی نہیں تھی جس میں ایک بار اس نے خود کو غرق کر دینے کی بات سوچی تھی۔ شاید سینکڑوں برس قبل یا اس نے کوئی خواب دیکھا تھا۔

میری زندگی بھی کتنی عجیب ہے۔ اس نے سوچا۔ میں عجیب رہا ہوں میں بھٹکتا رہا۔ میں جب بچہ تھا تو دیوتاؤں اور یگیوں کے زیر اثر تھا۔ جوان ہوا تو عبادات میں، غور و فکر اور استغراق میں لگا رہا، برہم کی تلاش میں رہا۔ آخر میں موجود غیر فانی وجود کی عبادت کرتا رہا۔ جب جوان تھا تو آتما کی صفائی کی طرف بھی راغب ہوا۔ جنگلوں میں رہا۔ گرمی اور سردی برداشت کی۔ بھوک پر عبور حاصل کیا۔ اپنے وجود پر فتح حاصل کی۔ پھر گوتم بدھ کی تعلیمات سنیں۔ علم و یقین کی وحدانیت کو اپنے اندر خون کی طرح رواں محسوس کیا۔ آخر میں بدھ اور ان کی عظیم تعلیمات سے دور بھاگا۔

میں گیا اور میں نے کلا سے محبت کی، مسرت حاصل کی۔ کام سوامی کا کاروبار سیکھا۔ دولت جمع کی۔ فضول خرچی کی۔ میں نے لذیذ کھانے کھائے۔ اعضاء جسم کو مشغول کرنے کا فن سیکھا۔ عقل کو برباد ہونے، غور و فکر کی صلاحیت کو ختم کرنے اور چیزوں کی بے معنویت بھولنے کے لیے مجھے کئی برس لگے۔ کیا یہ سچ نہیں ہے کہ آہستہ آہستہ نہ جانے کتنی تبدیلیوں سے گذرنا ہوا میں معصوم بچے میں تبدیل ہو گیا ہوں۔ پھر بھی یہ گمراہی غنیمت رہی۔ میرے اندر کی مینامری نہیں۔ لیکن یہ کیسا راستہ تھا؟ مجھے اتنی حماقتوں، گناہوں، بھولوں، شرمناک اعمال، ناامیدی اور غموں میں صرف اس لیے جانا پڑا، کہ میں پھر سے بچے بنوں اور نئی زندگی کا آغاز کروں۔ لیکن یہ اچھا ہی ہوا۔ اسی طرح ہی ہوتا ہے۔ میری آنکھیں اور دل یہی کہتے ہیں۔ مجھے ناامیدی کا مقابلہ کرنا پڑا۔ مجھے من کی گہریوں میں ڈوبنا پڑا۔ خود کشی کی بات سوچنی پڑی۔ تاکہ میں اس عظمت کو حاصل کر سکوں۔ پھر سے 'اوم' من سکوں۔ گہری نیند سو سکوں اور نئی تازگی کے ساتھ بیدار ہو سکوں۔ مجھ سے آتما کی تلاش کے دوران کتنی حماقتیں سرزد ہوئیں۔ نئی زندگی کے لیے مجھے گناہوں میں ملوث ہونا پڑا۔ اب مجھے میرا راستہ کہاں لے جائے گا؟ یہ راستہ غیر دلچسپ ہے، دائرہ نما ہے لیکن یہ جیسا بھی ہے میں اسی پر بڑھتا رہوں گا۔

اسے ایک پراسرار سکون اور مسرت کا احساس ہو رہا تھا۔

اس مسرت کا مخزن کیا ہے؟ اس نے خود سے دریافت کیا۔ اس خوشی کے احساس کی وجہ کیا ہے؟ یہ مجھے طویل نیند سے حاصل ہوئی ہے یا اوم کی ادائیگی سے؟ یا اس لیے کہ میں نے، منی سے فرار حاصل کر لیا ہے اور کامیاب رہا ہوں۔ میں بالآخر پھر آزاد ہوں اور آسمان کے نیچے نیچے کی طرح کھڑا ہوں۔ کتنی مسرت بخش تھی یہ پرواز۔ آزادی کی یہ اڑان وہ جگہ جہاں سے میں بھاگ نکلا ہوں، حسن، خوشبودار لذیذ پکوان اور بے عملی سے ملوث جگہ تھی۔ میں اس دولت سے، شراہوں کے حلقے سے، تعیش کی اس دنیا سے کتنی نفرت کرتا تھا۔ اس بد شکل خوفناک دنیا میں اتنے طویل عرصے تک رہنے سے مجھے خود سے کتنی نفرت ہو گئی تھی۔ کتنی نفرت کی تھی میں نے اپنے آپ سے۔ میں خود ہی اپنا مخالف تھا۔ میں نے اپنے کو زہر دیا تھا اور تکلیف برداشت کی تھی۔ میں نے اپنے کو بوڑھا اور بد صورت بنا ڈالا۔ پھر ایسا کبھی نہیں سوچوں گا جیسا کہ میں نے اپنے بھولے پن میں سوچا تھا کہ سداہارتھ عقل مند ہے۔ لیکن ایک کام میں نے بہت اچھا کیا ہے، جس کی مجھے خوشی ہے۔ جس کی مجھے تعریف کرنی ہی چاہیے کہ میں نے اپنے آپ سے نفرت کرنے کے احساسات پر قیود حاصل کر لیے۔ اب میرا وجود قابل نفیس نہیں ہے۔ میں تمہاری تعریف کرتا ہوں سداہارتھ کہ برسوں تک

نظر سے پرچنے کے باوجود تم نے تجھے خیانت کو اپنا لیا ہے۔ تم نے کامیابی حاصل کی ہے کہ تم نے اپنے اندر کی میرا کاغذ پھر منیا ہے۔ اور اس کے اشارے پر چل بھی رہے ہو۔

اس طرح اس نے خود اپنی حریف کی۔ اپنے آپ پر مسرت کا اظہار کیا۔ وہ بھوک سے پیٹ میں پیدا ہونے والی آواز سنتا رہا۔ اس نے محسوس کیا کہ ماضی کے دکھوں، بد قسمتی کے ایک حصے کو اس نے اچھی طرح برت کر اسے منتشر کر دیا ہے۔ کیوں کہ اس نے انھیں مایوسی اور موت کی سرحد تک جیا ہے۔ لیکن اب سب کچھ ٹھیک ہے۔ اُریہ نہیں ہوتا۔ کھل بے معنویت اور مایوسی کا یہ مح نہیں آتا۔ اور وہ لمحہ بھی جب وہ خود کشی کے ارادے سے ندی کے اوپر جھک گیا تھا۔ تو وہ کام سومی کے ساتھ اب بھی طویل عرصے تک بنا رہ سکتا تھا۔ خوب دوست کماتا اور فضول خرچی کرتا، پیٹ بھرتا رہ سکتا تھا اور آقا کو ناتا رہتا اور اس نرم اور خوبصورت دوزخ میں اور طویل عرصہ گزار سکتا تھا۔ یہ نامیدی اور شرمندگی جو وہ جھپٹتا رہا کبھی اسے رُفت میں نہیں لے سکی۔ اس کا ضمیر اور وہ شفاف بشار اور آواز ابھی تک زندہ تھی۔ اور یہی بات تھی کہ وہ سرور تھا۔ اسے ہنسی رہی تھی اور سفید بالوں کے باوجود اس کا چہرہ منور تھا۔

ہر چیز کا تجربہ کرنا اچھی بات ہے، اس نے سوچا۔ جب میں بچہ تھا تو میں نے سیکھا تھا کہ دنیاوی عیش و عشرت اور دولت بے معنی ہے۔ میں یہ کافی عرصے سے جانتا تھا لیکن تجربہ اب ہوا۔ اب میں اس بات کو عقل سے نہیں بدھ۔ آنکھوں سے، دل سے اور پیٹ سے بھی جانتا ہوں۔ یہ اچھی بات ہے۔ کہ اب میں یہ حقیقت جانتا ہوں۔

وہ اپنی اس تبدیلی پر دیر تک غور کرتا رہا اور مسرت سے اپنے اندر کی مینا کی آواز سنتا رہا۔ اس کے اندر کا یہ پرندہ مر جاتا تو کیا وہ خود بھی ختم نہیں ہو جاتا۔ نہیں اس کے اندر کسی اور کی موت ہوئی ہے۔ کسی اسکی چیز کی جس کے مر جانے کا انتظار وہ ایک عرصے سے کر رہا تھا۔ کیا یہ وہی چیز نہیں تھی جسے برباد کرنے کی بات اس نے شروٹوں کے ساتھ رہتے ہوئے بھی سوچی تھی؟ کیا یہ اس کی انا نہیں تھی۔ حقیر، مغرور تھا۔ جس سے وہ برسوں سے نر رہا تھا۔ جس سے وہ بار بار مغلوب ہو جاتا تھا۔ جو بار بار ظاہر ہوتی تھی۔ جو اس کے سر میں چھینٹی رہی اور اسے ڈرتی رہی۔ کیا یہ وہی چیز نہیں تھی جو اس ندی کے کنارے جنگل میں مری تھی۔ کیا یہ وہی چیز کی موت کا نتیجہ نہیں تھا کہ وہ اب معصوم تھا۔ یقین اور مسرت سے لبریز اور بے خوف۔

سدھارتیہ کو اب لگنے لگا تھا کہ سنیا س کے زمانے میں وہ کیوں اس انا سے لڑنے میں ناکام رہا۔ اس علم کی زیادتی ہی رکاوٹ تھی۔ یکے، جسمانی مشقت، عملیات، مشقیں ہی بھاری

رکاوٹ تھیں۔ وہ مغرور تھا۔ وہ ہمیشہ ہی بہت ہوشیار اور متجسس رہتا تھا۔ دوسروں سے ہمیشہ ایک قدم آگے۔ ہمیشہ طالب علم اور صاحب نظر، ہمیشہ مابد اور مہاتما بنا پھر تارہا۔ اس کی علمیت میں غرور، اس کی دانش مندی میں اتنا داخل ہو چکی تھی۔ دو جم کر بیٹھ گئی تھی اور پھیل رہی تھی۔ اس وقت بھی جب وہ سوچتا تھا کہ وہ بھوکا رہ کے، صبر سے اسے برد کر رہا ہے۔ اب وہ اس حقیقت سے واقف ہو گیا تھا۔ اور محسوس کر رہا تھا کہ اس کے ضمیر کی آواز درست ہے۔ کوئی بھی معلم اسے نجات نہیں دلا سکتا۔ یہی وجہ ہے کہ اسے سنسار میں داخل ہونا پڑا۔ طاقت، عورت اور دولت میں اپنی انا کو غرق کر دینا پڑا۔ اسے ایک تاجر بننا پڑا۔ جواری، شاطر شرابی۔ اور دوست مند آدمی بننا پڑا۔ جب تک کہ اس کے اندر بے پروہت اور شردن نہیں مر گئے۔ یہی وجہ تھی کہ اسے خوفناک تکلیفوں سے گذرنا پڑا۔ شرمندگی اٹھانی پڑی۔ دیوانگی کا سبق پڑھنا پڑا۔ خطرناک ناامیدی کی حد تک بے معنی زندگی گزارنی پڑی۔ تاکہ عیش، مسرت اور دولت کے تعاقب میں جانے والے سدھارتھ مر جائے۔ اب وہ مر چکا تھا اور ایک نیا سدھارتھ اپنی خیند سے جاگ گیا تھا۔ سدھارتھ جو جسم ہے، بوڑھا ہو گا اور مر جائے گا۔ مگر سدھارتھ جو آتما ہے غیر فانی ہے وہ نہیں مر سکتا۔

اس کے دماغ میں خیالات آ جا رہے تھے۔ مسکراتے ہوئے اس نے اپنے پیٹ کی آواز سنی۔ مسرور نگاہوں سے ندی کی طرف دیکھا۔ اسے کس ندی نے اتنا متاثر نہیں کیا تھا۔ جتن آج اس ندی نے کیا تھا۔ بتے پانی کی آواز اور اس کی صورت کو اس نے پہلے کبھی بھی اتنا حسین نہیں پایا تھا۔ اسے محسوس ہوا جیسے ندی اسے کوئی پیغام دے رہی ہو۔ کوئی خاص بات، جسے وہ نہیں جانتا تھا اور جس کی اسے ضرورت تھی۔ سدھارتھ نے اس میں اپنے آپ کو غرق کر دینا چاہا تھا۔ بوڑھا تھا ہوا ناامید سدھارتھ اس میں ڈوب گیا تھا۔ نئے سدھارتھ کے من میں اس بتے پانی کے لیے گہرا پیار تھا۔ اور اس نے طے کیا کہ وہ اب وہاں سے جدی نہیں جائے گا۔



ملاح

اب میں اسی ندی کے کنارے رہوں گا سدھارتھ نے سوچا۔ یہ وہی ندی ہے جسے میں نے شہر جاتے ہوئے پار کیا تھا۔ ایک ملاح نے مجھے پر اتارا تھا۔ میں اسی کے پاس جاؤں گا۔ میری نئی راہ حیات جو اب پرانی ہو چکی ہے ایک بار اسی کی جھونپڑی سے شروع ہوئی تھی۔ میری نئی زندگی بھی کیوں نہ یہیں سے شروع ہو۔

اس نے بتے پانی کی طرف پیار سے دیکھا۔ اس کا رنگ میزی، نکل تھا۔ لہریں حسن پیدا کر رہی تھیں۔ تیر کر اوپر آتے حباب موتیوں کی طرح چمک رہے تھے۔ اور اس میں معکوس نیلا آسمان تیر رہا تھا۔ ندی اسے ہزاروں آنکھوں سے دیکھ رہی تھی۔ سبز، سفید، آبی اور آسمان کی طرح نیلی ندی۔ وہ اس ندی سے کتنا پیار کرتا ہے۔ اس نے اسے کس طرح مسحور کیا تھا۔ وہ اس کا کتنا احسان مند تھا۔ اس نے اپنے دل کی اس نویدار آواز کو کہتے سن۔ اس ندی کو پیار کر دو۔ اسی کے پاس رک جاؤ۔ اس سے سیکھو، ہاں وہ اس سے سیکھنا چاہتا تھا۔ اس سے بہت کچھ سنا چاہتا تھا۔ اس نے سوچا کہ جس نے بھی اس ندی اور اس کے اسرار کو سمجھا ہو گا وہ بہت کچھ سمجھ گیا ہو گا۔ بے شمار اسرار، زندگی کے سارے اسرار اس کے سامنے عیاں ہو گئے ہوں گے۔

لیکن آج وہ صرف ایک راز سے واقف ہوا جس نے اس کی آتما کو باندھ لیا تھا۔ اس نے دیکھا کہ پانی مسلسل بہہ رہا تھا پھر بھی وہ ویسے ہوتا تھا۔ وہ ہمیشہ اسی طرح تھا۔ پھر بھی ہر لمحہ نیا ہوتا تھا۔ اسے کون سمجھ سکا ہے؟ کون اس کا تصور کر سکتا ہے؟ اس سے پہلے وہ بھی نہیں سمجھ پایا تھا۔ سے صرف شک ہوا تھا۔ غیبی آواز کا ہلکا سا احساس۔

سدھارتھ کھڑا ہو گیا۔ بھوک کی تکلیف ناقابل برداشت ہو چکی تھی۔ وہ ندی کے کنارے بے چینی سے ٹہلتا رہا اور لہروں سے نکلتی آواز سنتا رہا۔

وہ گھاٹ پر پہنچا تو ناؤ وہاں تھی اور وہ ملاح بھی جس نے نوجوان شردن کو ایک بار پر اتارا

تھا، ناؤ میں کھڑا تھا۔ سدھارتھ نے اسے پہچان لیا۔ وہ کافی بوڑھا ہو گیا تھا۔
 ”کیا تم مجھے پارا تار دو گے؟“ اس نے پوچھا۔ ملاح کو اس مہذب نظر آنے والے شخص کو تنہا اور پیدل آتے دیکھ کر تعجب ہوا۔ پھر ملاح نے اسے ناؤ پر بٹھایا اور پتوار چلانے لگا۔
 ”بھائی تم نے شاندار زندگی کا انتخاب کیا ہے“ سدھارتھ نے کہا ”ندی کے پاس رہنا اور اس پر روزانہ چلنا یقیناً مسرت بخش ہو گا۔“

ملاح مسکرایا۔ وہ دھیرے دھیرے پتوار چلاتا رہا۔
 ”یہ زندگی بہت ہی اچھی ہے۔ جیسا کہ آپ کہتے ہیں لیکن کیا ہر زندگی اور ہر کام اچھا نہیں ہے؟“
 ”ہو سکتا ہے لیکن تمہارے کام پر مجھے رشک آتا ہے۔“
 ”اوہ آپ اس سے بہت جلدی ادب جائیں گے۔ یہ زندگی شہری لوگوں کے بس کی نہیں ہے۔“

سدھارتھ ہنس پڑا۔ آج ایک بار پھر ان کپڑوں کی وجہ سے وہ مشکوک نگاہوں سے دیکھا گیا ہے۔ ”کیا تم انھیں پہننا چاہو گے؟ سدھارتھ نے کہا۔ ”میرے لیے یہ لباس اب پریشان کن ہے۔ میں یہ بھی بتا دوں کہ ندی پار اتارنے کا معاوضہ دینے کے لیے میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔“

”آپ مذاق کرتے ہیں۔“ ملاح ہنسا۔
 ”میں مذاق نہیں کر رہا ہوں دوست۔ تم ایک بار پہلے بھی مجھے بغیر پیسے کے اتار چکے ہو۔ مہربانی کر کے اس بار بھی دیسا ہی کرو۔ اس کے بدلے میرے کپڑے لے لو۔“
 ”تو کیا آپ بنا کپڑے جائیں گے؟“

”آگے جانے کی میری خواہش نہیں ہے۔ میں چاہوں گا کہ تم مجھے کچھ پرانے کپڑے دے دو اور اپنے معاون کی حیثیت سے یہیں رہنے دو۔ یا نوکر کی حیثیت سے سہی۔ مگر مجھے ناؤ کھینا سیکھنا پڑے گا۔“

ملاح اجنبی سدھارتھ کو کافی دیر تک غور سے دیکھتا رہا۔
 ”میں تمہیں پہچان گیا۔“ اس نے آخر میں کہا۔ ”تم ایک بار میری جھونپڑی میں سوئے بھی ہو۔ بہت پہلے کی بات ہے۔ میں برس سے بھی پہلے کی ہو سکتی ہے۔ میں نے تمہیں ندی پار کرائی تھی اور دوست بننے کے بعد ہم ایک دوسرے سے وداع ہوئے تھے کیا اس وقت تم شرون

نہیں تھے؟ مگر مجھے تمہارا نام یاد نہیں آرہا ہے۔“

”میرا نام سدھارتھ ہے اور یہ سچ ہے کہ کچھل بار جب تم نے مجھے دیکھا تھا تو میں شرون

تھا۔“

”تمہارا استقبال ہے سدھارتھ۔ میرا نام واسودیو ہے۔ مجھے یقین ہے کہ آج تم میرے مہمان کی حیثیت سے رہو گے در میری جھونپڑی میں سوؤ گے اور مجھے یہ بھی بتاؤں گے کہ آج تم کہاں سے آرہے ہو؟ اور اپنے خوبصورت لباس سے کیوں بیزار ہو؟“

وہ ندی کے درمیانی حصے میں تھے۔ واسودیو ناؤ کو جلدی جلدی کھے رہا تھا۔ کیونکہ بہاؤ تیز تھا۔ وہ اپنے طاقتور بازوؤں سے پتوار چلا رہا تھا۔ اور اس کی آنکھیں ناؤ کے ایک سرے پر ٹکی تھیں۔ سدھارتھ یاد کرنے لگا کہ اس وقت وہ شرون تھا۔ اس کے من میں اس شخص کے لیے کتنا پیارا مڑا تھا۔ اس نے واسودیو کی دعوت کو احسان مندی کے احساس کے ساتھ قبول کیا تھا۔

جب وہ ندی کے کنارے پہنچے تو اس نے ناؤ کو باندھنے میں واسودیو کی مدد کی۔ پھر واسودیو اسے اپنی جھونپڑی میں لے گیا۔ اسے کھانا کھلایا اور پانی پلایا۔ پھر بیٹھے آم کھلائے۔

بعد میں جب سورج غروب ہونے لگا تو وہ دونوں ندی کے کنارے ایک درخت سے ٹک کر بیٹھ گئے اور سدھارتھ نے اسے اپنی زندگی کے حالات سنائے اور یہ بھی بتایا کہ آج اس نے اپنے آپ کو مایوسی کے اس لمحے کے بعد کیسے تبدیل ہوتے دیکھا۔ اس کی کہانی رات دیر تک چلتی رہی۔

واسودیو غور سے اس کی باتیں سنتا رہا۔ اس نے اس کی جائے پیدائش اور بچپن کے بارے میں، اس کے حصول علم، تلاش، عیش و عشرت اور ضرورتوں کے بارے میں سب کچھ سنا۔ ملاح کی خوبیوں میں سے ایک یہ بھی تھی کہ اسے اطمینان سے سننا آتا تھا۔ اور یہ خوبی بہت کم لوگوں میں ہوتی ہے۔ اس کے ایک غظ نہ بولنے پر بھی سدھارتھ نے یہ محسوس کیا کہ واسودیو اس کا ایک ایک غظ غور سے سنتا رہا ہے۔ خاموشی اور تجسس سے۔ اس نے نہ کچھ کہنے کی جلد بازی دکھائی، نہ تعریف کی، نہ خامی نکالی۔ صرف سنتا رہا۔ سدھارتھ نے محسوس کیا کہ ایسا سامع ملنا کتنا عجیب اتفاق ہے جو اس کی زندگی، کاوشوں، اور دکھوں میں اپنے کو ویسے ہی ڈبو سکے جیسے کہ واسودیو۔

سدھارتھ نے جب اپنی کہانی کے آخر میں ندی کنارے کے درخت اور اپنی مایوسی اور مقدس اوم کے بارے میں بتایا۔ اور یہ کہ نیند سے بیدار ہونے کے بعد اس کے دل میں ندی کے لیے کس طرح پیارا مڑا۔ تو ملاح دو گئے غور سے اس کی باتیں سننے لگا۔ بالکل ڈوب کر۔ آنکھیں بند کئے۔

سدھارتھ کی کہانی ختم ہونے کے بعد ایک طویل خاموشی چھا گئی تو واسودیو نے کہا۔

”جو میں سوچتا تھا۔ ٹھیک وہی بات نکلی۔ ندی ہی نے تم سے وہ بات کہی تھی۔ یہ تم سے بھی بدردی رکھتی ہے، یہ تم سے گفتگو کرتی ہے۔ یہ بہت اچھی بات ہے۔ بہت ہی اچھی۔ سدھارتھ میرے ساتھ ٹھہر جاؤ دوست۔ جب میری بیوی زندہ تھی اس کا ستر میرے پاس ہی ہوتا تھا۔ وہ بہت پہلے چل بسی۔ سو میرے ساتھ رہو۔ یہاں ہم دونوں کے لیے جگہ بھی ہے اور کھانا بھی۔“

”میں ممنون ہوں۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”میں احسان مندی کے احساس کے ساتھ تمہاری دعوت قبول کرتا ہوں۔ اتنی غور سے میری باتیں سننے کے لیے بھی میں تمہارا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ واسودیو بہت کم لوگ ہیں جو جانتے ہیں کہ کیسے سنا جاتا ہے؟ اور میں نے اب تک تمہارے سو کوئی دوسرا آدمی نہیں دیکھا۔ جو اس طرح سن سکتا ہو۔ یہ چیز میں تم سے سیکھوں گا۔“

”تم سیکھ جاؤ گے۔“ واسودیو نے کہا۔ ”لیکن مجھ سے۔ نہیں ندی سے ندی نے مجھے سن سکھایا۔ تم بھی اسی سے سیکھو گے۔ ندی سب کچھ جانتی ہے۔ انسان اس سے سب کچھ سیکھ سکتا ہے۔ تم ندی سے یہ سیکھ ہی چکے ہو کہ نیچے سے ہی کوشش شروع کرنی چاہیے۔ ڈوب کر گہرائی حاصل کرنی چاہیے۔ دوست مند اور با عزت سدھارتھ ایک ملاح بنے گا، عالم برہمن ایک کیوٹ بنے گا یہ بھی تم نے ندی سے ہی سیکھا ہے۔ تم دوسری چیزیں بھی سیکھو گے۔“

ایک طویل خاموشی کے بعد سدھارتھ نے کہا۔ ”دوسری کون سی چیزیں واسودیو؟“

واسودیو اٹھا۔ ”رات کافی گزر چکی ہے۔“ اس نے کہا۔ ”اب ہمیں سو جانا چاہئے۔ میں تمہیں بتا نہیں سکتا کہ دوسری چیزیں کیا ہیں؟ تم خود جان لو گے۔ شاید پہلے ہی سے جانتے ہو۔ میں کوئی عالم نہیں ہوں۔ اگر میں بول سکتا اور تقریر کر سکتا تو میں شاید ایک معلم ہوتا۔ لیکن میں صرف ایک ملاح ہوں۔ میرا کام لوگوں کو ندی پار کرانا ہے۔ میں ہزاروں لوگوں کو پار اتار چکا ہوں۔ ان سب کے سفر میں صرف یہ ندی حائل تھی۔ وہ دولت اور کاروبار، شادی اور سفر کے لیے نکلتے ہیں۔ ان کے راستے میں ندی پڑی اور ان کو پار اتار کر اس رکاوٹ کو دور کرنے کے لیے یہاں ایک ملاح ہے۔ پھر بھی ان ہزاروں میں سے تھوڑے ہی لوگ تھے، چار پانچ جن کے لیے ندی رکاوٹ نہیں تھی۔ انہوں نے اس کی آواز سنی غور سے سنی۔ ندی ان کے لیے مقدس تھی۔ جس طرح میرے لیے ہے۔ سدھارتھ اب چلو چل کر سو جائیں۔“

سدھارتھ ملاح کے یہاں ٹھہر گیا اور جلد ہی ناؤ کی دیکھ بھال کرنا سیکھ گیا۔ جب ناؤ پر کوئی کام نہ ہوتا تو وہ واسودیو کے ساتھ دھان کے کھیتوں میں کام کرتا، لکڑی چٹا اور کیلے توڑ لاتا۔ اس نے بتوار بنانا سیکھا۔ ناؤ کی مرمت کرنا اور ٹوکری بنانا بھی سیکھا۔ وہ اپنے کام سے دور جو کچھ بھی

سیکھتا تھا، اس سے خوش رہتا۔ اس طرح دن اور مہینے بیتنے لگے۔ لیکن واسودیو اسے جو کچھ سکھا سکتا تھا۔ اس سے زیادہ اس نے ندی سیکھ وہ اس سے مسلسل سیکھتا رہا۔ سب سے اچھی بات جو اس نے سیکھی وہ توجہ اور انتظار کے ساتھ، کھلی آتما سے، بغیر جوش کے، بغیر خواہش کے، بغیر فیصلے کے، بغیر اجازت کے ندی کو سننا تھا۔

وہ واسودیو کے ساتھ ہی رہا۔ کبھی کبھی وہ بات چیت بھی کرتے۔ طویل غور و فکر کے بعد تھوڑی سی بات چیت۔ واسودیو کو الفاظ سے زیادہ گناؤ نہیں تھا۔ سداھارتھ اسے بات چیت کے لیے کم ہی تیار کر پاتا تھا۔

ایک بار اس نے اس سے پوچھا۔ ”کیا ندی سے تم نے یہ راز بھی سیکھا کہ وقت جیسی کوئی چیز موجود ہی نہیں ہے؟“

واسودیو کے چہرے پر ایک پر جوش مسکراہٹ پھیل گئی۔

”ہاں سداھارتھ“ اس نے کہا ”کیا تم بھی یہی سوچتے ہو۔ کہ ندی، ایک ہی وقت میں ہر جگہ موجود ہے۔ مخرج پر بھی اور سنگم پر بھی۔ آبشار میں، گھاٹ پر، سمندر میں، پہاڑ پر ہر جگہ۔ اس کے لیے صرف جگہ ہی کا وجود ہے۔ نہ ماضی کا، نہ مستقبل کا۔“

”بالکل ٹھیک“ سداھارتھ نے کہا۔ ”اور جب میں یہ جان گیا تو میں نے زندگی پر اور غور کیا۔ اور پایا کہ وہ بھی بالکل ندی کی طرح ہے۔ بچہ سداھارتھ، جوان سداھارتھ، بوڑھا سداھارتھ۔ صرف یہ ایک دوسرے مختلف ہے، حقیقتاً نہیں۔ سداھارتھ کی ماقبل زندگی بھی ماضی نہیں۔ موت اور برہم میں اس کی وہی مستقبل نہیں۔ سب جگہ ہے ہر چیز حق ہے اور ہر وقت موجود ہے۔“ یہ سب کہتے ہوئے سداھارتھ بہت خوش تھا۔ اس کی اس کھوج نے اسے سرور کر دیا تھا۔ کیا سارے غموں کا سبب وقت نہیں ہے۔ کیا دنیا میں وقت پر فتح حاصل کر کے ساری رکاوٹوں اور بردائیوں کو ختم نہیں کیا جاسکتا؟“

وہ بہت جوش میں بول رہا تھا لیکن واسودیو نے صرف ایک شفاف مسکراہٹ کے ساتھ اس کی طرح دیکھا۔ اور پھر اس کا کندھا تھپتھپاتے ہوئے اپنے کام پر لوٹ گیا۔

اور ایک بار جب برسات میں ندی طغیانی پر تھی اور گرج دار لہریں اٹھ رہی تھیں۔ سداھارتھ نے پوچھا۔ ”کیا یہ سچ نہیں ہے میرے دوست کہ ندی کی بے شمار آوازیں ہوتی ہیں۔ کیا اس کی آوازیں بادشاہ، سپاہی، نیل، ابو، حاملہ عورت، آؤ بھرتے آدمی اور کئی دوسری آوازوں سے مشابہ نہیں ہیں؟“

”ہوتی ہیں“۔ واسودیو نے ہاں میں سر ہلایا۔ ”اس کی آواز میں کبھی جاندار لوگوں کی آواز پوشیدہ ہوتی ہے۔“

”اور کیا تم جانتے ہو“۔ سدھارتھ نے بات جاری رکھی ”کہ یہ اس وقت کس لفظ کی آوازیں کرتی ہے جب کوئی شخص اس کی دس ہزار آوازوں کو ایک ساتھ سننے میں کامیابی حاصل کر سکے؟“

واسودیو خوش ہو کر ہنسا۔ وہ سدھارتھ کی طرف جھکا اور سرگوشی کی۔ مقدس اوم۔ ٹھیک یہی لفظ تھا جو سدھارتھ نے سنا تھا۔

جیسے جیسے وقت گزرتا گیا۔ اس کی مسکراہٹ ملاح کی مسکراہٹ کی طرح شفاف لگنے لگی۔ اسی طرح روشن، اسی طرح نرم، اسی طرح ہزاروں جھریوں میں اٹتی ہوئی، اسی طرح معصوم، اسی طرح عمر رسیدگی کے تجربات سے پر۔ بہت سے مسافر دونوں ملاحوں کو ساتھ دیکھ کر یہ سمجھتے تھے کہ یہ دونوں بھائی ہیں۔ ندی کے کنارے اکثر وہ شام کو ایک درخت کے تنے پر بیٹھا کرتے تھے۔ دونوں ہی خاموشی سے ندی کو سنتے تھے۔ جو ان کے لیے صرف پانی کی آواز نہیں تھی بلکہ نوید حیات تھی۔ وجود میں داخلے اور مسلسل تازگی کے احساس کی آواز تھی۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا کہ وہ ندی کی آواز سنتے ہوئے ایک ہی جیسی باتیں سوچتے۔ شاید پچھلے دنوں کی کوئی بات، یا اپنی قسمت اور حالت سے پریشان کسی مسافر کی بات، یا موت اور بچپن کی بات۔ ندی جب دونوں کو ایک ہی وقت اچھی بات بتاتی تو وہ ایک دوسرے کی طرف دیکھتے۔ دونوں ایک ہی بات سوچتے ہوئے ایک ہی سوال کے ایک ہی جواب پر خوش ہوتے۔

بہت سے مسافروں کو لگتا کہ ناؤ سے اور اس میں بیٹھے دونوں ملاحوں کے چہرے سے روشنی پھوٹتی رہتی ہے۔ کبھی ایسا بھی ہوتا کہ کوئی مسافر ملاحوں میں سے کسی ایک کو دیکھ کر اپنی زندگی اور پریشانیوں کے بارے میں بتانا شروع کر دیتا۔ اپنے گناہوں کا اعتراف کرنے لگتا۔ اور ان سے تسلی اور مشورہ دینے کی خواہش کرتا۔ کبھی ایسا بھی ہوتا کہ کوئی مسافر رات کو ان کے ساتھ ٹھہرنے کی اجازت مانگتا تاکہ وہ بھی ندی کی آواز سن سکے۔ کبھی کبھی متجسس لوگ یہ من کر کہ دو مہاتما گھاٹ پر رہتے ہیں، درس حاصل کرنے آجاتے۔ متجسس لوگ کئی سوالات کرتے۔ لیکن انہیں کوئی جواب نہ ملتا۔ نہ سنا کرتے، نہ دانشور۔ وہ صرف دو اچھے مزاج کے بوڑھوں کو وہاں پاتے جو بیشتر خاموش رہتے اور دیکھنے میں گنوار لگتے۔ متجسس لوگ ہنستے اور کہتے کہ وہ لوگ کتنے بے وقوف اور اندھے ہیں جو ایسی افواہیں پھیلاتے ہیں۔

سال گزرتے گئے کسی نے کوئی گنتی نہیں کی۔ ایک دن گوتم بدھ کا ایک معتقد آیا انوہاس

نے ملاحوں سے درخواست کی کہ وہ اسے جلد از جلد ندی پار کروادیں۔ ملاحوں کو اس سے معلوم ہوا کہ وہ بدھ کے پاس جا رہا ہے۔ اور جلدی پہنچنا چاہتا ہے۔ کیوں کہ گوتم کے سخت بیمار ہونے کی خبر ہے۔ اور جلد ہی وہ دنیا سے فانی سے رخصت ہو کر نجات حاصل کریں گے۔ اس کے کچھ ہی دیر بعد سادھوؤں کی ایک اور ٹکڑی آئی۔ اور پھر تیسری بھی۔ یہ سب بدھ کے علاوہ کسی کی بات نہ کرتے تھے۔ لوگ جیسے جنگ اور تاج پوشی کے وقت اکٹھے ہوتے ہیں اسی طرح وہ شہد کی مکھیوں کی طرح غوں در غوں وہاں جمع ہو رہے تھے، جہاں بدھ بستر مرگ پر پڑے تھے۔ جہاں ایک عظیم حادثہ ہو رہا تھا اور جہاں ایک زمانے کا نجات دہندہ حق میں روپوش ہونے جا رہا تھا۔

سداھارتھ نے اس وقت اس سنیاہی کے بارے میں بہت کچھ سوچا۔ اس کی آواز نے ہزاروں کی آمد کو متحرک کیا تھا۔ اس کی آواز وہ بھی ایک بار سن چکا تھا۔ اور اس کی صورت وہ بھی ایک بار دیکھ چکا تھا۔ اس نے انھیں یاد کیا، ان کی بتائی ہوئی رہ نجات کو یاد کیا اور مسکرا کر وہ الفاظ یاد کئے جو اس نے نوجوانی میں بدھ سے کہے تھے۔ اسے لگا کہ وہ بچکانے الفاظ تھے۔ ایک عرصے تک اسے یہ محسوس ہوتا رہا کہ وہ گوتم سے مختلف نہیں ہے۔ اگرچہ وہ ان کی تعلیمات سے انکار کرتا تھا۔ ایک سچی متلاشی کسی بھی درس کو قبول نہیں کر سکتا۔ اگر وہ سنجیدگی سے کچھ تلاش کرنا چاہتا ہے۔ لیکن وہ جو کچھ پاتا ہے۔ اس کے ہر راستے، ہر مقصد کو قبولیت دے سکتا ہے۔ اسے اس سے جو پراہتا ہے اور عظمت کا درجہ حاصل کر چکا ہے۔ کوئی چیز الگ نہیں کر سکتی۔

ایک دن جب قریب المرگ بدھ کی زیارت کو بے شمار مسافر جا رہے تھے تو اپنے وقت کی خوبصورت ترین طوائف کلا بھی ان میں نظر آئی۔ وہ اپنے، ضی سے سنیاہی لے چکی تھی اور اپنا باغ گوتم کے معتقدین کے لیے وقف کر دیا تھا۔ وہ بدھ کی شرن میں چلی گئی تھی۔ اور مسافروں کی خدمت کرنے والی عورتوں میں سے ایک تھی۔ گوتم کی بیماری کی خبر سن کر وہ پیدل ہی، سادے لباس میں اپنے بچے کو ساتھ لیے جا رہی تھی۔ اپنے اس سفر میں وہ ندی تک آ پہنچے تھے۔ لیکن بچہ بری طرح تھک چکا تھا۔ اب وہ واپس گھر جانا چاہتا تھا، آرام کرنا چاہتا تھا اور کچھ کھانا بھی چاہتا تھا۔ وہ ناراض تھا اور رو رہا تھا۔ کلا کو اس کے ساتھ بار بار آرام کرنے کے لیے رکن پڑ رہا تھا۔ وہ اکثر کلا کی مرضی کے خلاف اپنی خواہش ظاہر کرتا۔ کلا کو اسے کھانا کھلنا پڑتا اس کے آرام کا خیال رکھنا پڑتا اور کبھی کبھی اسے ڈانٹنا پڑتا۔ وہ سمجھ نہیں پا رہا تھا کہ اس کی ماں اس اجنبی جگہ جانے کے لیے جہاں کوئی اجنبی مقدس آدمی قریب المرگ ہے۔ اتنا سخت اور تکلیف دہ سفر کیوں کر رہی تھی؟ وہ مر بھی جائے تو ان کا اس سے کیا واسطہ ہے۔

مسافروں کی بھیڑ واسودیو کی ناؤ کے قریب آگئی تھی۔ بچہ اپنی ماں سے آرام کرنے کو کہہ رہا تھا۔ کمرہ بھی کافی تھک گئی تھی۔ اور جب بچہ کیلا کھا رہا تھا، وہ زمین پر لیٹی آنکھ بند کر کے آرام کرنے لگی۔ اچانک وہ درد سے چیخ اٹھی۔ بچہ گھبرا کر اسے دیکھتا رہ گیا۔ اس کا چہرہ خوف سے سفید ہو رہا تھا۔ کمرہ کے کپڑوں کے نیچے ایک کالا ناگ اسے ڈس کر رہنٹکتا ہوا چارہا تھا۔

ماں بیٹے جلدی سے کسی آدمی تک پہنچنے کے لیے بھاگے۔ ناؤ کے پاس پہنچتے ہی کمرہ گر پڑی۔ اب وہ آگے نہیں جاسکتی تھی۔ بچہ اپنی ماں سے لپٹ کر اسے چھاتی سے لگا رہا تھا اور مدد کے لیے چلا رہا تھا۔ ماں بھی چیخ رہی تھی۔ ناؤ کے پاس کھڑے واسودیو نے ان کی چیخ سنی تو وہ بھگتا ہوا آیا اور عورت کو اپنی بانہوں میں اٹھا کر ناؤ کی طرح لے گیا۔ لڑکا بھی ساتھ ساتھ آیا۔ وہ جلد ہی جھونپڑی میں پہنچ گئے جہاں سدھارتھ کھڑا دیا جا رہا تھا۔ اس نے سر اٹھا کر پہلے لڑکے کو دیکھا۔ اسے لگا اس نے اس بچے کو کہیں قریب سے دیکھا ہے۔ پھر اس کی نگاہ کمرہ پر پڑی وہ فوراً پہچان گیا۔ حالانکہ وہ ملاح کی بانہوں میں بے ہوش تھی۔ وہ سمجھ گیا کہ یہ اس کا اپنا بیٹا ہے۔ اور اس کا دل تیزی سے دھڑکنے لگا۔

کمرہ کا زخم دھویا گیا، لیکن وہ سیاہ ہو گیا تھا۔ اور جسم میں ورم آنے لگا تھا۔ اسے ہوش میں لانے والی دوا دی گئی۔ وہ ہوش میں آگئی۔ وہ سدھارتھ کی جھونپڑی میں اس کے بستر پر لیٹی تھی اور وہی سدھارتھ جس سے وہ کبھی بے پناہ محبت کرتی تھی اس پر جھکا ہوا تھا۔

اس نے سمجھا کہ وہ کوئی خواب دیکھ رہی ہے۔ مسکراتے ہوئے اس نے اپنے محبوب کے چہرے کی طرف دیکھا۔ آہستہ آہستہ اسے حقیقت کا علم ہوا۔ زخم کا خیل آیا۔ اور اس نے بے چین ہو کر بچے کو پکارا۔

”فکر مت کرو“ سدھارتھ نے کہا ”وہ یہیں ہے۔“

کمرہ نے اس کی آنکھوں میں دیکھا۔ زہر پورے جسم میں پھیل گیا تھا اسے بولنے میں دقت ہو رہی تھی۔ اس نے کہا ”تمہارے بال بھی سفید ہو گئے ہیں۔ لیکن تم اب بھی اس نوجوان شردن کی طرح لگ رہے ہو جو ایک بار میرے باغیچے میں پہنچا تھا۔ اور جس کے تن پر کپڑے نہیں تھے اور پاؤں دھول سے بھرے تھے۔ بلکہ تم اس شردن جیسے زیادہ لگ رہے ہو جو کام سوامی کو اور مجھے چھوڑ آیا تھا۔ تمہاری آنکھیں آج بھی ویسی ہی ہیں سدھارتھ۔ اوہ میں بوڑھی ہو گئی ہوں۔ بالکل بوڑھی۔ کیا تم نے مجھے پہچان لیا تھا؟“

سدھارتھ مسکرایا۔ ”میں تمہیں فوراً پہچان گیا تھا کمرہ۔“

کملانے اپنے بیٹے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”تم نے اسے بھی پہچانا؟ یہ تمہارا ہی بیٹا ہے۔“

اور تب اس کی آنکھیں پتھر اگئیں۔ لڑکارو نے لگا۔ سدھارتھ نے اسے اپنی گود میں لے لیا۔ اسے رونے دیا اور اس کے بال سہلاتا رہا۔ بچے کے چہرے کو دیکھ کر اسے وہ دعا یاد آئی جو اس نے بچپن میں سیکھی تھی۔ وہ دیرے دیرے اسے گانے لگا۔ جیسے الفاظ اس کے ماضی، اس کے بچپن سے چلے آرہے ہوں۔ اس کے گانے سے بچہ چپ ہو گیا۔ کچھ دیر سسکیاں لیتا رہا پھر سو گیا۔ سدھارتھ نے اسے واسودیو کے بستر پر لٹا دیا۔ واسودیو چولھے کے پاس بیٹھ کر بھات پکا رہا تھا۔ سدھارتھ نے اس کی طرف دیکھ تو وہ مسکرا دیا۔

”وہ آخری سانس لے رہی ہے۔“ سدھارتھ نے دیرے سے کہا۔

واسودیو نے ہاں میں سر ہلایا۔ چولھے کی آگ سے اس کا چہرہ چمک رہا تھا۔

کملا ایک بار پھر ہوش میں آئی۔ اس کا چہرہ زرد تھا۔ سدھارتھ نے اس کی زرد چہرے پر درد دیکھا۔ اس نے اس کے درد کو چپ چاپ، دھیان سے، صبر سے پڑھا اور اسے بانٹنے کی کوشش کرنے لگا۔ کملا سمجھ رہی تھی۔ اس کی نگاہ اسے اس کی طرف دیکھتے رہنے کی درخواست کر رہی تھی۔ سدھارتھ کی طرف دیکھتے ہوئے اس نے کہا۔ ”اب میں تمہاری آنکھوں کو بھی بدلی ہوئی دیکھ رہی ہوں۔ یہ سچ کچھ کافی بدل گئی ہیں۔ پتہ نہیں میں کیسے شناخت کر پارہی ہوں کہ تم اب بھی سدھارتھ ہو۔ تم سدھارتھ ہوتے ہوئے بھی اس کی طرح نہیں رہ گئے ہو۔“

سدھارتھ کچھ نہیں بولا۔ چپ چاپ اس کی آنکھوں میں دیکھتا رہا۔

”کیا تم نے اسے حاصل کر لیا ہے؟“ اس نے پوچھا۔ ”کیا تم نے سکون پالیا؟“

وہ مسکرایا اور اپنا ایک ہاتھ اس کے ہاتھوں پر رکھ دیا۔

”ہاں“ کملانے کہا ”میں محسوس کر رہی ہوں۔ اب میں بھی سکون حاصل کر لوں گی۔“

”تم نے تو پائی لیا۔“ سدھارتھ نے اپنے منہ ہی منہ میں کہا۔

کملا اسے ایک ٹک دیکھتی رہی۔ اس کے سفر کا مقصد گوتم کی زیارت تھا۔ بدھ کا پر نور چہرہ دیکھنا تھا، اس کے سکون سے کچھ حاصل کرنا تھا۔ اس کے بدلے اسے سدھارتھ ملا۔ یہ اتنا ہی حق تھا جتنا بدھ کی زیارت۔ وہ اس سے یہ بات کہنا چاہتی تھی۔ لیکن اس کی زبان اس کا حکم ماننے سے انکار کر چکی تھی۔ وہ خاموشی سے اسے دیکھتی رہی۔ سدھارتھ نے اس کی آنکھوں میں زندگی کی روشنی ختم ہوتے دیکھی۔ جب اس کی آنکھوں میں آخری تکلیف بھی گزر چکی، جب اس کا جسم آخری بار لرزش

کر چکا۔ تو سدھارتھ نے انگلیوں سے اس کی پٹلیں بند کر دیں۔

وہ کافی دیر تک بیٹھ ہوا اس کا مردہ چہرہ دیکھتے رہا۔ اس کا بوڑھا اور ضعیف چہرہ ور پیک ہوئے ہوئے ہونٹ۔ اسے اپنی زندگی کے بہاریہ لمحات کی یاد آئی۔ جب وہ اس کے ہونٹوں کا موازنہ تازہ کئے ہوئے انجیر سے کرتا تھا۔ بہت دیر تک وہ اس کے زرد چہرے کو دیکھتا رہا۔ اس کی تھکن آدھ جھریوں کو اور اسے اپنا چہرہ بھی دیکھتا ہی لگنے لگا۔ ٹھیک اتنا ہی سفید اور مردہ۔ اور ٹھیک اسی وقت اسے اپنا اور اس کا جوان چہرہ، سرخ ہونٹ، شوخ آنکھیں نظر آئیں۔ اور اس میں حل اور فانی زندگی کا احساس بھر گیا۔ اس لمحہ اس نے زندگی کی جاودانی کو پوری آتما میں محسوس کیا۔

جب وہ اٹھا تو دیکھا واسودیو اس کے لیے بھی بھات پکا چکا ہے۔ لیکن کھانے کی اس کی طبیعت نہیں ہو رہی تھی۔ جہاں بکری بندھی ہوئی تھی اسی جگہ دونوں بوڑھوں نے گھاس بچھائی۔ واسودیو لیٹ گیا۔ لیکن سدھارتھ جھونپڑی سے باہر چلا آیا اور رات بھر نندی کنارے بیٹھ رہا۔ اسے سنتا رہا۔ اور اپنے ماضی میں ڈوبا رہا۔ کبھی کبھی وہ اٹھ کر جھونپڑی کے دروازے کے نزدیک چھا آتا اور آہٹ لیتا کہ بچہ سو رہا ہے یا نہیں۔ جب وہ چتا بتا رہے تھے۔ بچہ سو رہا تھا۔

علی الصبح جب سورج نہیں نکلا تھا واسودیو اٹھا اور اپنے دوست کے پاس آیا۔
”تم سوئے نہیں“۔ اس نے کہا۔

”نہیں واسودیو۔ میں یہاں بیٹھ کر نندی کو سنتا رہا۔ آج اس نے مجھے کتنی ہی نئی باتیں بتائی ہیں، اس نے میرے اندر کئی نئے خیالات بھر دیے ہیں۔“

”تم نے بہت کچھ برداشت کیا ہے سدھارتھ۔ لیکن میں دیکھتا ہوں کہ پھر بھی غموں کی یلغار تمہارے قلب کو مس نہ کر سکی۔“

”نہیں میرے پیارے دوست، مجھے مغموم کیوں ہونا چاہئے؟ میں جو کہ دولت مند اور مسرور تھا۔ اور زیادہ امیر اور پرسکون ہوں۔ مجھے میرا بیٹا مل گیا ہے۔“

”تمہارے بیٹے کا میں بھی استقبال کرتا ہوں۔ لیکن سدھارتھ اب ہمیں اپنے کام پر چلنا چاہیے۔ ابھی بہت کام باقی ہے۔ کملا کی موت بھی اسی بستر پر ہوئی ہے جس پر میری بیوی مری تھی۔ ہم کملا کی چتا اسی جگہ سجا ئیں گے جہاں میں نے اپنی بیوی کی چتا سجائی تھی۔“

بیٹا

خوف زدہ، مغموم اور روتے ہوئے بچے نے اپنی ماں کی لاش کو جل کر خاک ہوتے دیکھا۔ اس نے سدھارتھ کو اسے 'بیٹا' کہتے سنا۔ جس جگہ اس کی ماں کی چتا سجائی گئی تھی۔ وہ وہاں کئی دن تک زرد چہرہ لیے بیٹھ رہا۔ دل کو تسلی دیتا رہا۔ اور مستقبل کا سامنا کرتا رہا۔

سدھارتھ اس کے لیے کھلا ذہن رکھتا تھا۔ وہ اسے تنہا رہنے دیتا۔ کیوں کہ وہ اس کا دکھ جانتا تھا۔ سدھارتھ سمجھتا تھا کہ اس کا بیٹا اسے پہچانتا نہیں ہے۔ اسے باپ کا پیار دے پانا بہت مشکل ہے۔ آہستہ آہستہ اسے یہ محسوس ہوا کہ وہ ماں کے بچا لڑ پیار سے بگڑا ہوا گیارہ برس کا بچہ ہے۔ اس کی پرورش امیر بچوں کی طرح ہوئی تھی۔ وہ اچھے کھانا، ملائم بستر اور ملازموں کو حکم دینے کا عادی تھا۔ سدھارتھ جانتا تھا کہ بگڑی ہوئی عادتوں کے اس دکھی بچے کو یکا یک ایک اجنبی اور انجان جگہ پر مطمئن نہیں کیا جاسکتا۔ اس نے بچے پر کسی قسم کا دباؤ بھی نہیں ڈالا۔ بلکہ اس کی مدد کرتا رہا۔ اس نے ہمیشہ اس کے لیے اچھے کھانے کا انتظام کیا۔ دھیرے دھیرے بے تکلف سلوک سے بچے کا دل جیت لینے کی اسے امید تھی۔

پہلے پہلے جب یہ بچہ سدھارتھ کو ملا تھا۔ تو وہ اپنے کو سکھی مان بیٹھا تھا۔ لیکن جیسے جیسے وقت گزرا، بچہ خشک مزاج اور چڑچڑا ہوا بن گیا۔ شرارتی اور گستاخ ہونے لگا۔ کام چوری اور ان دونوں سے بد تمیزی کرنے لگا۔ اور واسودیو کے بیڑوں سے پھل چرانے لگا۔ تو سدھارتھ کو محسوس ہوا کہ اس کے بیٹے نے اسے کسی بھی طرح سکون نہیں دیا۔ صرف دکھ اور مشکلات دی ہیں۔ لیکن اس نے اس سے پیار کیا اور بدلے میں دکھ اور پریشانی پائی۔ بچے کے ہونے کی خوشی اور مسرت اسے نہیں مل سکی۔

سدھارتھ کا بیٹا بھی جھوٹیڑی میں رہنے لگا تھا۔ دونوں بوڑھے مل جل کر کام کرتے۔ واسودیو نے کشتی کا سارا کام سنبھال لیا تھا۔ سدھارتھ نے اپنے بچے کے ساتھ رہنے کے نظریے

سے گھر اور کھیت کا کام۔

کئی مہینوں تک اس نے امید اور صبر کے ساتھ انتظار کیا کہ اس کا بیٹا اس کے جذبات کو سمجھنے لگے گا۔ اس کی محبت قبول کر لے گا۔ اور شاید بدلے میں محبت بھی کرنے لگے گا۔ واسودیو کئی مہینے تک یہ سب دیکھتا رہا۔ ایک دن جب بچہ شرارت سے اپنے باپ کو پریشان کر رہا تھا اور چاول کے دونوں پیالے اس نے پھوڑ ڈالے تو شام میں واسودیو نے سدھارتھ کو ایک طرف لے جا کر کہا۔ ”معاف کرنا، دوست کی حیثیت سے میں کچھ کہنا چاہتا ہوں، تمہیں میں فکر مند اور مغموم دیکھ رہا ہوں۔ دوست تمہارا بیٹا تمہیں پریشان کر رہا ہے اور مجھے بھی۔ یہ ننھا پرندہ کسی اور ہی آب و ہوا کا پروردہ ہے۔ دوسرے آشیانے کا۔ اس نے گھریا، دھن دولت تمہاری طرح نہیں چھوڑے ہیں۔ بلکہ یہ ساری چیزیں اسے اپنی مرضی کے خلاف چھوڑنی پڑی ہیں۔ میں نے ندی سے پوچھا۔ دوست میں نے کئی بار پوچھا اور اس پر اس کا تہقہہ سنائی پڑا۔ اس نے میرا مذاق اڑایا اور اس نے تمہارا بھی مذاق اڑایا۔ ہماری بیوہ قوتی پر وہ بار بار ہنسی۔ پانی پانی سے ملتا ہے جوانی جوانی سے۔ تمہارا بیٹا یہاں خوش نہیں رہے گا۔ تم ندی سے پوچھا اور جو وہ کہتی ہے سنو۔“

دکھی ہو کر سدھارتھ نے اپنے دوست کے مہربان چہرے کی جانب دیکھا۔ جس پر ابھری ہوئی جھریاں اس کی نیک نیتی کا ثبوت دے رہی تھیں۔

”میں اس سے کیسے الگ ہو سکتا ہوں“ اس نے دھیرے سے کہا۔ ”مجھے تھوڑا وقت اور دو۔ دوست میں کوشش کر رہا ہوں کہ اس کا دل جیت سکوں۔ میں محبت اور صبر سے اسے جیتوں گا۔ کسی دن ندی اس سے بھی بولے گی۔ ندی سب کو پکارتی ہے۔“

واسودیو کے چہرے پر مسکراہٹ ابھری، ”ٹھیک ہے۔“ اس نے کہا ”اس زمین پر وہ بھی پیدا ہوا ہے۔ وہ بھی تو غیر فانی زندگی کا ایک حصہ ہے لیکن کیا ہم تم جانتے ہیں کہ وہ کس لیے آیا ہے؟ اس کا راستہ کون سا ہے؟ اسے کیا کام کرنے ہیں؟ اسے کون سے دکھ ہیں؟ یہاں اس کے دکھ کم نہیں ہوں گے وہ مغرور اور سخت دل ہے۔ شاید وہ کافی مصیبت اٹھائے گا۔ بے شمار غلطیاں کرے گا۔ نا انصافی کرے گا۔ کئی گناہ کرے گا۔ مجھے بتا دو دوست کیا تم اپنے بیٹے کو تعلیم دے رہے ہو؟ کیا وہ تمہارا حکم مانتا ہے؟ تم اسے مارتے اور سزا دیتے ہو؟“

”نہیں واسودیو، میں ان میں سے کچھ بھی نہیں کرتا۔“

”مجھے معلوم ہے سدھارتھ تم اس سے سختی نہیں برت سکتے۔ تم اسے سزا نہیں دیتے۔ وہ تمہارے بس میں نہیں ہے۔ کیوں کہ تم جانتے ہو کہ نرمی سختی سے زیادہ طاقتور ہے۔ پانی چٹان

سے زیادہ طاقت ور ہے۔ محبت قوت سے زیادہ طاقت ور ہے۔ اچھا ہے۔ میں تمھاری تعریف کرتا ہوں۔ لیکن کیا یہ تمھاری خام خیالی نہیں ہے کہ تم اس سے سختی نہیں برتتے، اسے سزا نہیں دیتے۔ کیا تم نے اسے اپنی محبت میں باندھ نہیں رکھا ہے؟ کیا تم اسے اپنی خوبیوں اور صبر سے شرمندہ اور مجبور نہیں کر رہے ہو؟ کیا تم اس شرارتی اور بگڑے ہوئے لڑکے کو جھوپڑی میں کیلے کھا کر پڑے رہنے والے دو بوڑھوں کے ساتھ رہنے کے لیے مجبور نہیں کر رہے۔ جن کے لیے چاول بہترین غذا ہے۔ جن کے خیالات اس جیسے نہیں ہو سکتے، جن کے دل بوڑھے اور پرسکون ہیں، جن کی دھڑکنیں اس کے دل کی دھڑکنوں سے مختلف ہیں۔ کیا تم ایسا کر کے اسے سزا نہیں دے رہے ہو؟ کیا اس کی آزادی میں رکاوٹ نہیں بن رہے ہو۔“

سدھارتھ بے چین ہو کر زمین کی طرف دیکھنے لگا۔ ”مجھے کیا کرنا چاہئے۔ تم کیا سوچتے ہو“ اس نے دھیرے سے پوچھا۔

واسودیو نے کہا ”اے شہر لے جاؤ۔ اس کی ماں کے گھر۔ وہاں نوکر چاکر ہوں گے۔ اسے ان کے پاس چھوڑ دو۔ اور اگر وہ وہاں نہ ہوں تو اسے کسی معلم کے سپرد کر دو۔ صرف تعلیم کے مقصد سے نہیں بلکہ اس لیے کہ وہ اپنی عمر کے دوسرے لڑکے لڑکیوں میں گھل مل سکے اور اس دنیا میں رہ سکے جہاں سے وہ آیا ہے۔ تم نے اس سلسلے میں کبھی سوچا بھی ہے؟“

”تم میرا کلیجہ چیر کر دیکھ سکتے ہو۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”میں اس بارے میں مسلسل سوچتا رہا ہوں لیکن وہ اتنا سخت دل ہے کہ کیا کہوں۔ وہ اس دنیا میں کیسے چل پائے گا؟ کیا وہ مغرور نہیں ہو جائے گا؟ کیا وہ اپنے کو عیش و عشرت میں برباد نہیں کر ڈالے گا؟ کیا اپنے باپ کی ساری برائیوں کو وہ نہیں دہرائے گا؟ کیا وہ اس دنیا میں کھو نہیں جائے گا؟“

واسودیو پھر مسکرایا۔ اور اس نے سدھارتھ کی بانہہ دھیرے سے سہلائی پھر کہا ”ندی سے پوچھو دوست اس کو سنو۔ پھر تمہیں اپنی باتوں پر ہنسی آئے گی۔ کیا تم سچ مچ یہ سوچتے ہو کہ تم نے جو بھولیں کی تھیں۔ وہ اس لیے کی تھیں کہ تم اپنے بیٹے کو ان سے بچا سکو؟ کیا تم اپنے بیٹے کو اس دنیا میں داخل ہونے سے روک سکتے ہو؟ ایسا کیسے کرو گے؟ درس سے، دعاؤں سے اور لالچ سے؟ کیا تم برہمن زادہ سدھارتھ کی، اپنی ہی کہانی بھول گئے جو تم نے خود مجھے ایک بار سنائی تھی؟ سدھارتھ کو دنیا سے، گناہ سے، لالچ سے، خامیوں سے کس نے بچایا تھا۔ کیا اس کے باپ کی پاکیزگی نے ایسا کیا تھا یا کہ اس کے استادوں کے درس نے، یا اس کے اپنے علم نے یا اس کی اپنی تلاش نے؟ تم چاہتے ہو کہ تمھارا تنھا لاڈلا زندگی کے دکھوں، تکلیفوں، اور پریشانیوں سے بچا رہے، صرف اس

لیے کیا وہ بچ جائے گا۔ اگر تم دس جنم تک کوشش کرتے رہو تو بھی تم اس کے مقدر کو ذرہ برابر تبدیل نہیں کر سکتے۔“

واسودیو نے اس سے پہلے کبھی اتنی کھلی بات چیت نہیں کی تھی۔ سداھارتھ نے دل کی گہرائیوں سے اس کا شکریہ ادا کیا اور جھونپڑی میں چلا گیا مگر وہ سو نہیں سکا۔ واسودیو نے اس سے کچھ بھی نہیں کہا تھا۔ جس پر اس نے خود نہ سوچا ہوا جسے وہ جانتا نہ ہو۔ لیکن بیٹے کے لئے اس کی محبت اس علم سے کہیں زیادہ طاقتور تھی۔ وہ اپنے بیٹے کو بے حد چاہتا تھا۔ اور ڈرتا تھا کہ کہیں وہ اسے بھی نہ کھو دے۔ اسے لگتا تھا کہ اس کے پہلے اس نے کبھی کسی کو اتنا پیار نہیں کیا تھا۔ اتنا اندھا، اتنا تکلیف دہ، پھر بھی اتنی خوشی دینے والا پیار۔

سداھارتھ اپنے دوست کا مشورہ نہیں مان پایا۔ وہ اپنے بیٹے کو آزاد نہیں کر سکا۔ وہ بیٹے کو اپنے بس میں بھی نہ کر سکا۔ اسے لگتا تھا اس کے بس میں ہو کر تو جین برداشت کر تا رہا۔ گونگا بنا رہا اور انتظار کر تا رہا۔ اس نے صبر کی خاموش جدوجہد جاری رکھی۔ واسودیو بھی خاموش اور منتظر تھا۔ دوستانہ ہمدردی اور نرم دلی کے ساتھ۔ ان دونوں میں بے پناہ صبر تھا۔

ایک بار سوتے بچے کو دیکھتے ہوئے اسے کملا کی یاد آئی۔ اور وہ بات بھی یاد آئی جو کملا نے اس سے کہی تھی۔ تم پیار نہیں کر سکتے، کملا نے کہا تھا اور وہ اس سے متفق تھا۔ اس نے اپنا موازنہ ایک ستارے سے کیا تھا اور دوسرے لوگوں کا خزاں رسیدہ سوکھے گرتے پتوں سے۔ پھر اس نے کملا کے الفاظ میں تو جین محسوس کی تھی۔ مگر یہ سچ تھا کہ وہ کبھی کسی کے پیار میں اتنا نہیں کھویا تھا کہ خود کو بھول جائے۔ اس نے پیار میں اندھا ہو کر کوئی بھول نہیں کی تھی۔ وہ ایسا کر ہی نہیں سکتا تھا۔ اور اسے لگتا تھا کہ اس میں اور دوسرے عام آدمیوں میں یہی فرق ہے۔ لیکن اب اس کے بیٹے نے اسے بھی انھیں عام آدمیوں کی صف میں لا کر کھڑا کر دیا تھا۔ غم اور محبت اسے دیوانہ بنا رہی تھی۔ وہ بیوقوفوں کی طرح سلوک کر رہا تھا۔ زندگی میں پہلی بار اس نے محسوس کیا تھا کہ اس کے اندر وہ صلاحیت، خصوصیت کا وہ جذبہ اب نہیں رہ گیا ہے۔ اسے ناقابل برداشت تکلیف ہو رہی تھی۔ پھر بھی وہ خوش تھا اور محسوس کر رہا تھا کہ اسے نئی زندگی، ایک نئی دولت مل گئی ہے۔

اسے لگا کہ بیٹے کے لیے اس کا یہ اندھا پیار فطری ہے اور یہی زندگی ہے۔ گہرے سمندر میں اٹھتے موجز جیسے زندگی۔ یہ بے معنی نہیں ضروری ہے۔ اور اس کی اپنی ضرورت سے پیدا ہوئی ہے۔ درد کی اس لہر، تکلیف اور اس بے وقوفی کو اسے جھیلنا ہی تھا۔ اسے ان سے مفر من سب نہیں تھا۔ اس نے بیٹے کو غلطیاں کرنے سے روکا نہیں۔ اسے کوشش کرنے دی۔ اس کے غرور

کو چور چور ہونے دیا۔ باپ میں ایسا کیا تھا جو اسے متاثر کرتا یا اس کے اندر خوف پیدا کرتا؟ اس کا باپ ایک شریف آدمی تھا۔ نرم دل، معصوم اور مذہبی تھا۔ مگر ان تمام خوبیوں سے وہ بچے کا دل نہیں جیت سکتا تھا۔ وہ باپ سے نفرت کرتا تھا۔ اس باپ سے جس کی صحبت بہ حد خشک تھی۔ اور جس نے اسے ایک گندی اور ٹوٹی پھوٹی جھونپڑی میں رکھ چھوڑا تھا۔ بیٹے کی ہر گستاخی کا جواب مسکراہٹ سے دینا۔ ہر توہین کا جواب دوستی سے دینا۔ اور ہر بے ہودہ حرکت کا جواب رحم سے دینا۔ بیٹے کی نگاہ میں بوڑھے کھوسٹ کی بدترین چالاک تھی۔ شاید بیٹا اسے اس سے زیادہ محبت اور عزت دیتا اگر وہ اسے ڈانٹتا اور اس کے ساتھ برا سلوک کرتا۔

پھر وہ دن بھی آیا جب بیٹے نے سدھارتھ کو اپنے من کی بات بتائی اور واضح طور پر اس کی مخالفت کی۔ سدھارتھ نے اس سے سوکھی لکڑیاں چننے کے لیے کہا۔ مگر وہ جھونپڑی سے باہر نہیں نکلا۔ اس نے غم سے زمین پر پیر پٹکے اور منٹھیاں بھینچے وہیں کھڑا اپنی نفرت اور عدول حکمی کا کھلا اظہار کرتا رہا۔

”میں نہیں جاتا خود جا کر لے آؤ۔“ چینتے ہوئے اس نے کہا۔ ”میں تمہارا غلام نہیں ہوں۔ مجھے معصوم ہے تم میرے اوپر ہاتھ نہیں اٹھا سکتے کیوں کہ تم بزدل ہو۔ حالانکہ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ تم ایک نہایت ظالمانہ انداز میں مجھے سزا دے رہے ہو۔ اپنی مہربانی سے اور اپنے پیار سے تم مجھے مسلسل اپنی ہی نگاہ میں گرانا چاہتے ہو۔ چھوٹا بنانا چاہتے ہو۔ تم مجھے اپنی طرح بنانے پر تلے ہو۔ ویسا ہی عقل مند اتنا ہی پاکیزہ اور شریف لیکن تمہارے جیسا بننے کے بجائے میں چور اور قاتل بننا زیادہ پسند کروں گا۔ تمہارے ساتھ جنت کی میزیں چڑھنے کے بدلے مجھے دوزخ قبول ہے۔ میں تم سے نفرت کرتا ہوں۔ میں تمہیں اپنا باپ نہیں مانتا۔ بھلے ہی تم میری ماں کے عاشق رہے ہو۔“

اس نے انتہائی غم سے اور نفرت کے ساتھ اپنے باپ پر وار کیا پھر وہ باہر چل گیا اور شام کو ویر سے واپس آیا۔

دوسرے دن صبح وہ لاپتہ تھا۔ وہ تھیلی جس میں ملالہ اپنی کٹی کے تانبے اور چاندی کے سکے رکھتا تھا غائب تھی۔ کشتی بھی ندارد تھی۔ سدھارتھ نے اسے تھوڑی دور پر ندی کے دوسرے کنارے پر دیکھا۔ لڑکا بھاگ گیا تھا۔

”میں اس کا تعاقب کریں گا۔“ سدھارتھ نے کہا۔ حالانکہ وہ بچے کے الفاظ سے ابھی تک تکلیف محسوس کر رہا تھا۔ ”بچہ جنگل کو اکیلا پار نہیں کر سکتا وہ آفت میں پھنس جائے گا۔ واسودیو ندی پار کرنے کے لیے ہمیں بیڑہ تیار کرنا پڑے گا۔“

”بیڑا تو تیار کرنا ہی پڑے گا۔ ناؤ اس پار سے لانا جو ہے۔ مگر اپنے بیٹے کو جانے دو دوست، وہ بچہ نہیں رہا۔ اپنی حفاظت خود کرنا جانتا ہے۔ وہ شہر کی جانب جانے والے راستے کی تلاش میں ہو گا اور وہی ٹھیک بھی ہے۔ تم کیوں بھولتے ہو کہ وہ دیہی کر رہا ہے جس کی تم توقع رکھتے تھے۔ اپنی حفاظت وہ خود کر رہا ہے۔ اپنا راستہ خود بنارہا ہے۔ سدھارتھ میں سمجھتا ہوں تم مغموم ہو۔ تکلیف محسوس کر رہے ہو۔ یہ وہ تکلیف ہے جس پر ایک دن آدمی خود ہنتا ہے جس پر جلدی تم بھی ہنسنے لگو گے۔“

سدھارتھ نے خاموشی سے کلبھاری اٹھائی اور بانس کا بیڑا بنانے میں جٹ گیا۔ واسودیو نے بیڑے کو بیت سے بننے اور گھاس کی بنی رسی سے باندھنے میں اس کی مدد کی۔ پھر انھوں نے ندی پار کی۔ ندی کی دھار بیڑے کو دور تک بہا لے گئی۔ دوسرے کنارے کے قریب پہنچ کر وہ بیڑے کو گھنچ کر کشتی تک لے آئے۔

”کلبھاری کیوں لائے ہو واسودیو؟“ سدھارتھ نے پوچھا۔

”شاید ناؤ کی چوار کھو گئی ہو۔“ واسودیو نے کہا۔ لیکن سدھارتھ جانتا تھا کہ اس کا دوست کیا سوچ رہا ہے۔ وہ سوچ رہا ہے کہ شاید بچے نے انتقام کے جذبے میں چوار پھینک دی ہو یا توڑ دی ہو تاکہ وہ اس کا پیچھا نہ کر سکیں۔ واسودیو کا اندازہ صحیح تھا۔ کشتی میں چوار غائب تھی۔ ناؤ کی تلی کی طرف اشارہ کر کے واسودیو ہنسا جیسے کہہ رہا ہو دیکھو تمھارا بیٹا تمھیں کیا جتنا ناچا ہوتا ہے۔ لیو تمھاری سمجھ میں نہیں آرہا۔ کہ وہ نہیں چاہتا تم اس کا پیچھا کرو۔ حالانکہ واسودیو نے منہ سے کچھ نہیں کہا اور چوار بنانے لگا۔ سدھارتھ نے بچے کا پتہ لگانے کے لیے اس سے دعا کی۔ واسودیو نے اسے روکا بھی نہیں۔

سدھارتھ اس وقت تک جنگل کے راستے پر چلتا رہا۔ جب تک اسے اپنی ٹنگ و دو کی بے معنویت کا احساس نہیں ہو گیا۔

سدھارتھ نے سوچا کہ یا تو وہ کافی پہلے جنگل سے نکل کر شہر پہنچ گیا ہے یا وہ کہیں چھپ گیا ہے۔ اس نے پھر غور کیا تو احساس ہوا کہ وہ بیٹے کے لیے پریشان نہیں تھا۔ اس کا من جانتا تھا کہ نہ تو وہ مصیبت میں پھنسا ہے اور نہ ہی اسے لوٹنا جاسکتا ہے۔ پھر بھی وہ گاتار آگے بڑھتا گیا۔ اسے بچانے کی فکر میں نہیں۔ بلکہ اسے ایک بار، آخری بار ہی سہی دیکھ پانے کی خواہش میں وہ شہر کی حد تک جا پہنچا۔

شہر کی خاص سڑک کے قریب ایک خوبصورت باغیچے کے دروازے پر سدھارتھ کھڑا

ہو گیا۔ یہ وہی باغیچہ تھا جس کی مالکین کبھی کبھی آتی تھیں اور جہاں وہ اسے پالکی میں بیٹھی ہوئی پہلی بار نظر آئی تھی۔ پورا ماضی اس کی نظروں میں گھوم گیا۔ ایک بار اس نے اپنے کو، نوجوان سدھارتھ کی بڑھی ہوئی دائرہ می موچھ والے، پھٹے حال، دھول بھرے، شردن کو دیکھا جو ٹھیک اسی جگہ پر کھڑا ہوا تھا جہاں اس وقت وہ کھڑا تھا۔ وہ کافی دیر تک کھڑا کھڑا باغیچے کے کھلے ہوئے دروازے سے اندر دیکھتا رہا۔ اس نے نہ بصورت درختوں کے سائے میں بھکشوؤں کو ادھر ادھر گھومتے دیکھا۔

وہ وہاں دیر تک کھڑا رہا۔ سوچ میں ڈوبا۔ پرانی یادوں کو تازہ کرتا اور اپنی گزری زندگی کو آنکھوں کے سامنے ناچتے ہوئے دیکھتا رہا۔ وہ دیر تک بھکشوؤں کو دیکھتا رہا۔ پھر ان کی جگہ نوجوان سدھارتھ نے لے لی۔ اور اس نے اونچے گھنے درختوں کے نیچے ٹہلتی ہوئی کلا کو بھی دیکھا اسے واضح طور پر نظر آیا کہ کلا کس طرح پہلی بار اس سے ملی تھی۔ اور اس نے کس طرح اس کا پہلا بوسہ لیا تھا۔ کس طرح نفرت سے اس نے اپنی شردنوں والی زندگی کو دیکھا تھا۔ اور کتنے فخر اور جوش سے اس نے اپنی دنیوی زندگی شروع کی تھی۔ اس نے کام سوامی کو دیکھا، نوکروں کو دیکھا، دعوتیں دیکھیں، جویوں اور موسیقاروں کو دیکھا، اس نے پنجرے میں گائی کلا کی مینا کو دیکھا۔ اس نے اپنی پوری زندگی کو ایک بار پھر سے دیکھا۔ دنیا ایک بار پھر اس پر حاوی ہوئی۔ وہ پھر سے بوڑھا ہوا۔ تھک گیا۔ اسے پھر سے زندگی سے اوب ہوئی۔ نفرت ہوئی اور مر جانے کی خواہش پیدا ہوئی۔ اور پھر سے اسے مقدس اوم سنائی پڑا۔

دروازے پر کافی دیر تک کھڑے رہنے کے بعد سدھارتھ کو لگا کہ وہ خواہش جو اسے یہاں تک کھینچ لائی تھی، بیوقوفی تھی اور وہ اپنے بیٹے کی کوئی مدد پھر بھی نہیں کر سکا۔ بیٹے کے اوپر اپنی مرضی تھوپنے کا اسے کوئی حق نہیں تھا۔ بیٹے کے لیے اس کے دل میں ممتا اٹھ پڑی۔ اسے لگا اس کے اندر ایک تازہ زخم تکلیف دے رہا ہے۔ لیکن ساتھ ہی اس نے یہ بھی محسوس کیا کہ وہ زخم ناسور نہیں بنے گا بلکہ دھیرے دھیرے بھر جائے گا۔ اس کی ٹیس ختم ہو جائے گی۔

زخم ابھی تازہ تھا اس لیے وہ دکھی تھا۔ اس تلک کی جگہ جو اسے یہاں تک کھینچ لائی تھی۔ اب صرف ایک سونا پن تھا۔ وہ وہیں بیٹھ گیا۔ اس نے محسوس کیا کہ اس کے اندر کوئی چیز ابھر رہی ہے کہیں کوئی خوشی نہیں رہ گئی تھی۔ کوئی مقصد نہیں تھا۔ وہ تھکن اور انتظار میں بیٹھ رہا۔ یہ اس نے ندی سے سیکھ تھا۔ انتظار کرنا، صبر کرنا، اور سنتے رہنا۔ وہ دھول بھری سڑک پر خاموش بیٹھا سنتا رہا۔ بہت سی آوازوں کے درمیان اسے اپنے دل کی دھڑکن صاف سنائی پڑ رہی تھی۔ جو تھکن اور دکھ میں ڈوبی ہوئی تھی۔ مگر وہ کسی اور آواز کو دیکھتا تھا۔ وہ گھنٹوں بیٹھا سنتا رہا۔ اسے کچھ

بھی نہیں سمجھ میں آ رہا تھا۔ سونے پن میں ڈوبا ہوا سدھارتھ اس تکلیف سے بچنے کا کوئی راستہ نہیں پا رہا تھا۔ جب بھی زخم کی ٹیس محسوس کرتا۔ تو اوم کی ادائیگی کرتا۔ اس کے بھورے بانوں میں اڑ کر دھول جمتی رہی۔ ایک بھکشو نے اسے دیر سے وہاں بیٹھے دیکھا تو اس کے سامنے دو کیلے رکھ گیا۔ مگر نہ اس نے بھکشو کو آتے دیکھا نہ کیلے رکھتے دیکھا۔

ایک اپنے کندھوں پر ایک نرم لمس پا کر سدھارتھ اپنے آپ میں واپس آیا۔ سدھارتھ اس لمس کو پہچانتا تھا۔ وہ واسودیو کے ہاتھوں کا لمس تھا۔ واسودیو اسے تلاش کرتا اس کے پیچھے وہاں تک آ گیا تھا۔ اس نے واسودیو کے مہربان چہرے کو دیکھا۔ جس کی جھریوں میں مسکراہٹیں چھپی تھیں۔ اس نے اس کی چمکتی آنکھوں کو دیکھا اور مسکرایا۔ اب اس نے نیچے پڑے کیوں کو بھی دیکھا اس نے انھیں اٹھالیا۔ ایک واسودیو کو دے کر دوسرا خود کھانے لگا۔ پھر بغیر کچھ کہے وہ واسودیو کے ساتھ ندی کے کنارے گھاٹ پر لوٹ آیا۔ ان میں سے کسی نے اس موضوع پر گفتگو نہیں کی۔ نہ ہی بچے کے فرار کی بات اٹھائی۔ نہ اس کا نام لیا۔ اور نہ ہی اس سے حاصل تکلیف کی طرف اشارہ کیا۔ جھونپڑی میں پہنچتے ہی سدھارتھ اپنے بستر پر لیٹ گیا۔ اور جب تھوڑی دیر بعد واسودیو ناریل کا پانی لے کر اسے دینے گیا۔ تو وہ گہری نیند میں تھا۔

☆ ☆ ☆

اوم

ایک طویل عرصے تک زخم میں ٹیس اٹھتی رہی۔ سدھارتھ جب بھی کسی ایسے مسافر کو ندی پار کرواتا جس کے ساتھ اس کی کوئی اولاد ہوتی تو وہ اس سے حسد کیے بغیر نہ رہتا۔ اتنے سارے لوگوں کو یہ نعمت حاصل ہوئی، مجھے کیوں نہیں ملی؟ برے لوگوں، چوروں اور ڈاکوؤں کی بھی اور دیں ہیں جو انھیں پیار کرتی ہیں اور جنھیں وہ پیار کرتے ہیں وہ ایسی ہی بچوں جیسی باتیں سوچتا۔ وہ ایک دم معمولی آدمیوں کی طرح سوچنے لگا تھا۔

اب وہ لوگوں کو بدلی ہوئی نظر سے دیکھنے لگا تھا۔ حالانکہ اس کے خیالات بہت واضح نہیں تھے۔ اور نہ ہی ان میں غرور شامل تھا۔ اسی وجہ سے ان میں ہمدردی، پیار اور تجسس کے احساسات بھرے تھے۔

اب وہ عام مسافروں کو، تاجروں کو، سپاہیوں اور عورتوں کو ندی پار کرواتا تو وہ اسے پہلے کی طرح اجنبی نہیں لگتے تھے۔ وہ ان کے خیالات اور نقطہ ہائے نظر سے اپنی مناسبت نہیں پاتا تھا۔ مگر ان کی زندگی کے ہوسناک تصورات میں ضرور شامل تھا حالانکہ اس نے بلند مرتبہ اور داخلی توازن حاصل کر لیا تھا، اپنے دل کے زخم کو بھی برداشت کر لیا تھا۔ مگر اب اسے محسوس ہوتا تھا کہ وہ سب معمولی لوگ اس کے بھائی ہیں۔ وہ ان سے محبت کرتا تھا۔ اور ان کی عزت بھی کرنے لگا تھا۔ بچے کے لیے اس کا اندھا پیر، اکلوتے بیٹے کے لیے باپ کا حقانہ فخر، اور کسی مغرور دوشیزہ کی زیورات کی اور مردوں کی نگاہوں کو متوجہ کرنے کی پیاس۔ یہ ساری حقیر خصلتیں اور حماقتیں بے حد طاقتور اور اہم تھیں، مشتعل ہوسناکیاں اور خواہشات اب سدھارتھ کو حقیر نہیں معلوم ہوتی تھیں۔ ان خواہشات اور ہوسناکیوں کی تکمیل کے لیے، وہ لوگوں کو بڑے سے بڑے کام کرتے دیکھتا۔ ان کی تکمیل کے لیے وہ لوگوں کو سفر کرتے، جنگ کرتے، بڑی بڑی تکلیفیں سہتے دیکھتا۔ اور اس کے لیے انھیں پیار کرتا۔ ان کی ان تمام حقیر ضروریات اور خواہشات میں اسے زندگی کی تجدید اور برہم کی جاوداتی کے دیدار

ہوتے۔ وہ اسے مہاتماؤں اور مفکروں کے ہم پلہ لگتے۔ صرف ایک معمولی فرق کے ساتھ اور وہ یہ کہ مہاتماؤں اور مفکروں کے مقابل عام لوگ دنیا کے تسلسلہ اور وحدانیت کے علم سے ناواقف تھے۔ سدھارتھ نے بارہا یہ سوچا کہ یہ علم، یہ نظریات کیا حقیقتا تھے بیش قیمت ہیں؟ یہ کہیں ان مفکرین کی خود پردازی تو نہیں جو صرف بچوں کے خیالات کی ہی طرح غیر اہم ہوں۔

رفتہ رفتہ سدھارتھ کو یہ واقفیت حاصل ہوئی کہ حقیقت میں شعور کیا ہے؟ اور اس کی جستجو کا مقصد کیا ہے؟ دھیرے دھیرے اس کے اس خیال کو بھی تقویت حاصل ہوئی کہ خود شناسی کی قوت، فکر کا پر اسرار فن، لمحہ لمحہ زندگی کی وحدانیت کو محسوس کرنے کے علاوہ کچھ نہیں ہے اور نہ ہی کوئی مقصد ہے۔ یہی واسودیو کے معصوم لیکن زمانہ شناس چہرے میں نظر آتا ہے۔ اشتراک، زندگی کا تسلسل، احساس اور وحدانیت۔

لیکن زخم میں ٹیس اب بھی اٹھتی تھی۔ سدھارتھ اپنے بیٹے کے بارے میں سوچتے سوچتے کبھی کبھی بہت بے چین اور افسردہ ہو جاتا تھا۔ اس کے لیے اب بھی وہ دل میں محبت کا احساس دبائے ہوئے تھا۔ اب بھی اس کا دل بیٹے کے لیے پریشان ہو جاتا تھا۔ محبت کی حاکمیت ابھی ختم نہیں ہوئی تھیں۔ شعلہ ابھی بجھا نہیں تھا۔

ایک دن جب وہ زخم بے طرح تکلیف دے رہا تھا۔ سدھارتھ ناؤ لے کر ندی پار چلا گیا۔ ایک خواہش اسے اندر ہی اندر گھٹن میں مبتلا کر رہی تھی۔ وہ اپنے بیٹے کو تلاش کرنے کی نیت سے ناؤ سے اتر پڑا۔ ندی آہستہ روی سے بہہ رہی تھی۔ گرمی کے دن تھے۔ پھر بھی اس کی آواز میں ایک عجیب گونج تھی جیسے وہ ہنس رہی ہو۔ بالکل واضح۔ ندی بوڑھے ملال سدھارتھ پر ہنس رہی تھی۔ مستی بھری ہنسی تھی وہ۔ سدھارتھ تھوڑی دیر کھڑا رہا پھر اس آواز کو اور اچھی طرح سننے کے لیے ندی کے قریب آیا۔ پرسکون اور رواں پانی میں اسے اپنا عکس نظر آیا۔ اس عکس میں کچھ ایسا تھا جس نے اسے ایک بہت پرانی بات کی یاد دلادی۔ اسے اپنا چہرہ کسی دوسرے کا معلوم ہوا۔ جس سے وہ کبھی آشنا تھا۔ اور خائف بھی۔ اس کا چہرہ اس برہمن، اس کے بوڑھے باپ سے مشابہ تھا۔ اسے یاد آیا کہ کس طرح اس نے بہت پہلے ایک بار اپنی نوجوانی میں شردنوں کے ساتھ جانے کی اجازت حاصل کرنے کے لیے بوڑھے برہمن، اپنے باپ کو مجبور کیا تھا۔

وہ کیسے رخصت ہوا تھا۔ اور پھر کبھی لوٹ کر نہیں گیا۔ کیا اس کے باپ نے بھی اسی طرح کی تکلیف نہیں اٹھائی جیسی وہ اپنے بیٹے کے لیے اٹھا رہا ہے؟ کیا اس کا باپ اپنے بیٹے کو بغیر دیکھے، خاموشی سے کافی عرصہ پہلے نہیں مر گیا؟ کیا اس کی قسمت میں بھی یہی نہیں ہے؟ کیا یہ

ایک ٹانگ نہیں ہے؟ ایک عجیب ٹانگ، ایک حادثہ دوسری بار، تواتر کے منحوس دائرے پر ظاہر ہونے والا ایک اور حادثہ۔

ندی ہنس رہی تھی۔ ہاں سب اسی طرح چلتا ہے۔ ہر وہ چیز جو درد کے انجام تک برداشت نہیں کی جاتی، مکمل نہیں کی جاتی۔ وہ پھر سے رونما ہو جاتی ہے۔ اور اسے پھر سے ساری تکلیفیں اٹھانی پڑتی ہیں۔ سدھارتھ پھر ناؤ پر چڑھا اور اسے جھونپڑی کی طرف واپس لے چلا۔ اپنے باپ کے بارے میں سوچتا ہوا۔ اپنے بیٹے کے بارے میں سوچتا ہوا۔ ندی اس پر ہنستی رہی۔ وہ کشمکش میں مبتلا رہا۔ وہ ناامیدی کے تھیرے کھاتا رہا۔ اس کے اندر اپنے ساتھ ساری دنیا پر قہقہہ لگانے کی خواہش بھی کم نہیں ہوئی اس کے زخم میں اب بھی ٹیس تھی۔ وہ اپنے مقدر سے برسرِ پیکار تھا۔ اب بھی اس کا دل سکون حاصل نہ کر سکا تھا۔ پھر بھی وہ پر امید تھا اور جب وہ اپنی جھونپڑی میں پہنچا تو اس کے دل میں واسودیو کے سامنے اعتراف گناہ کی شدید خواہش بیدار ہوئی۔ سب کچھ بتانے کی، اس آدمی کو سب کچھ بتانے کی خواہش جو سننے کے فن کا ماہر تھا۔

واسودیو جھونپڑی میں بیٹھا ٹوکری بن رہا تھا۔ ناؤ کا کام وہ اب نہیں کرتا تھا۔ اس کی آنکھیں کمزور ہو گئی تھیں۔ اس کی بائیں اور ہاتھ بھی۔ لیکن وہ اب بھی پہلے جیسا سرور تھا۔ اس کے چہرے پر سکون اور دمک اب بھی باقی تھی۔

سدھارتھ اس کے پاس بیٹھ کر آہستہ آہستہ بولنے لگا۔ اس نے اب اسے وہ سب کچھ بتایا جو پہلے کبھی نہیں بتایا تھا۔ اس بار وہ شہر تک کیسے پہنچا تھا۔ کیسے اس کے اندر کے زخم میں ٹیس ہوتی رہی۔ سرور والدین کو دیکھ کر اس کے دل میں حسد پیدا ہوا اور پھر کیسے اس حماقت کا احساس ہوا۔ کیسے اس نے خود سے بے معنی جدوجہد کی۔ اس نے ایک ایک بات بتائی۔ اب وہ اسے سب کچھ بتا سکتا تھا۔ یہاں تک کہ لاشعور میں پوشیدہ چیزیں بھی۔ اس نے اسے اپنا زخم کرید کر دکھا دیا تھا۔ اس نے اس دن کے اپنے سفر کے بارے میں بھی بتایا۔ کہ شہر جانے کے لیے وہ ندی پار کس طرح پہنچا تھا اور ندی نے کس طرح اس کا مذاق اڑایا تھا۔

وہ کہتا رہا اور واسودیو خاموشی سے سنتا رہا۔ سدھارتھ کو لگا کہ واسودیو پہلے سے کہیں زیادہ متوجہ ہو کر سن رہا ہے۔ اسے یہ محسوس ہونے لگا کہ اس کے دکھوں، اس کی پریشانیوں اور اس کی پوشیدہ امیدوں کا بہاؤ واسودیو کی طرف سے پھر اسی کی طرف تھا۔ سننے والے کو اپنے زخم دکھانا اسے ندی میں اس وقت تک نہلانے جیسا ہے جب تک کہ وہ ٹھنڈا نہیں ہو جاتا۔ جیسے جیسے سدھارتھ کہتا گیا اور اعتراف کرتا گیا۔ اسے یہ محسوس ہوتا گیا کہ وہ واسودیو نہیں رہ گیا۔ وہ آدمی نہیں رہ گیا۔ جو

اسے سننے بیٹھا تھا۔ اسے لگا کہ اس کا خاموش سامع اس کے اعتراف گناہ کو اسی طرح اپنے اندر جذب کر رہا ہے جیسے ایک درخت بارش کو کرتا ہے۔ اور وہ خاموش شخص اپنے آپ میں ایک ندی ہے۔ ابدیت ہے، بھگوان ہے۔

اپنے بارے میں، اپنے زخم کے بارے میں جیسے جیسے سدھارتھ نے سوچنا کم کیا دیے دیے ہی واسودیو میں رونما تبدیلیوں کا احساس گہرا ہوتا گیا۔ اور اسے واسودیو کم سے کم اجنبی اور فطری لگنے لگا۔ اسے لگا واسودیو بہت پہلے سے شاید ہمیشہ سے دیسا ہی تھا۔ سادہ اور فطری، صرف اسے سدھارتھ کو پہچاننے میں دیر لگی تھی۔ دراصل وہ خود بھی پہلے سے مختلف نہیں تھا۔ اس کے دل میں واسودیو کے لیے دیسا ہی احترام کا جذبہ پیدا ہوا جیسے عام لوگوں کے دلوں میں دیوتاؤں کے لیے ہوتا ہے۔ اور اس کے ساتھ ہی اس نے محسوس کیا کہ اس طرح زیادہ دنوں تک نہیں چل سکے گا۔ کہ واسودیو کے ساتھ اس کی دوستی مستقل نہیں ہو سکتی۔ اس نے اندر ہی اندر واسودیو کو الوداع کہنا شروع کر دیا۔ پھر بھی وہ مسلسل بولتا گیا۔

اس کی بات ختم ہوئی تو واسودیو نے اس کی طرف اپنی کمزور آنکھوں سے دیکھا۔ اس نے کہا تو کچھ نہیں۔ لیکن اس کا چہرہ محبت اور سکون، ہمدردی اور علم سے منور تھا۔ اس نے سدھارتھ کا ہاتھ پکڑ لیا اور ندی کے کنارے لے گیا۔ اور اس کی بغل میں بیٹھ کر معصومیت سے مسکرایا۔

”تم نے اسے ہتے ہوئے سنا ہے۔“ اس نے کہا ”لیکن تم نے سب کچھ نہیں سنا ہے۔ چلو دونوں سنیں۔ تم اور بہت کچھ سنو گے۔“

وہ دونوں سنتے رہے۔ بے شمار آوازوں سے مزین ندی کی موسیقی دھیمے دھیمے گونج رہی تھی۔ سدھارتھ نے ندی کی بہاؤ میں کئی تصویریں دیکھیں۔ اس نے دیکھا اس کا باپ اکیلے اپنے بیٹے کے لیے رو رہا ہے۔ اس نے اپنے آپ کو بھی تنہا اپنے بیٹے کے لیے روتے ہوئے دیکھا۔ اس نے اپنے بیٹے کو بھی تنہا دنیا دی ہو سنا کیوں کے چتے ریگستان پر چلتے دیکھا۔ ہر ایک اپنے نشانے پر مرکوز، ہر ایک اپنے نشانے سے متاثر، ہر ایک مغموم۔ ندی کی صدا میں مغموم تھیں۔ وہ چاہت اور دکھ کے گیت گارہی تھی۔ اور اپنے نشانے کی سمت رواں تھی۔

”کیا تم سن رہے ہو؟“ واسودیو کی خاموش نگاہ نے دریافت کیا۔ سدھارتھ نے اثبات میں

گردن ہلا دی۔

”اچھی طرح سنو۔“ واسودیو نے سرگوشی میں کہا۔

سدھارتھ نے اچھی طرح سننے کی کوشش کی۔ اس کے باپ کی تصویر، اس کی اپنی

تصویر، اور اس کے بیٹے کی تصویر، ایک دوسرے میں گھل مل رہی تھیں۔ کمال کی تصویر بھی نظر آئی۔ اور ان پر پہنچے گی۔ گوند اور دوسرے لوگوں کی تصویریں نظر آئیں اور بہہ گئیں۔ وہ سب ندی کا ایک حصہ بن چکی تھیں۔ ندی ان سب کا مقدر تھی۔ ان سب کی چاہت امیدوں اور تکلیفوں کا نشانہ۔ اور ندی کی صداؤں میں چاہتوں کی روانی، درد کی کسک، فانی خواہشات کی لہریں تھیں۔ ندی اپنی منزل کی سمت رواں تھی۔ سداہارتھ نے دیکھا کہ ندی اسے اور اس کے تمام آتشوں، بھائیوں، اور ان سب لوگوں کو جو کبھی اس کی نظر کی زد میں آئے تھے، خود میں سمیٹے تیز رفتاری سے آگے بڑھتی جا رہی تھی۔ ساری لہریں اور ندی کی روانی اپنے اپنے نشانوں کی طرف بڑھ رہی تھیں۔ بے شمار منزلوں کی طرف۔ آبشار کی طرف سمندر کی طرف، اور وہ کبھی اپنے مقاصد کو حاصل کر رہے تھے۔ ایک دوسرے کے پیچھے۔ پانی بھاپ بنتا تھا اور اوپر اٹھتا تھا۔ پھر بارش بن کر نیچے آتا تھا۔ آبشار ندی اور نالے بناتا تھا۔ نیا ہوتا تھا۔ اور پھر اپنے نئے روپ میں رواں ہو جاتا تھا۔ مگر وہ بتجسس صدا تبدیل ہو چکی تھی۔ وہ ابھی بھی تلخی محسوس کر رہا تھا۔ کسی تلاش میں مصروف مگر ان میں بے شمار دوسری صدائیں شامل ہو گئی تھیں۔ سکھ اور دکھ کی صدائیں۔ ہنسی اور روتی صدائیں۔ سینکڑوں آوازیں، ہزاروں صدائیں۔

سداہارتھ سنتا رہا۔ وہ اب غور سے سن رہا تھا۔ پوری طرح، ہر تن متوجہ، بالکل خالی الذہن ہو کر ہر چیز کو مرکز بنا کر، اسے تجربہ ہوا کہ وہ سننے کے فن کو مکمل طور پر سیکھ گیا ہے۔ وہ انھیں پہلے بھی سن چکا تھا۔ ندی کی بے شمار صداؤں کو۔ لیکن آج یہ آوازیں مختلف تھیں۔ وہ اب مختلف آوازوں کے فرق کو واضح نہیں کر پا رہا تھا۔ وہ جوش کی صدا سے رونے کی آواز کو، معصوم صدا سے جوان آواز کو الگ نہیں کر سکتا تھا۔ وہ سب ایک دوسرے کے لیے لازم ملزوم تھے۔ خواہشات کے غلاموں کا رونا، غمگندوں کی ہلسی، غصے اور کی چیخ پکار اور قریب المرگ کی کرلہ، سب ایک دوسرے سے گتھے ہوئے تھے، ایک دوسرے سے الجھے ہوئے تھے۔ اور ہزاروں طرح سے منسلک تھے۔ اس نے دیکھا کہ کبھی آوازیں، کبھی نشانے، ساری تمنائیں، کبھی دکھ، کبھی سکھ، کبھی سچ اور جھوٹ مل کر دنیا کی تعمیر ہوتی ہے۔ کبھی مل کر حادثات کے پہاڑ کو بناتے اور زندگی کی موسیقی میں سوز بھرتے ہیں۔ ندی اور اس کی ہزاروں صداؤں کی موسیقی کو سنتے ہوئے سداہارتھ جب اتنا محو ہو گیا کہ وہ دکھ اور سکھ کی آوازوں میں تمیز کرنا بھول گیا۔ اس کی آتما کسی ایک آواز سے بندھی نہیں رہ گئی اور ان ساری آوازوں کو سنتے ہوئے بھی، اس نے ان کبھی کو اپنی آتما میں جذب کر لیا۔ تب اس اکمل کے، اس یکتا کے اندر سے ہزاروں آوازوں کا ننچوٹ ایک عظیم آواز سنائی پڑی اور وہ آواز

تھی 'اوم'...

”کیا تم سن رہے؟“ واسودیو کی آنکھوں نے اس سے پھر پوچھا۔

واسودیو کی مسکراہٹ میں ایک دنیا آباد تھی۔ اس کے بوڑھے کمزور چہرے کی ایک ایک جھری پر روشنی ایسی چمک رہی تھی جیسے ندی کی تمام صداؤں میں اوم منڈلارہا تھا۔ جیسے ہی اس نے اپنے دوست کے چہرے کو دیکھا، اس کی مسکراہٹ میں ایک بجلی چمکی۔ اور اب وہی مسکراہٹ سدھارتھ کے چہرے پر نظر آرہی تھی۔ اس کا زخم بھر رہا تھا، اس کا درد ختم ہونے لگا تھا۔ اس کی شکستہ آواز 'اہم برہما سی' میں تحلیل ہو رہی تھی۔

اسی لمحہ سدھارتھ کی اپنی قسمت سے نبرد آزمائی ختم ہو گئی۔ اس کے چہرے پر علم و عرفان کی روشنی نظر آئی۔ اس کا اندروں خواہشات اور انتقام سے پاک ہو گیا۔ اب وہ ایسا ذی روح تھا جسے نجات حاصل ہو چکی تھی۔ زندگی کے بہاؤ سے جس کا انسلاک حادثات سے ہو گیا ہو۔ جو ہمدردی اور مہربانی سے لبریز ہو۔ جس نے روانی کے سامنے خود سپردگی کر دی ہو۔ جو مکمل چیزوں کا غیر منقسم حصہ بن چکا ہو۔

واسودیو اٹھا۔ اس نے سدھارتھ کی آنکھوں میں دیکھا۔ اور انھیں عرفان سے لبریز پایا۔ اپنے رحم دل اور بزرگانہ اطوار کے مطابق اس نے سدھارتھ کے کندھے کو تپستھپایا اور کہا۔ ”میں اسی لمحے کا منتظر تھا، دوست۔ اب وہ آئی گیا ہے تو مجھے جانے دو۔ بہت دنوں تک میں نے، ملال واسودیو نے خانگی زندگی کا تجربہ کیا اب یہ مکمل ہو گیا۔ الوداع جھونپڑی، الوداع ندی، الوداع سدھارتھ۔“

وداع ہوتے وقت اس عظیم انسان کے سامنے سدھارتھ نے احتراماً اپنا سر جھکایا۔

”یہ میں جانتا تھا۔“ اس نے دھیرے سے کہا۔ ”کیا تم جنگل کی طرف جاؤ گے؟“

”ہاں میں جنگل کی طرف جا رہا ہوں۔ میں مکمل چیزوں کے غیر منقسم اجزا میں رہنے جا

رہا ہوں۔“ واسودیو نے جوش میں کہا۔ اور چلا گیا۔ سدھارتھ اسے دیکھتا رہا۔ جوش اور سنجیدگی سے وہ اسے جاتے دیکھتا رہا۔ اس کے پر سکون نقوش قدم کو، روشن چہرے کو، مکمل پر نور جسم کو وہ دیکھتا رہ گیا۔



گوندنا

گوندانے ایک بار کچھ بھکشوؤں کے ساتھ اس باغیچے میں آرام کیا تھا، جسے کھلانے، ایک طوائف نے، گوتم کے معتقدین کے لیے وقف کر دیا تھا۔ اس نے ایک ضعیف ملاج کے بارے میں سنا تھا جو وہاں سے ایک دن کے پیدل سفر کی دوری پر ایک ندی کے کنارے رہتا تھا۔ اور جسے لوگ رشی مانتے تھے۔ جب گوندانے اگلا سفر شروع کیا تو اس نے اسی گھاٹ کا راستہ پکڑا۔ اسے ملاج کو دیکھنے کی شدید خواہش تھی۔ اگرچہ اس نے اپنی زندگی اصولوں کے مطابق پرہیزگاری سے گزاری تھی اور جو ان بھکشو بڑی عمر اور شرافت کے سبب اس کا بڑا احترام کرتے تھے۔ پھر بھی اس کے دل میں ایک بے چینی تھی۔ اس کی تلاش ابھی ادھوری تھی۔

وہ ندی کے گھاٹ پر پہنچا اور اس نے بوڑھے ملاج سے ندی پار اتارنے کی درخواست کی۔ دوسرے کنارے پر اس نے بوڑھے سے کہا۔ تم سادھوؤں اور بھکشوؤں کے بڑے ہمدرد ہو۔ تم نے ہم میں سے بے شمار لوگوں کو ندی کے پار اتارا ہے۔ کیا ہماری طرح تم بھی تلاش حق میں ہو؟

سداہار تھ کی بوڑھی آنکھیں ہنسنے لگیں۔ ”کیا تم بھی اپنے آپ کو ’ملاشی‘ کہتے ہو۔ تم، جو اتنے معتقد، اتنے عمر رسیدہ، اور گوتم کے بھکشوؤں کا سالباہہ بنے ہو؟“

”یقیناً میں بوڑھا ہو گیا ہوں۔“ گوندانے کہا۔ ”لیکن میں ابھی تلاش میں کامیاب نہیں ہوں۔ میں کوشش جاری رکھوں گا۔ میرا یہی مقدر ہے۔ مجھے لگتا ہے تم نے بھی کھوج کی ہے۔ کیا تم اس سلسلے میں مجھے کچھ بتانا چاہو گے، میرے دوست۔“

سداہار تھ نے جواب دیا۔ ”میں تمہیں ایسی کوئی بات نہیں بتا سکتا جو بیش قیمت ہو۔ سوائے اس کے کہ تم بہت زیادہ کی توقع رکھتے ہو۔ اور حاصل اس لیے نہیں کر سکتے کہ زیادہ تلاش کرتے ہو۔“

”اس کا مطلب؟“ گودندا نے پوچھا۔

”جب کوئی تلاش میں ہوتا ہے۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”تو اسے وہی چیز دیتا ہے جس کی کھوج میں لگا ہے۔ وہ اور کچھ پانے میں ناکام رہتا ہے۔ کسی بھی چیز سے شائبہ نہیں ہو پاتا۔ کیوں کہ وہ اسی کے بارے میں سوچتا رہتا ہے۔ جس کی اسے تلاش ہے۔ یہاں۔ اس کا ایک ہی نشانہ ہوتا ہے۔ اور وہ اپنے نشانے سے ہی جڑ ہوتا ہے۔ تلاش کا مفہوم ہے۔ ایک مقصد۔ لیکن حاصل کا مفہوم ہے۔ آزاد ہونا۔ صلاحیت قبول ہونا۔ کوئی متعذرت نہ ہونا۔ باصلاحیت شخص اتم شاید ایک بچہ کھوجی ہو۔ اپنے مقصد کی طرف بڑھتے وقت تم اس بے شمار چیزوں کو بھی نہیں دیکھ پاتے جو ٹھیک تمہاری ناک کے نیچے ہوتی ہیں۔“

”میں تمہارا مطلب ٹھیک سے نہیں سمجھ پا رہا ہوں۔“ گودندا نے کہا۔ ”تم ایسے طرح کہہ سکتے ہو؟“

سدھارتھ نے کہا۔ ”باصلاحیت شخص ایک بار کئی برس قبل تم اس ندی تک پہنچے تھے اور تم نے ایک آدمی کو سوتے دیکھا تھا۔ جب وہ سو رہا تھا، تم اس کی حفاظت کے لیے اس کے پاس بیٹھے رہے۔ لیکن گودندا تم نے اس سوتے ہوئے شخص کو پہچانا نہیں تھا۔“

متعجب اور محرز وہ سا گودندا ملاح کو دیکھتا رہا۔

”کیا تم سدھارتھ ہو؟“ اس نے جھجکتے ہوئے پوچھا۔ ”میں تمہیں اس بار بھی نہیں پہچان پایا۔ میں تمہیں پھر سے دیکھ کر بے اتہا خوش ہوں سدھارتھ بہت خوش۔ تم بہت بدل گئے ہو میرے دوست۔ اور کیا اب تم ملاح بن گئے ہو؟“

سدھارتھ ہنسا۔ ”ہاں۔ اب میں ملاح ہوں۔ کئی لوگوں کو بہت کچھ بننا پڑتا ہے۔ اور ہر طرح کا لباس پہننا پڑتا ہے۔ میں انھیں میں سے ایک ہوں۔ میرے دوست میں تمہیں خوش آمدید کہتا ہوں اور آج رات اپنی جھونپڑی میں ٹھہرنے کی دعوت دیتا ہوں۔“

گودندا رات میں سدھارتھ کی جھونپڑی میں رکا اور اس بستر پر سویا جو کبھی واسودیو کا تھا۔ اپنے بچپن کے دوست سے وہ کئی باتیں پوچھتا رہا۔ اور سدھارتھ کے پاس اسے بتانے کے لیے تھا بھی بہت کچھ۔

اگلی صبح جب گودندا کے وداع کا وقت آیا۔ تو اس نے کچھ ہچکچاتے ہوئے پوچھا۔ ”اس سے پہلے کہ میں اپنے راستے پر آگے بڑھوں تم سے ایک سوال اور کرنا چاہوں گا۔ سدھارتھ کیا ایسا کوئی اصول، کوئی یقین، کوئی علم ہے جس کی تم تائید کرتے ہو۔ جو تمہارے زندہ رہنے اور نیک عمل کرنے

میں معاون ہو۔“

مدھارتھ نے کہا۔ ”تم جانتے ہو دوست کہ جب میں نوجوان تھا۔ جب ہم جنگلوں میں شردنوں کے ساتھ رہتے تھے۔ اصولوں اور معلموں پر سے میرا اعتماد اٹھ گیا تھا۔ میں نے ان سے منہ موڑ لیا تھا۔ آج بھی میرا وہ یقین یا بے یقینی قائم ہے۔ حالاں کہ تب سے آج تک میرے کئی معلم ہو چکے ہیں۔ کافی عرصے تک ایک طوائف میری معلم رہی۔ میں نے ایک دولت مند تاجر اور ایک جواری سے بھی تعلیم حاصل کی۔ ایک بار بدھ کا ایک معتقد بھی میرا معلم بنا۔ جب میں جنگل میں سویا تھا اس نے میری حفاظت کی غرض سے اپنا سفر ملتوی کر دیا تھا۔ میں نے کچھ اس سے بھی سیکھا۔ اور میں اس کا احسان مند ہوں، بہت احسان مند۔ لیکن زیادہ تر میں نے اس ندی سے، اپنے ما قبل طراح واسودیو سے سیکھا ہے۔ وہ ایک عام آدمی تھا۔ وہ کوئی مفکر نہیں تھا۔ لیکن اس نے گوتم کی طرح زندگی کی اہمیت کا احساس کر لیا تھا۔ وہ مقدس روح تھا، مہاتما تھا۔“

گووندانے کہا۔ ”مجھے ایسا لگتا ہے مدھارتھ۔ کہ تھوڑی بہت دل لگی کرنا تمہیں آج بھی اچھا لگتا ہے۔ میرا تم پر یقین ہے کہ تم نے کسی بھی استاد کی تقلید نہیں کی لیکن تمہارے پاس اگر کوئی اصول نہیں ہے۔ تو کیا کچھ یقینی خیالات بھی نہیں ہیں؟ کیا تم نے خود کوئی یقینی علم حاصل نہیں کیا جو تمہاری زندہ رہنے میں معاونت کرتا ہو۔ اگر اس کے بارے میں مجھے کچھ بتاتے تو مجھے بہت خوشی ہوتی۔“

مدھارتھ نے کہا۔ ”ہاں ادھر ادھر سے کچھ خیالات میں نے پائے ہیں کبھی کبھی ایک پہریا ایک دن کے لیے مجھے عرفان کا احساس بھی ہوا ہے۔ اسی طرح جیسے کوئی اپنے دل میں زندگی کا وجود پاتا ہے، میرے دل میں کئی خیالات آتے رہے۔ لیکن تمہیں ان سب کے بارے میں بتانا میرے لیے مشکل ہی ہو گا۔ لیکن ایک خیال ہے جو مجھے متاثر کیے رہا۔ اور وہ یہ کہ عرفان دوسروں میں تقسیم نہیں کیا جاسکتا۔ اور وہ علم جسے عارف دوسروں میں بانٹنا چاہتے ہیں حماقت ہے۔“

”کیا تم سچ سچ مذاق کر رہے ہو؟“ گووندانے پوچھا۔

”نہیں میں تمہیں اپنی تلاش کے بارے میں بتا رہا ہوں۔ معلومات تقسیم کی جاسکتی ہے عرفان نہیں۔ انسان اسے حاصل کر سکتا ہے۔ خود کو اس کے ذریعے قوی بنا سکتا ہے۔ اس سے کرامات دکھا سکتا ہے۔ لیکن نہ کوئی اسے بنا سکتا ہے، نہ پڑھا سکتا ہے۔ مثلاً حق اگر واحد ہے تو الفاظ میں ظاہر کیا جاسکتا ہے۔ ہر چیز جو الفاظ میں سوچی اور ظاہر کی جاسکتی ہے سطحی اور ایک طرف ہوتی ہے۔ صرف آدمی سچائی۔ اس میں تکمیل اور اکملیت کی کمی ہوتی ہے۔ جب بدھ نے دنیا کے بارے میں

درس دے تو انھیں بھی اسے کائنات اور عرفان میں، ناحق اور حق میں، دکھ اور نجات میں تقسیم کر کے پیش کرنا پڑا۔ درس دینے والوں کے لیے کوئی دوسرا طریقہ ہے ہی نہیں۔ لیکن دنیا اپنے آپ میں جو ہمارے اندر اور چہار سمت ہے، واحد نہیں ہے۔ کوئی عمل کبھی بھی مکمل شکل میں نہ دیا ہے نہ عرفان۔ کوئی آدمی مکمل شکل میں نہ سادہ ہو ہے نہ گناہ گار۔ ایسا اس لیے دکھائی پڑتا ہے کہ ہم غلط نقطہ نظر سے آگے بڑھتے ہیں۔ کہ وقت اپنے آپ میں کوئی حقیر چیز ہے۔ وقت حقیقت نہیں ہے گودندا۔ میں نے اسے بار بار محسوس کیا ہے۔ اور اگر وقت حقیقت نہیں ہے تو آفاقی اور کائناتی زندگی کے درمیان، دکھ اور سکھ کے درمیان۔ حق اور ناحق کے درمیان خط انقسام ایک دھوکا ہے۔

”وہ کیسے؟“ گودندا نے بے چین ہو کر پوچھا۔

”سنو میرے دوست، میں بھی گناہ گار ہوں، تم بھی گناہ گار ہو۔ لیکن کسی دن گناہ گار ’برہم‘ ہو جائے گا۔ کسی دن وہ بھی عرفان حاصل کر لے گا۔ کسی دن بدھ بن جائے گا۔ اب یہ کسی دن ایک دھوکا ہے۔ یہ صرف توقع ہے۔ گناہ گار بدھ بننے کے راستے پر نہیں چلتا ہے۔ وہ آگے نہیں بڑھتا ہے۔ ہماری قوت فکر چیزوں کا ظاہر سے مختلف تصور کر ہی نہیں سکتی۔ نہیں، اس گناہ گار میں پہلے سے بدھ موجود ہوتا ہے۔ اس کا مستقبل وہاں پہلے سے ہی ہوتا ہے۔ اس کے اندر پوشیدہ بدھ کو پہچانا جاسکتا ہے۔ جو اس میں ہے، تم میں ہے اور سب میں ہے۔ دنیا نامکمل نہیں ہے گودندا اور نہ تکمیل کے طویل راستے پر آہستہ آہستہ آگے بڑھتی ہے۔ نہیں یہ ہر لمحہ مکمل ہے۔ ہر گناہ میں کاوش پہلے ہی سے ہوتی ہے۔ کبھی ننھے بچوں میں عمر رسیدگی پوشیدہ ہوتی ہے۔ ہر مرنے والے میں ابدی زندگی بھی ہوتی ہے۔ استغراق کی حالت میں وقت کی حدود سے آزادی حاصل کی جاسکتی ہے۔ ماضی، حال اور مستقبل کو ایک ساتھ مکمل شکل میں دیکھا جاسکتا ہے۔ اور تب ہر چیز حق ہو جاتی ہے، مکمل ہو جاتی ہے، برہم ہو جاتی ہے۔ ہر چیز ضروری ہے۔ ہر چیز کو صرف میری منظوری اور والہانہ ہمدردی چاہیے۔ تب میرے لیے سب کچھ صحیح ہے اور مجھے کوئی بھی نقصان نہیں پہنچ سکتا۔ میں نے اپنے جسم اور آتما سے سیکھا کہ میرے لیے گناہ کا عمل لازمی تھا۔ میرے لیے عیاشی ضروری تھی۔ مجھے مال و دولت کے لیے جدوجہد کرنا لازمی تھا اور نفرت اور ندامت کی گہرائی کی مخالفت کرنا سیکھنے کے لیے تجربہ کرنا ہی تھا۔ مجھے دنیا سے محبت کرنا سیکھنا ہی پڑا۔ تاکہ میں زندگی اور کائنات سے محبت کر سکوں۔ کسی خیالی زندگی اور خیالی دنیا سے اس کا موازنہ نہ کرنے لگوں۔ اور بجائے اس کے کہ ’تکمیل‘ اور ’غیر منقسم‘ کے جھوٹے تصورات میں الجھتا ہوں، اسے جیسا ہے ویسا ہی رہنے دوں اور اسے پیار کروں۔ اور احسان مند رہوں کہ میں بھی اس کا ایک حصہ

ہوں۔ اسی طرح کے کچھ خیالات میرے پاس ہیں۔“

اتنا کہہ کر سدھارتھ نیچے جھکا اور زمین سے ایک پتھر اٹھا کر اسے اپنے ہاتھ میں تھامے رہا۔ اس نے پتھر کو اتنے پلٹتے ہوئے کہا۔ ”یہ ایک پتھر ہے اور ایک یقینی عرصے کے بعد یہ شاید مٹی بن جائے گا اور مٹی سے پودا۔ جانور یا آدمی بن جائے گا۔ اس سے پہلے مجھے کہنا چاہیے تھا۔ یہ پتھر صرف ایک پتھر ہے۔ اس کی کوئی قیمت نہیں۔ یہ فانی دنیا کی چیز ہے۔ لیکن تبدیلی کے دائرے میں ہونے کی وجہ سے شاید یہ آدمی یا ذی روح بن سکتا ہے۔ اس لیے اس کی بھی اہمیت ہے۔ یہی مجھے سوچنا چاہئے تھا۔ لیکن اب میں سوچتا ہوں یہ پتھر، پتھر ہے، جانور، انسان اور بدھ بھی ہے۔ میں اسے پیار اور عزت اس لیے نہیں دیتا ہوں کہ ابھی یہ ایک چیز ہے اور پھر کسی اور شکل میں تبدیل ہو جائے گا۔ بلکہ اس لیے کہ یہ بہت پہلے ہی سے کبھی کچھ تھا اور ہمیشہ کبھی کچھ رہے گا۔“

گوند اچپ چاپ سن رہا تھا۔

”تم نے مجھے پتھر کے بارے میں کیوں بتایا؟“ طویل خاموشی کے بعد اس نے جھجکتے

ہوئے پوچھا۔

”میں نے یہ انجانے میں ہی کیا۔ لیکن شاید اس سے واضح ہوتا ہے کہ میں پتھر کو ایسے ہی پیار کرتا ہوں جیسے ندی کو اور ان سب چیزوں کو بھی جنہیں ہم دیکھ سکتے ہیں۔ اور جن سے ہم سیکھتے بھی ہیں۔ میں ایک پتھر سے پیار کر سکتا ہوں گوند ایک درخت سے بھی۔ یاد رخت کی چھال سے بھی۔ یہ بھی چیزیں ہیں۔ اور چیزوں کو کوئی بھی پیار کر سکتا ہے۔ لیکن الفاظ سے کوئی پیار نہیں کر سکتا ہے۔ اس لیے درس میرے لیے بے معنی ہے۔ شاید یہی بات شخص حصول سکون میں رکاوٹ پیدا کرتی ہے۔ شاید وہاں بہت زیادہ الفاظ ہیں۔ یہاں تک کہ نجات اور نیک اعمال کے لیے بھی بے شمار الفاظ ہیں۔ اور دنیا اور عرفان بھی صرف الفاظ ہیں۔ گوند! عرفان کوئی چیز نہیں ہے۔ صرف ایک لفظ ہے۔“

گوند نے کہا۔ ”عرفان صرف ایک لفظ ہی نہیں ہے میرے دوست یہ ایک تصور بھی ہے۔“

سدھارتھ نے بات جاری رکھی۔ ”ہو سکتا ہے کہ یہ ایک تصور ہو۔ لیکن میں یہ واضح کر دوں دوست کہ میں تصورات اور الفاظ میں کوئی فرق نہیں سمجھتا ہوں۔ میں چیزوں کو زیادہ اہمیت دیتا ہوں۔ مثلاً میں اس آدمی کو لیتا ہوں جس کی یہ تاؤ ہے اور جو میرا ماقبل اور معلم تھا۔ وہ ایک مقدس روح تھا۔ اس نے برسوں تک صرف ندی پر یقین کیا اور کسی پر نہیں۔ اسے ایک بار لگا تھا کہ ندی اس سے باتیں کرتی ہے۔ اس نے اس سے سیکھا تھا۔ اس سے تعلیم حاصل کی تھی اور اس

کے درس سنے تھے۔ ندی اس کے لیے دیوتا کے ہم پلہ تھی اور برسوں تک اسے یہ بھی پتہ نہیں تھا کہ ہر ہوا، ہر بادل، ہر پرندہ، ہر بجنور اسی ندی کی طرف دیوتا کی صفات کا حامل ہوتا ہے۔ لیکن جب وہ مقدس روح جنگل کی سمت گئی۔ تو وہ سب کچھ جان گئی تھی۔ وہ تم سے اور مجھ سے زیادہ جانتا تھا۔ بغیر استاد کے، بغیر کتابوں کے، صرف ندی پر یقین کر کے۔“

گودندا نے کہا۔ ”لیکن تم چیز کو کیا کہتے ہو۔ کیا اس میں کچھ حق ہے۔ کچھ غیر فانی بھی ہے۔ کیا یہ صرف دھوکا اور فریب نہیں ہے۔ صرف سایہ اور شکل، تمہارا پتھر، تمہارے درخت کیا حق ہیں؟“

”مجھے اس سے کوئی پریشانی نہیں۔“ سدھارتھ نے کہا۔ ”اگر یہ فریب ہے تو میں بھی ایک فریب ہوں۔ اور اسی طرح ان کی بھی ہمیشہ وہی صورت ہوگی جو میری ہوگی۔ یہی وہ بات ہے جو انہیں محبوب بناتی ہے، محترم بناتی ہے۔ اسی لیے میں ان سے محبت کرتا ہوں۔ اور ایک اصول ہے جس پر شاید تم ہنسو گے۔ مجھے ایسا لگتا ہے گودندا کہ دنیا میں محبت ہی سب سے اہم چیز ہے۔ میں سوچتا ہوں کہ دنیا میں محبت کرنا ہی سب سے اہم ہے۔ اس کی توہین نہیں۔“

”میں سمجھتا ہوں۔“ گودندا نے کہا ”لیکن یہ وہی ہے جسے گوتم نے ’ناحق‘ بتایا ہے۔ فانی بتایا ہے۔ مایا بتایا ہے۔ وہ دوسروں پر احسان کرنا، ہمدردی کرنا، دوستی کرنا اور صبر کرنا ٹھیک سمجھتے ہیں۔ لیکن محبت کو نہیں۔“

”میں جانتا ہوں۔“ سدھارتھ نے مسکراتے ہوئے کہا۔ ”میں جانتا ہوں گودندا۔ اور یہیں ہم اپنے کو مفاہیم کی بھول بھلیوں میں اور الفاظ کے نکر او میں گھرا پاتے ہیں۔ میں مانتا ہوں کہ میرا موضوع محبت لفظ بظاہر گوتم کی تعلیمات کے خلاف جاتا ہے۔ دوست یہی وجہ ہے کہ میں الفاظ پر یقین نہیں رکھتا کیونکہ میں مانتا ہوں کہ یہ فرق ایک فریب ہے۔ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ گوتم اور میں ایک جگہ آکر ملتے ہیں۔ وہ محبت کو کیسے فراموش کر سکتا ہے جو سارے عالم کی بے معنویت کی جانتا ہے۔ جب کہ وہ انسانیت سے اتنی زیادہ محبت بھی کرتا ہے کہ اپنی زندگی لوگوں کی مدد کرنے اور درس دینے کے لیے وقف کر چکا ہے۔“

کافی دیر تک دونوں خاموش رہے۔ پھر چلنے کی تیاری کرتے ہوئے گودندا نے کہا۔ ”سدھارتھ تم نے اپنے خیالات مجھے بتائے اس کے لیے میں تمہارا ممنون ہوں۔ ان میں کچھ اتنے عجیب ہیں کہ میں فوری طور پر انہیں سمجھ نہیں سکا۔ پھر بھی میں تمہارا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ میں تمہارے لیے بے شمار پر سکون روز و شب کی دعا کرتا ہوں۔“

گووندا نے اپنے دل میں سوچا، سدھارتھ عجیب آدمی ہے۔ اس کے خیالات بھی اتنے ہی عجیب ہیں۔ اس میں دیوانگی ہے۔ گوتم کے خیالات اس سے کس قدر مختلف ہیں۔ وہ واضح ہیں۔ سادہ ہیں۔ سمجھ میں آنے والے ہیں۔ ان میں عجیب کچھ بھی نہیں ہے۔ کچھ بھی مضحکہ خیز نہیں ہیں۔ لیکن سدھارتھ کے ہاتھ پاؤں، اس کی آنکھیں، اس کی پیشانی، اس کا تنفس، اس کی مسکراہٹ، اس کے آداب، اس کی چال، اس کے خیالات سے مختلف اثر چھوڑتے ہیں۔ گوتم بدھ کے حصول عرفان کے بعد سے میں سدھارتھ کے سوا کسی دوسرے آدمی سے نہیں ملا جس کے بارے میں میں نے سوچا ہو کہ یہ مقدس روح ہے۔ اس طرح کے خیالات میں غرق اور ذہنی کشمکش میں الجھے گووندا نے پرسکون انداز میں بیٹھے اس آدمی کے سامنے سر جھکایا۔

”سدھارتھ“۔ اس نے کہا۔ ”اب ہم بوڑھے ہو گئے ہیں۔ اس جنم میں شاید ہم پھر ایک دوسرے کو نہ دیکھ سکیں۔ میں دیکھ رہا ہوں دوست کہ تم نے سکون حاصل کر لیا ہے۔ میں یہ بھی محسوس کرتا ہوں۔ کہ میں اسے نہیں حاصل کر سکا۔ مجھے ایک بات اور بتاؤ۔ میرے محترم دوست۔ ایسی کوئی بات بتاؤ جس پر میں غور و فکر کر سکوں۔ جسے میں سمجھ سکوں۔ میرا راستہ اکثر مشکل اور تاریک رہا ہے۔“

سدھارتھ خاموش تھا اور اپنی پرسکون مسکراہٹ سے اسے دیکھ رہا تھا۔ گووندا اس کے چہرے کو دیکھتا رہا۔ بے چینی کے ساتھ۔ امید کے ساتھ۔ اس کی نظر میں سوز، مسلسل تلاش، مسلسل ہار کے سائے تھے۔ سدھارتھ نے یہ دیکھا اور مسکرایا۔

اس نے گووندا سے سرگوشی کی۔ گووندا میرے قریب آؤ، بالکل قریب اور میری پیشانی پر بوسہ دو۔

گووندا انھیں میں پڑ گیا، لیکن دوست کے لیے بے حد محبت اور اس کا حکم ماننے کی خواہش سے وہ اس پر جھکا اور اپنے ہونٹوں سے اس کی پیشانی کا بوسہ لیا۔ ایسا کرنے کے بعد ہی اسے ایک عجیب احساس ہوا۔ حالانکہ وہ سدھارتھ کے عجیب خیالات میں ابھی ڈوبا تھا۔ وقت کے تصور کو چھوڑ دینے کے لیے، عرفان اور دنیا کو واحد سمجھنے کے لیے جب وہ فضول جدوجہد کر رہا تھا۔ یہاں تک کہ جب دوست کے احترام اور محبت کے جذبے کے ساتھ ساتھ اس کے کہے گئے الفاظ کے لیے ہلکی عدد دل حکمی کا جذبہ بھی اس کے دل میں تھا۔ پھر بھی اسے یہ عجیب و غریب احساس ہوا۔

اس کے بعد اسے سدھارتھ کا چہرہ پھر نظر نہیں آیا۔ اس کے بجائے اس نے دوسرے چہرے دیکھے۔ کئی چہرے، چہروں کی ایک لمبی قطار، چہروں کی بہتی دھار۔ سینکڑوں اور ہزاروں

چہرے جو آتے تھے اور پھر غائب ہو جاتے تھے۔ اور پھر بھی کبھی ایک ہی وقت ایک ساتھ موجود لگتے تھے۔ جو بار بار تبدیل اور بار بار زندہ ہوتے رہتے تھے اور کبھی سداھارتھ لگتے تھے۔ اس نے ایک مچھلی کا منہ دیکھا۔ اس نے ایک نو مولود بچے کا چہرہ دیکھا۔ لال اور جھریوں سے بھرا ہوا۔ اور رونے کو تیار۔ اس نے ایک قاتل کا چہرہ دیکھا۔ ٹھیک اس لمحہ اس گناہ گار کو گھٹنوں کے بل جھکا ہوا اور بندھا ہوا دیکھا۔ اور ایک جلاوٹ کو اس کا سر کاٹتے دیکھا۔ اس نے عورتوں مردوں کو عریاں مباشرت کرتے دیکھا۔ اس نے بکھری ہوئی بے جان سرد، سونی لاشیں پڑی دیکھیں۔ اس نے جانوروں، خزیروں، مگر مچھلوں، ہاتھیوں، بیلوں اور پرندوں کے سر دیکھے۔ اس نے پانی اور آگ کو دیکھا۔ اس نے ان شکلوں اور چہروں کو ایک دوسرے سے سینکڑوں تعلقات سے بندھے دیکھا۔ ایک دوسرے کی مدد کرتے ہوئے، محبت کرتے ہوئے، ایک دوسرے کا خاتمہ کرتے ہوئے، اور دوبارہ زندہ ہوتے ہوئے۔ ہر چیز فانی اور ختم ہو جانے کی تکلیف دہ مثال تھی۔ پھر بھی ان میں سے کوئی بھی مرتی نہیں تھی۔ وہ سب شکلیں اور چہرے آرام کرتے تھے، بہتے تھے اور نئی زندگی پاتے تھے۔ دور تک تیرتے تھے، اور ایک دوسرے میں مدغم ہو جاتے تھے۔ اور ان سب کے اوپر مسلسل کوئی باریک چیز، غیر حقیقی پھر بھی موجود چیز پتلے کانچ یا برف کی پتلی پرست کی طرح آر پار پھیلی ہوئی تھی۔ سداھارتھ کے مسکراتے چہرے کی طرح جسے گووندا نے اس لمحہ اپنے ہونٹوں سے چھوا تھا۔

اب اسے یہ بھی پتہ نہ رہا کہ وقت کا وجود ہے یا نہیں۔ کہ یہ اتہا ایک لمحے کے لیے ہے یا سو برسوں تک کے لیے۔ وہاں پر سداھارتھ تھا یا گوتم تھا۔ کوئی آتما تھی یا کچھ اور۔ ایک آفاقی تیر سے مجروح، سحر زدہ، اور پر جوش گووندا ایک لمحہ کے لیے کھڑا سداھارتھ کے پرسکون چہرے پر جھکا رہا جس کا اس نے ابھی ابھی بوسہ لیا تھا۔ جو کہ کھل ماضی، حال اور مستقبل کی شکلوں کی حالت تھی۔ اس سینکڑوں شکلوں کے آئینے کے غائب ہونے کے بعد اس کا چہرہ ویسے کا ویسا تھا۔ وہ سکون کے ساتھ اور دھیرے سے مسکرایا۔ ٹھیک اسی طرح جیسے گوتم مسکراتے تھے۔

گووندا نے جھک کر اسے تعظیم دی۔ اس کے بوڑھے چہرے پر آنسوؤں کی ایک دھار بہہ نکلی۔ عظیم محبت، نرم دلی اور احترام کے جذبے سے مغلوب وہ نیچے جھکا۔ نیچے زمین تک۔ غیر متحرک بیٹھے اس شخص کے روبرو، جس کی ایک مسکراہٹ نے اسے ان کبھی چیزوں کی یاد دلادی تھی۔ جس سے اس نے کبھی زندگی میں پیار کیا تھا۔ اور جو اس کی زندگی میں بیش قیمت اور مقدس تھیں۔

دلِ مَن

(ناول)

☆ پانچ ہزار سالہ قدیم تمدن سندھ کے
پس منظر میں اردو کا پہلا ناول۔
☆ عورتوں کی زیوں حالی کے دور میں ایک
عورت کی بغاوت کی داستان۔
☆ جبر و ظلم اور سازش و انتقام کے زیر سایہ
پروان چڑھنے والی محبت کی کہانی۔
☆ قدیم تہذیب و تمدن سے دلچسپی رکھنے
والوں کے لیے ایک بے مثال تحفہ۔

عزراذیل

(زیر طبع ناول)

☆ ابلیس کے سوانح پر مبنی اردو میں لکھا
جانے والا پہلا ناول۔
☆ ایک ایسی دنیا کی کہانی جو نہ دیکھی گئی اور
نہ سنی گئی۔
☆ ابلیس نے آدم کو سجدہ کرنے سے انکار
کیوں کیا؟ اسباب و علل کے گورکھ دھندھے
میں الجھے سوال کا جواب۔
☆ دوسو سے زائد صفحات پر پھیلے اس ناول کو
پڑھنے کا انتظار کیجیے۔

یعقوب یاور کی چند دوسری کتب

قلم گوید

(شعری مجموعہ مطبوعہ ۲۰۰۰ء)

”یعقوب یاور ان محاط اور مخلص شاعروں
میں شامل ہیں جنہوں نے غزل کی فنی اور
جمالیتی قدروں کا احترام کرتے ہوئے اپنی تخلیقی
طاقت کا ثبوت فراہم کیا ہے۔ ان کی شاعری میں
ان کے سائے اور ہم سائے پوری طرح جلوہ گر
ہیں میری مراد ان کی ذات اور کائنات سے ہے۔
مجھے یقین ہے کہ غزل کے مزاج داں اور ادا شناس
ان کی شاعری کو محبت کے ساتھ پڑھیں گے۔“

پروفیسر عنوان چشتی

آلف

(شعری مجموعہ مطبوعہ ۱۹۸۸ء)

”یعقوب یاور کی شاعری بیک وقت
روایت سے انحراف بھی کرتی ہے اور اس کی
پاسدار بھی ہے۔ یہ دوسرے گھوڑوں پر ایک
ساتھ سواری کرنے جیسا خطرناک عمل ہے
لیکن جب فن کار ایسے خطروں سے کامیابی کے
ساتھ عہدہ بر آہوتا نظر آئے تو نہ چاہتے ہوئے
بھی لوگوں کی نگاہیں اس پر مرکوز ہو جاتی ہیں اور
دوست تو خیر دوست ہوتے ہیں باضمیر دشمن بھی
اسے دار سے نوازنے پر مجبور ہوتا ہے۔“

پروفیسر مظفر حنفی

دیگر تراجم

- ۱۔ ڈاکٹر ژواگو
 - ۲۔ رقص اجل
 - ۳۔ درۂ خیبر کے اس پار
 - ۴۔ اقلیم اسود
 - ۵۔ کمند ہوا
 - ۶۔ طاق نسیاں
 - ۷۔ شب گزیدہ
 - ۸۔ زہراب نیل
 - ۹۔ پتلی گھر
- بوریس پاسترنک
- کین فالیٹ
- کین فالیٹ
- ماریو پوزو
- آگاتھا کرسٹی
- آگاتھا کرسٹی
- آگاتھا کرسٹی
- آگاتھا کرسٹی
- ہینرک ایسن